

مناجات

۱۱۵۵۵



دووه م تهرجیح بهندی خواناسی .
ئەو کیباران لە سەر ئەفلاکـن
کە لەرێی ئاشنایی یا خاکـن
ئەو رەسوولانە واقیفی سـر بوون
مەوریدی واریداتی (لولاکـ) ن
ئەو گەدایانە وێڵ و مەجنوونـ
وەکوو لەیلاکە شوخ و بێ باکـن
ئەو بلند هیممەتانی دنیایی
کە دەبەخشن کە چی بە ئیمساکن
تا جدار و قەلەندەر و دەرویشـ
کە عدەمداری داری مەششاکن
ئەو عیبادەتی لە کونجی وەحـدەتدا
کە بە شوهرەت لە عالەما تاکن
ئەو ئەدیبانە مەوجیدی ئەدەبـن
کە لە ئەهلی تەمیز و ئیدراکـن
یا خسووس ئەو خودا پیاوانە
مولهیمی (نەبد) و (ایاک) ن
پـر دەم و پـر زوبان و دلـیانە
هەموو بەم زیکرەو فەرەحناکـن
لە ئەزەل تا ئەبەد، خوا خوا یـه
جیلوویە کە پـر دوو دنیا یـه
یا ئیلاهی بە قەدری تۆ بـێ شک
(ما عرفناک حق معرفتک)





مەزىنە شەرقىي تۈركىيە
نەشرىياتى
نەشرىياتى

نۆۋەت

● سەرۋانار ●

خوڭنەرانى بەرۋىز سلاۋان
لى بى. ساخى و سلاۋمەتى
و سەرگەۋىتى ھەمۇ ئىۋە
ئازىزان داۋاكارىن . بە
يارمەتتەن باسى ئەم ۋمارە
دەست پىدەكەين .
ھەتەن لەبىرتانە كە
ۋمارە پىشۋو سەبارەت بە
كەم ۋكوۋرى ۋكەمايەسى يەكانى
سروە ۋەك ماۋەى دەرچوون
و مانگانە بوۋنى سروە
كورتە باسكىمان پىشكەش
كردن ۋگەشىتنە سەر باسى
پىۋەندى نىۋان ئىمەۋىۋە .
ھىندىكىش لەسەر ئەو باسە
دواين ۋئىستا بە پىۋى
بەللىنى باسەكە درىۋە
دەدەين .
ئىمە ۋئىۋە

دۆستە خۇشەۋىستەكان !
ھەول ۋدەۋلى بەرپىۋەبەران
بۇ خزمەت بە فەرھەنگ و
خەلكى باش و بەشەرەفمان
بەتايبەتى دلبەندانى سروە
پىۋەندى بەرادەى ھاۋكارى
و پىشتىۋانى ئىۋەۋە ھەيە
ھىچ شەك لەۋەدا نىە . بەستە
بەۋەيە كە ئىۋە تاج رادە —

سەرۋانار دەستەى نووسەران ۳۰
فەقىيەتى مەمەد سەيدىبىراھىمى ۶۰
وت و ۋىژ ماۋىستا ھەزار ۱۰
توۋرە كەرىم قەييۋمى ۱۴
خالەمىن سەيدمەمەدئەمىن بەرزەنجى ۱۸
مەنگۈر دۈكتۈر جەۋادى قازى ۲۳
كانەبى فۇلكلۇر ۲۶
جوغرافىيە بۇكان ع. مەمەدىيان ۳۰
قازۇ قازى ئەھمەد ۳۳
كەلاۋە ج. رەشىدى زەرزا ۳۶
گوزارشت سروە ۳۸
قەل سەفەت ئەھمەد بەحرى ۴۴
شاخىرانى لاۋ ۴۸
ھەدەف ۋ. خەدەر بەھرام بەگى ۵۲
بانگەۋاز دەستەى نووسەران ۵۶
بەرەۋز مانىيە كىگىرۋى كوردى شىمال ۵۷
چىرۋى بۇ مىندالان فۇلكلۇر ۶۶
ئازارە بارىكە عەتاكەشاۋەرز ۷۰
فەرھەنگۈك دەستەى نووسەران ۷۴

نەستان :
دىۋارى ھەدەر
ئىسماعىل

دىۋارى خالىد
قەلەم كۈمۈش

یەك چارەنووسی ئەم جیهاده
 پیرۆزەتان بەلاوه گرینگه
 كه بۆ سڕینهوهی ژەنگ و
 ژواری نەزانی و ژیانەوه و
 رازانەوهی فەرھەنگی رەسەن
 و سامانداری خۆمان دەست
 پێکراوه ؟ یا بۆ بردنە
 سەری رادەیی چەندوچۆنی
 کارەكه و خولقاندنی شوێنەواری
 پرپایەخ و ھەرمانی باسکی
 ھیمەتتان ھەلکەردوو و
 یاریدەیی دەدەن. بە کوردی
 چەند بۆبەردەوامی پێوەندی
 نزیککی خۆتان لەگەڵ ئەم
 ناوەندە گەلێک و پێشنیار
 و رەخنە و ھەلەسەنگاندنی
 کارە کراوەکان خۆتان بە
 دەروەست و بەرپرس دەزانن ،
 تا تەواو ببە بنەما و
 ھەوینی شێواز و رادەیی کار
 و تێکۆشان .

بۆ پێک ھاتنی ھەل و
 مەرجی ئیدەئال بەر لـ
 ھەمووشت دەبێ بۆ پتەوتر
 بوون و بەردەوامتر بوونی
 پێوەندی خۆتان ھەول بەدەن .
 ئەم پێوەندییە دەبێ دوو
 لایەنە بێ. ئێمە تا ئێستا
 بە سازکردن و پێک ھێنانی
 موسابەقەیی عیلمی ووتووێژ
 و بەرپێوەبردنی کۆنگرەیی
 فەرھەنگ و ئەدەبی کوردی و
 بەرپێوەکردنی جوابی ئەو
 خۆشک و برایانەیی نامەیان
 بۆ ناردووە تێکۆشاویـن
 ئەم پێوەندییە پتەوتر
 بکەین و لەم کارە بەھەرە

و ھەربگرین و ھەروەک لـ
 ژمارەیی پێشوودا رامانگە –
 یاند بەرھەم و ئاکامیکی
 باشیشمان لێ وەرگرتوو .

ئەم کارە بە گشتی
 توانیویەتی پشٹیوانیکی
 بەمەتمانە و بەقاي داھاتوومان
 بێ و ھیوای دارشتنی گەلێک
 درێژخایەنی لە دڵدا زۆرتر
 کردووە. بەلام ئەگەر بمانەوێ
 سەبارەت بەئەرکی سەرشارنی
 خۆمان بەرپرستەر بین بۆمان
 روون دەبێتەو بە قەت
 ناتوانین بەوێندە بەرھەمە
 بڵێین ئیدەئال.

ھەرچەندە ئەو نامانەیی
 ئەم سەرۆبەندە بەدەستمان
 گەییون ئەوێندە زۆرن کە
 زۆربەیی وەخت و سەعاتی
 ئێمەیی بەخۆ تەرخان کردوو
 دیسانیش بە تێرادیوی و
 راشکاوی دەلێین نامە پـ
 ھەست و ئەوین و خۆشەویستی
 ئێوە دلبەندان بۆ ئێمە
 زۆر گرینگ و پـرپایەخە
 و پێمان خۆشە بارستیان
 جار لەگەڵ جار پتر بێ .
 ئەو گونجاوترین شێوەی
 پێوەندی ئێمەییە و سەرەتایەکە
 بۆ دەست پێکردنی ھاوکاری
 ھەراوتر و بەکەلکتر لـ
 داھاتوودا .

ئێمە دەبێ لەو ئەگادار
 بین کە دۆستان سڕو بە
 ھەموو بارو بابەتەکیەو
 چۆن دەبینن و بۆ بـ
 بوونەوێ سڕوێ جوانتر و

رێک و پێکتر و رازاوەتر
 پێشنیاریان چێ ؟ چون بۆ
 ئێمە زۆر گرینگە .

ئێوە ئەو دەسەلمێن
 بەرجی ئەمە کە شانازی بە
 جیاوازی چین و توێژ و رادەیی
 خۆیندن و تەمەنی خۆینەرا –
 نمان دەکەین ، لەباری
 ھەلبژاردن و گونجاندنی
 بابەتی دڵخوازی ھەموو
 چین و توێژیک تووشی کۆسپ
 و گرفتیک بەرچاوی کردووە
 بۆیە ئێمە دەلێین نەزەر و
 را و بۆچوونی ئێوە
 خۆشەویستان کەرەسەیی ئەم
 خزمەتە گەورەییە . پێش
 درێژەدانی باسکە پێویستە
 بۆ ئەم دۆست و برایانەیی
 یارمەتییان داوین و تا
 ئێستا بە نووسین و ناردنی
 پێشنیار و رەخنەیی بەجـ
 ئێمەیان لە کەمایەسی یەکان
 ئاگادار کردوو ، بەتایبەت
 ئەوانە کە ئاسەواری رەخنەیی
 خۆیان لە سڕویدا نەدیو
 کورتە باسک پێشکەش بکەین
 و ھیندیکیان قسە لەگەڵ بکەین
 دۆستانێ ئازیز ! بـ
 شک ئێوە دلبەندان سڕو
 دەتانەوێ ئەم گۆوارە ،
 جوانتر و پـرپێوەرۆکتر دەرچـ
 بۆیەش رەخنە و پێشنیاری
 جوان و بەجێمان بۆ دەنێرن
 و چاوەروانن لە بەرھەمی
 ئەوان ئاگادار بین .
 خۆشەویستان دەبێ پێتان
 رابگەییەنین کە بیر و را و

ره‌خه‌کانی ئیوه زۆر به وردی له‌به‌رچاو گیراون و تا ئه‌و جێگه‌ی بۆمان لوابێ به‌رپوه‌مان بردوون به‌لام ئه‌وه‌ش ده‌بێ رابگه‌یه‌نین که سه‌لیقه و دلبه‌ندی جۆراوجۆر هه‌یه و به‌رپوه‌بردن وله‌به‌ر چاو گرتنی هه‌موو نه‌زه‌ریک (که زۆرجار دژی یه‌ک‌دین) به‌پێی گه‌روگره‌فتی به‌رپوه‌ چوونی ئه‌م ناوه‌نده و به‌ربه‌ست بوونی نیو سروه بۆ ئیمه نالوێ. هه‌موو سه‌ول و ده‌ولمان ئه‌وه‌یه که تا ئه‌و جێگه‌ی له‌ده‌ستمان دێ ئیوه ره‌زا بن .

ئازیزان! ئیمه‌ش پێمان خۆشه سروه بێ عه‌یب و که‌م و کووری بێ وه‌موو بابه‌تی دلخوازی ئیوه‌ی تیدا بێ و به‌ دلی ئیوه ده‌رچێ به‌لام ئه‌م کاره پێویستی به‌وه‌خت هه‌یه. روونه گۆوارێکی هه‌فتا وچه‌ند لاپه‌ره‌ی مانگانه ناتوانێ هه‌موو مه‌به‌سته‌ی کۆمه‌لایه‌تی، سیاسی، فه‌ره‌نگی ئه‌ده‌بی، ئابووری، تاریخی و جوگرافیا‌یی و هونه‌ری و وه‌رزیشی تیدا بگه‌نجێ ئه‌وه‌یش هه‌ریه‌که‌ له‌وانه بو‌خوێ چه‌ند لکی لێ ده‌بێته‌وه و له‌گۆوارێکی هه‌زار لاپه‌ره‌یه‌شدا ناگه‌نجێ. بۆیه پاش مو‌تالا وچاو پێداگیران و بیر و رایه‌کی زۆر ها‌تووینه سه‌ر ئه‌م به‌روایه که چه‌ند ته‌وه‌ره‌ی سه‌بت و جێ گۆرکێ پێکراومان

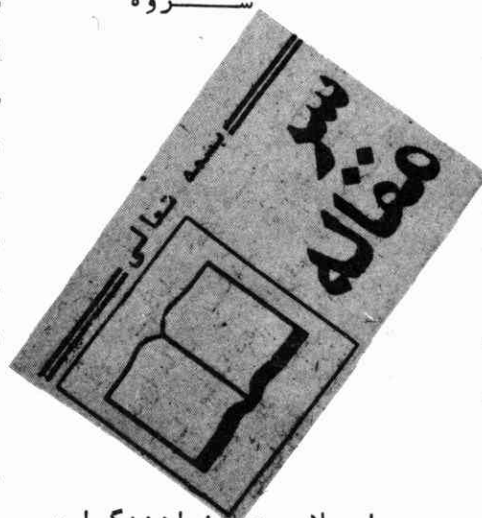
بۆ دیاری کردووه تاوێرای پاراستنی رێبازی فه‌ره‌نگی ئه‌ده‌بی باسی مه‌به‌سته‌کانی دیکه که خه‌لک پێیان خۆشه بکه‌ین وه‌وێ ره‌زامه‌ندی به‌شێکی هه‌راوتر له‌ خۆینه‌رانی به‌ریز پێک به‌نین. ئه‌لبه‌ت ئه‌م باسه پتری لێکۆلینه‌وه ده‌وێ و ورده، باسه‌کانی بۆ داها‌توو هه‌له‌گیرین .

له کۆتاییدا راده‌گه — یه‌نین که بۆپێک هێنانی پێوه‌ندی پتر و نزیکتری نیوان ناوه‌ند و خه‌لک (به‌تایبه‌تی خۆینه‌رانی به‌ریز) که‌ل‌له‌ که‌لێکمان به‌ده‌سته‌وه که له ژماره‌ی داها‌توودا له‌سه‌ری ده‌روین .

خوا یار بێ .

"خوا ئاگادارتان بێ"

ده‌سته‌ی نووسه‌رانی "سروه"



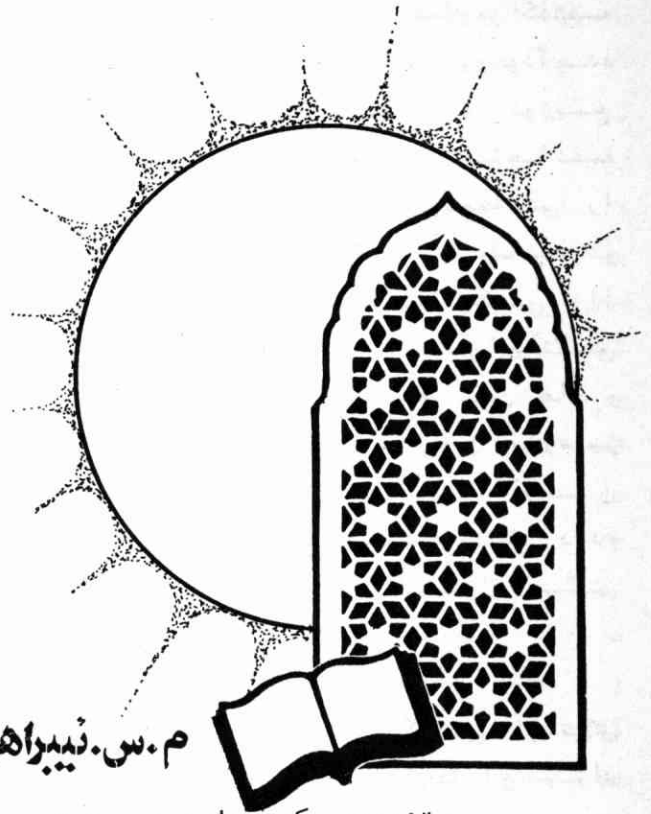
با سلام به‌ خواندگان ارجمه‌ند وبا ده‌ای سه‌لامتی وتوفیق برای یه‌کایک شما عزیزان به‌ت این شماره را

آغاز می‌کنیم. حتماً "بیاد دارید که در شماره گذشته درباره اختلافات بوجود آمده در زمان انتشار و توزیع و همچنین مسئله ماهانه شدن "سروه" توضیحاتی را باطلاع علاقه‌مندان رسانده و آنگاه بحث به یکی از مسائل مهم اساسی یعنی چگونگی ارتباط بین ما و شما رسید و در این باره نیز مطلبی گفته شد. اکنون بنا به وعده‌ای که داده بودیم این بحث را پی می‌گیریم .

ما و شما

دوستان گرامی! تلاش همه دست‌اندرکاران برای خدمت به فرهنگ و مردم شریف و خوبمان و به‌ویژه دوستان "سروه" بی‌هیچ تردیدی به میزان ارتباط و همکاری و پشتیبانی شما بستگی دارد. اینکه شما تا چه حد به سرنوشت این جهاد مقدس که برای زدودن غبار جهل و ناآگاهی و احیاء و پیرایش فرهنگ غنی و اصیلمان آغاز شده، علاقه‌مند باشید؟ اینکه شما تا چه میزان برای ارتقاء کیفی و کمی کار و خلق آثار ارزنده و ماندنی خود را حاضر به مساعادت نمائید؟ و خلاصه اینکه شما تا چه اندازه در برقراری ارتباط مستمر و نزدیک با به‌روانه لاپه‌ره‌ی ۵۲

فەقەئىيەتى



م.س. ئىدېراھىيە

مامۇستا و ئەركى ئىو:

مامۇستا دەبى ئىستېرەي گەشى
ئاسمانى عىلم وئەدەب بى و لە زەوى و
زارى زانىارى ودىندارىدا يەكە جووتىار
بى و مەلى خەيالى ھەلۋىك بى بى
دۆزىنەۋەي نوكاتى عىلمى .

مامۇستا دەبى ھەمىشە ئامادە بى
بى دەرس دان بەمۇستەئىدەكان ولەۋەزى
دەرس فېربوون وھالى بوون وخوئىندى
فەقىكان ئاگادار بى وھانىيان بدا بى
بېشكەوت لە دەرسەكانداۋولامى پىرسىارەكا
نيان بداتەۋە وبەكورتى وەك بابىكى
دلسۆز ئاگاي لە ژىن وپىداۋىستى يەكانى
ئەۋان بى .

شېۋەي دەرس دانى مامۇستا :

مامۇستا ھەموو شەۋ دەبى تەۋاۋى
ئەۋ كىتبانەي سەينى بەمۇستەئىدەكانى
دەلى مۇتاللى بكا وئامادە بى بى دەرس
دان ورژى دوايى دواي نوئىزى بەيانى
ونان وچا خواردن پىۋىستە بچى بى
ھوجرەكەي خۇي . مۇستەئىدەكان بەپىيىلەي
زانست ونۆرەي دەرس دەچنە لاي مامۇستا
و زۆر بەئەدەب وئىحترام لە خوارەۋەي
مامۇستا چۆك دادەدەن و مامۇستا دەلى :
(بارك اللەفى جمىع مقاصدك) مۇستەئىدەش
لە ۋامى دا دەلى : (ايناۋاياك الرحمە)
مامۇستا دەرس تەقرىر دەكاومۇستەئىدەش
جوان كوئى رادەگرئى ولە ھەركوئى ھالى

بۆئەۋەي كە داب و رەسمى
كۆنى ھوجرە وفەقىيەتى لەبىر نەچتەۋە
وگەردى فەراموشى نەكەۋىتە سەر، بەوردى ،
باسى لىدەكەين .

چىنەكانى عىلمى وخوئىندەۋارانى ھوجرە
چوارن :

ئەۋۋەل: مامۇستاي گەۋرە كە دەرس
دەلىتەۋە ھەمىشە عىنۋانى مەلا كە
گەۋرەترىن پلە ومەقامى ئەۋ كۆرەيە
دواي وشەي مامۇستا دى بى وئىنەمامۇستا
مەلا مەمەد .

دوۋەم: مۇستەئىد كە لەپىش ناۋى
ئەۋان وشەي مەلا دى بى وئىنە مەلا رەھىم .
سېھەم: سوختە كەزىاتر بەناۋى خۇي
بانگى دەكەن و جارجارىش مەلاي پى
دەلىن .

چوارەم: قۇتابى .

بەتتىكرائى جگە لە مامۇستا بەۋسۇ
دەستەي دىكە دەلىن فەقى .

بوو دهلئ: بهلئ قوربان وئەگەر حالئ نه‌بوو ده‌پرسیت‌هوه ومامۆستا ش بۆی شئ ده‌کاته‌وه. کاتیک چاک حالئ بوو ده‌رسف که‌ی ته‌واو بوو فه‌قئ ده‌لئ: (رحمه‌الله علیک) مامۆستاش له‌ ولامدا ده‌لئ: (علینا وعلیک الرحمه) فه‌قئ له‌خزمه‌تی مه‌ره‌خه‌س ده‌بئ .

به‌لام جاری واش هه‌یه مۆسته‌عیده‌کان هه‌موویان له‌ده‌وری مامۆستا داده‌نیشن و کتیب له‌به‌ر ده‌ستی خۆیان داده‌نیئن و روو ده‌که‌نه مامۆستا وئەویش ده‌رسیان ده‌دا جا ره‌نگه‌ ئه‌و ده‌رسه تایبه‌تی مۆسته‌عیده‌یک بئ وئەوانی دی هاتین بۆ گوئ راگرتن وفیربوون یاده‌رسی هه‌موویان بئ. مۆسته‌عید ده‌توانئ هه‌موو جۆره‌ پرسیاریک له‌ مامۆستا بکا وئەویش له‌ هه‌ستۆیه‌تی ولامی دروستیان بداته‌وه.

بژیو وکار و به‌رپوه‌چوونی مامۆستا :

مامۆستا پولیک بابه‌تی ده‌رس دان ، وهرناگرئ وده‌بئ خۆی له‌فکری بژیووی خۆیدا بئ. زۆربه‌ی مامۆستایانی ولامتی ئیمه‌ له‌ری ئاژه‌لداری وکشت و کال مال و مندالیان به‌خێو ده‌که‌ن هه‌لبه‌ت له‌ یارمه‌تی وپشتیوانی پیاوچاکان و دینداران به‌رخورداری و له‌هیندیک شوئن له‌ مالی مه‌وقوووه به‌شیان هه‌یه وکه‌لکی لیوه‌رده‌گرن .

مۆسته‌عید وئهرکی سه‌رشانئ :

مۆسته‌عید به‌که‌سیک ده‌لئن که به‌لانی که‌مه‌وه ده‌ستی به‌خویندنی کتیبی جامی پا سیوتی کردبئ. مۆسته‌عید ده‌بئ هه‌موو رۆژئ ده‌رسی خۆی له‌به‌ر بکا، ده‌رسیک که سه‌هینئ ده‌بخوینئ ده‌بئ شه‌وئ به‌ سه‌رنجه‌وه مۆتالای بکا به‌و جۆره‌ی که به‌ته‌واوی بۆ سه‌هینئ ئاماده‌ بئ و ئه‌و خالانه‌ی له‌لای گرینگه‌ و بۆ لیک نادریت‌هوه دیاری بکا و به‌ هوشیاریک زۆره‌وه ده‌بئ

گوئ به‌زه‌نگ بئ بزانی مامۆستا چۆنی مانا ده‌کا فی‌ری بئ وئەگەر لازم به‌وو لیی بکۆلێته‌وه و دواي ئه‌وه ده‌رسکه‌ی خویند و به‌ باشی لیی حالئ بووده‌چیته‌ جیگه‌یه‌کی ئارام ده‌وری ده‌کاته‌وه و یا له‌گه‌ل فه‌قئ یه‌کی دیکه به‌وردی سه‌رنجی ده‌ده‌نئ و لیکی ده‌پرسنه‌وه و ده‌یده‌نه به‌ر زه‌ینی خۆیان .

ئهرکی دیکه‌ی مۆسته‌عید که به‌باشی به‌رپوه‌ی ده‌به‌ن ده‌رس دانی سوخته‌کانه‌ که ئه‌و کاره ده‌بیت هۆی له‌بیرنه‌چوو — نه‌وه‌ی ده‌رسه‌کانی رابردووی مۆسته‌عید.

مۆسته‌عید هه‌روه‌کۆر مودی‌ری مه‌دره‌سه‌یه که ده‌توانئ هه‌رجۆره ته‌مایه‌ک بگرئ . سوخته و ئهرکی ئه‌و:

سوخته به‌ فه‌قئ یه‌ک ده‌لئن که دیته نیو حوگره‌ وله ته‌سریفی زه‌نجانی و عه‌وامیله‌وه تا کتیبی جامی و سیوتی له‌لای مۆسته‌عید ده‌خوینئ. به‌رنامه‌ی ده‌رسیان له ته‌سریفی زه‌نجانی یه‌وه ده‌ست پیده‌کا. سوخته ده‌بئ لانی که‌م تا فه‌سلئ موزاعه‌ف ئه‌و جۆره‌ی که ئوستاد ته‌دریسی ده‌کا بیلێته‌وه یانی یه‌کیک له‌ مۆسته‌عیده‌کان که ده‌رس به‌ سوخته ده‌لئ کتیبه‌که به‌ده‌سته‌وه ده‌گرئ و سوخته‌ش گوئ راده‌گرئ بئ ئه‌وه‌ی چاو له‌ کتیب بکا به‌زه‌ینی ده‌سپیرئ. دواي ئه‌وه که گه‌یشه فه‌سلئ موزاعه‌ف سوخته ئیتیه‌ر رادئ وده‌توانئ له‌رووی کتیبه‌وه ده‌رسکه‌ فی‌ر بئ و به‌خوینئ. له‌ دوایدا ئه‌و کتیبانه‌ی پئیوستن ده‌یان خوینئ تا جامی و سیوتی که گه‌یشه ئه‌و پله‌ ده‌بیته‌ مۆسته‌عید و جیی ریز وئیه‌تیرامی تایبه‌تن کاروباری حوگره‌ پاک وخواوینئ، نان و چیشته سازکردن و سه‌ماوه‌ر تی خستن هه‌مووی له‌زیر چاوه‌دی‌ری مۆسته‌عید له‌سه‌ر شانی سوخته‌یه .

یارمه‌تی ده‌رین. سوخته‌کان ده‌چن لسه و مالانه‌ی که توانایان هه‌یه نان و خوراک و قهند و چا و ماست و په‌نیرو... وهرده - گرن وله حویره‌دا پیکه‌وه ده‌یخۆن وله هیندیک شوین له لایهن ملک و ماللی مه‌وقوفه‌وه خهرجیان ده‌ردئ و جاری واشه فه‌قئ به‌تیکراییی ده‌چنه دیهاتی ده‌رووبهر بۆ (راتبه) یانی یارمه‌تی وهرگرتن یا زه‌کاتی گهنم وحه‌یوان و شه‌وجۆره شتانه . و به‌و جۆره ژیا‌نی ساده و سا‌کاری فه‌قئ یان ده‌گوزهرئ .

وچان دان :

خوینده‌واران جگه له‌روژی جومعه و جیژنی قوربان و ره‌مه‌زان که‌ته‌عتیلن روژه‌کانی دیکه ده‌بئ له‌سهر کلاس حازر بن یانی شه‌وو روژ کاری شه‌وان خویندن و موتالای کتێبه و نابئ و هختی خوینان به‌فیرۆ بده‌ن. به‌لام روژی وچان دان ده‌رس ناخوینن و ده‌چنه سه‌یران و گه‌پان ... شه‌وو روژی ته‌عتیلش زیافه‌تیککی ساز ده‌کهن و دوای نان خواردن و نوپژ کردن له‌و فه‌قئ یانه‌ی ده‌نگی خو شه‌ قه‌سیده‌ی ، (بوریه) ده‌خوینیته‌وه و شه‌وانی دیکه‌ش به‌ده‌نگی بلیند و مه‌وزوون جوابلی ده‌ده‌نه‌وه یا به‌ گپرانه‌وه‌ی قسه‌ی خو ش و نه‌ستق و شیعر خویندنه‌وه شه‌وشه‌وه خوش راده‌بوین .

چینایه‌تی :

شایانی باسه له‌ کۆری فه‌قئ یاندا که‌س له‌ که‌س سهرتر و به‌ره‌ژووتر نیسه کۆری ئاغا و شوان و کاوان و ده‌وله‌مه‌ند و فه‌قیر ههر به‌چاوێک چاو لیده‌کری و له‌ یه‌ک بارودۆخ دان و ته‌نیا ئیعتباریککی هه‌یانه له‌باری پله‌وپایه‌ی زانیـن و عیلمه‌وه‌یه یانی ههر که‌س زیاتری خویندبئ جیی ریژ و ئیحتیرامه و وه‌پیش ده‌که‌وئ و له‌ لای سه‌روو داده‌نیشی و شه‌و داب و

قۆتابی به‌و مندالانه ده‌لین که ته‌مه‌نیان ههر شش سه‌وت سال ده‌بئ و تازه ده‌ست پیده‌کهن. ئه‌لف و بئ و چهند کتێبی وه‌ک ناگه‌هان ، گولستان و شه‌حمه‌دی و... له‌ قوتابخانه فیڕ ده‌بن. هه‌لبه‌ت قۆتابخانه له‌و دئ یانه‌یه که مه‌لای موده‌پرسی لی نیه یانی له‌ گوندیک که میرزا و مه‌لایه‌ک هه‌یه که له‌ مزگه‌وت یا له‌ مالیک خویندنی سه‌ره‌تایی فیڕی مندالان ده‌کهن به‌لام شه‌گه‌ر شه‌و گونده مه‌لای موده‌پرسی لی بوو سوخته‌کان ئه‌رکی فیڕکردنی قوتابی یان له‌سه‌رشانه وله‌بهر هه‌یوان یا له‌ مزگه‌وت دینه‌لای سوخته‌کان و ده‌رس ده‌خوینن. جیگای نوستن و خواردنیان ماله‌ باب و خزم و که‌سیانه و قۆتابی شه‌و و هخته ده‌توانئ بیته حویره که‌ بگاته پله‌ی سوخته‌یی .

قۆتابی ده‌رسی خۆی له‌پیشدا به‌نیوی یافتاح ففتحم بده - یا رزاق رزقم بده یا الله توفیقم بده و بسم‌الله‌الرحمن الرحیم ده‌ست پیده‌کا . ئه‌لف و بئ و قورئان هه‌تا سووره‌ی (عم) به‌حیججه‌وه ده‌خوینئ . دوایه‌ش قه‌رائه‌تی قورئان هه‌تا ئاخیر ده‌خوینئ و وپرای خویندنی قورئان کتێبی سه‌ره‌تایی کوردی و فارسی وه‌ک کتێبی شه‌حمه‌دی نووسراوی خوالیخو شبوو شیخ ماری نوڊهی و کتێبی «نصاب الصبیان» نووسراوی شه‌بوونه‌سرفارابی و هه‌روه‌ها ری و شوینی نوپژکردن و تاعه‌ت و دین فیڕ ده‌بئ . هیندیک قوتابی ته‌سریفی زه‌نجانی و عه‌وامیلی جورجانی‌ش ده‌خوینن . شه‌گه‌ر شه‌وانه‌یان خویند ده‌ینه سوخته .

به‌ری چوونی فه‌قئ کان :

ژیانی خوینده‌واران که بریتی یه له‌ موسته‌عید و سوخته له‌وپه‌ری سا‌کاریدا له‌ لایهن خه‌لکه‌وه دابین ده‌کری چ له‌ شار و چ له‌ دیهات زۆر به‌قه‌درو حورمه‌ته‌وه ،

رەسمە زۆر باش بەرپوۋە دەچى و بۆتە
ھۆى سەقامگىرىوون و رىزدانان بۆعيلم و
زانست ؟ ھاندانى فەقى بۆباشترخویندن .
ئىجازەنامە :

كەسك دەتوانئ ئىجازەنامە ۋەرگىرئ
كە سئ دەورەى قوتابى ، سوختەىى و
موسستەعیدى تەواو بكا لەو دەورەى سوختە-
ییدا دەبئ ئەم كتیبانە بەتەرتیب-
بخوینئ: عوامل جرجانى - انموزج- اظهار
تصریف ملا علی صمدیە- وضع و استعاره
شرح جامی - گلستان وبستان سعدی
كلیله ودمنه- فتح القریب .

لە دەورەى موسستەعیدى دا دەبئ ئەم
كتیبانە بخوینن : سیوطی - شرح نظام
یا سیدعبدالله لە سەرف ولەمەنتیق دا ،
فنارى وتهذیب المنطق علامە تفتازانى
وگلبوی آداب لە عیلمى نەقدو رەخنەدا
ولە عیلمى بەلاغەدا مختصر یا مطول ولە
عیلمى كەلامدا شرح عقاید نسفى ودووبارە
لە مەنتیق دا برھان گلبوی یاسىزواری
ولە عیلمى نجومدا تشریح الافلاك تالیف
شیخ بهایی ولە حیسابدا خلاصه الحساب
والجبر ومقابلہ محمد خوارزمی شرح مواقف
سیدشریف جرجانى، شرح هدایە الحکمە حسین
میبدى - شرح تهذیب الکلام شیخ عبدالقا-
در مہاجر سندنجدی لەعیلمى كەلامدا- اشکال
التاسیس شمس الدین سمرقندى ولە عیلمى
اسطرلاب وربع لمیب كتیبى مەلا گجکەى
ھەولیر .

عادەت وایە ئەو كتیبانەى ناویان
برا لەبەر کرین . ویرای خویندنى ئەو
دەرسانە لەبەر ھوہ كتیبى "فتح ابلیین"
و"منہاج"ى ئیمام نووی و منہاج قاطبى
زکریا انصارى و بەعزیک تحفەى شیخ
ابن حجر لە عیلمى فقەدا دەخوینن و
ھەر ھوہا لە عیلمى تەفسیردا "جلالین" و
"بیضاوی" دەخوینن . بەتیکرایى لـ

پلەدا خویندن و موتالاکردنى علوومى
باو ھەك :ئەدەبیات ، تاریخ ، لؤغەت
فقہ، ھەدىس ،قورئان وتەفسیر، اصول و
عقاید ، علوومى بەلاغە ، فەلسەفە وکەلام،
مەنتیق وحیکمەت، مونا زىرە ،شيعر وقەسىدە
کوردى وفارسى وعەرەبى، جوغرافیا ،خطابە ،
نووسەرى، حیساب ۋەھندەسە ، تەحقیق وحسن
خەتە عیلمى عەروروز و قافیەىە .

بەکورتنى ھەتا ئەو جیئەى مەودا ھەبئ
وبۆیان بگونجئ دەخوینن، ۋەدواى خویندنى
ئاخرین مادەى تەحسلى یانى كتیبى
"تہذیب الکلام" جیژنى خەتمى خویندن
دەگیرئ. لەو جیژنەدا گەرەکانى عیلم و
مەلاکانى ناوچە وچینەکانى جۆرەجۆرى ،
خەلک بەشداری دەکەن. ئەو جیژنە
جاری وایە ھەفتەىەك دەخایەنئ....

دواى خواردنى نەھار لە ئاخرین رۆژى ،
تەحسیل دا چەند ئایە لە قورئان
دەخویننەوہ و دوايەش قەسىدەى (بورديە)
بە دەنگیکى خوڤ دەخویننەوہ، دوايە
مامۇستا بەرئ ورەسمىكى تايبەتى میزەرى
سپى و خەرقة لەبەر موسستەعیدى فارغ -
التحصيل دەکا دوايەش بەتیکرایى لەخوا
دەپارینەوہ كە مامۇستای تازە لـ
کارەکانى دینى ودنیایى دا سەرکەوتوو کا
ودواى ئەوہ مامۇستا ئىجازەنامەى رەسمى
كە بە سىلسیلە مەراتیب دەگاتەوہ
ھەزەرەتى رەسوول(د.خ) وجوبەرئیل وحەق
تەعالا دەخوینئتەوہ وبەو جۆرە ئىجازەى
فتوا و ۋەعز وتەبلیغ ودەرس دانى-
پئ دەدرئ ولەدواى ئەوہ مامۇستا ماچى
دەکا و دوعای بەخیرى بۆ دەکا و لەو
کاتەدا فەقى کانى دیکە ۋەھلى مەجلیسەکە
تیکرا ھەلدەستن و دەچن بۆلای ئەو فەقى یە
و دەستى لەنئو دەستى دەنئین ودوعای
بۆدەکەن وخۆیان خوڤحال نشان دەدەن .
و رئ و رەسمەکە تەواو دەبئ .

وتووېژ : نه گڼ

مامو سنا هه زار

به شی ۲

داوی ره دیف وقافیه دا گیر
 بوو. ره دیف ساز نده بوو.
 که لیمه بو قافیه ده ست
 نده که وت وهزار کم و
 کووړی دیکه ش. ئیستا نه و
 قهیدوبه نده نه ماوه. ئیستا
 گرینگ نه ویه شاعیر مانای
 بهرز وه ده ست خا. دیاره
 "وه زن" ده بی له بهر چاو
 بگیری.

- ئیستا که پیت وایه
 شیعی نوئ تهنیا ری بازی
 شیعه و له داهاتوودا
 تاقانه یه. نه نده رز* و
 ری نوینیت بو لاوان چیه ؟
 - له پتش هموو شتیکدا

بابه تی جوان له می شکدا
 په روه رده بکن. پاشان به
 واژه و قالبی جوان
 بی رازیننه وه. قه دیمی یه کا -
 نیش هه روا بوون. شیعی
 جوان نه و بوو که ماناو
 قالب وفورمی له سه ری هک
 پیکه وه جوان بن. شاعیری
 وا هه بوون له خو وه ده ستیان
 پیده کرد. مگه س. عه سه س
 قه فه س. شتی وایان ده کرده
 قافیه و له نیوه ی دا،
 ده وه ستان و ده مانه وه !

- له سه ری هک ده فهرمووی
 شیعی نوئ پیداوستی به
 فکر ونیوه رۆکی بهرز و
 قالبی جوان هیه ؟

- به لئ راسته. ئیستا
 له نیو عه ره بان له سووریا
 نه زار قه بانی هیه. به
 راستی به خویندنه وه ی

ده چی. باوه رم پی بکه
 شیعه کانی نیما یووشیج
 بابی شیعی نوئ هیچی
 به کار نایه. با کافر بم!
 نه ورؤ باسی عه بدوللا
 په شیویان ده کرد. شیعه کانی
 نازادن به لام پرڼ له مانا
 و نیوه رۆکی جوان. شاعیره
 شاعیری چاکه !

- پیت وانیه شیعی
 نوئ سه ره نجام جیگا به
 شیعی کون چول ده کا ؟
 من پیم وایه شیعی کون
 به ره و نه مانه. داهاتووی
 نیه ؟

- منیش پیم وایه. خه لک
 بهو باره دا بایان دا وه ته وه.
 ناخر ده زانی چیه شیعی
 نوئ کم ته کلیف تریشه.
 شاعیره کونه کان. له نیو
 خوماندا بی. ریشیان له

- بو شیعی نوئ ده لیلی
 چی. ده گه لی چونی ؟
 - پیوه ر (معیار)
 مه عنایه. شیعی تازه ی
 جوانمان هه یه وهی ناحه زیش
 زور. له پشدا ناوړیک له
 شیعی کلاسیک ده ده ی نه وه.
 هه زاران شاعیرمان بووه.
 زه مانای نالی ره نگه ده هه زار
 شاعیرمان بوو بی. هه ر له
 شاری سوله یمانی زیاتر له
 ۵۰۰ شاعیرمان بوو. چون
 بوو هموو وهک بلقی
 سه ر ناو تیدا چوو* و هه ر
 یهک مایه وه؟ له بهر نه وه
 که زور به یان شیعی بی
 ناوه رۆکیان ده گوت. شتی
 بی مانا تیدا ده چی و
 نامینی. شیعی نویش نه گه ر
 له مانا پرو ته ژ ی
 نه بی هه ر نه ویه تیدا

شيعره کاني مووم لئ دهبته
نهشته را عبدوللا په شويش
سهرم کار ليده کا .

- ټو شيعره نوئ يانمې
له سروهدان ههست و بير
دهبزيون يان ...؟

- چهند شاعريکتان هه ن
ععلي نانه وازاده لکه ره ج
دوو شيعري دامئ زورم پئ
باش بوون. ععلي هسه نيا نيش
له سروهدا شيعريکي باشي
بوو. دووپاتي ده که موه
ټوه وي گرینگ بي معنا و
نيوه روکه .

با هينديکيش باسـي
خوت بکهين . ټو روژانه
خهريکي چي ؟ چ ده نووسي ؟
چت بدهسته وهيه ؟

- هيچ ! خهريکي
چهره سهره روژگارم . کوا
وهختي خهريک بوون !
- فهره نکه هت به کوئ
که ياندوه ؟

- تاپيتي "ت" که يشتون .
- زور چاوه رواني ټو
فهره نکهين . من خوم ديتوومه
وده زانم ټه گهر ده رچئ، بو
که يشتن به زماني يه ککرتوو
زورمان يارمه تي ده دا .
- با بزانيـن چون
ده بي .

- به لام کتبي قانوني
حهکيم ټه بوعلي سينا. ده مه وئ
بزانم بيچکه له و ته رجومه
جوان وريک و پيکه ي خوت
کردو ته، که سي دیکه
وهري گيراوه ته وه يا خيـر؟

- کتبيک هديه به ناوي
"قانونچه" که ته رجومـي
قانون نيه. ده بي بلـيم
نه خير ته رجومه نه کراوه .

- هو ي چيه کتبي وا
گرينگ تا ئيستئ ته رجومه
نه کراوه و ټه گهر هه زاري
موکرياني نه با فهره نـگي
فارسي له و گه نه بي و ينـيه
بي بهش ده بوو ؟

- چت جواب ده موه .
راست ده وئ که س نه ي و تراوه
خو له قهره ي بدا .
ناحه قيان نيه . وه که عهره بي
ناچئ. ناليم له ئيراندا
که س عهره بي نازانئ. به لام
ټوه عهره بي يه کي ئاسايي
نيه. زمانتيکي تاي به ته .

ئيران . به دواي کاردا ،
ده گهرام . له ته قازانا مه که مـدا
نووسي بووم عهره بيش ده زانـم.
روژيک کتبي قانونيان
پيدام . تا ټو کاته هـم
ناو يشم نه بيستبوو . پيم و ابو
باسي قانون و حقوق ده کا .
بردمه وه مال ديتم هيچـي
تيناهم . بردمه وه ئيدا ره
و گوتم کاکه من له وه
حالي نابم . من به
ټه ده بياتي عهره ب شاره زام .
ديواني موته نه بي و ټه بوو
نه واس و شاعيران و نووسـه راني
کون و تازه ي عهره ب ده زانـم
دوکتور فهره هوه شي گوـتي
رازيم مانگئ لاپره ي که مـان
بو ته رجومه که ي . ناچار

له شيعره کانم گهرئ

هېچيان باش نين

ده گه لي خهريک بووم . ورده
ورده زبانه که م که شف کرد .
که و تمه سهر بار . ئيستـاش
پيم وانيه که س بتواني سـهري
لئ ده رکا . جا با قسه ي
خوش ون نه بي .

روژيک ما موستا روژ ،
به ياني هاته مالي ئيمـه .
مه لا جه ميلي روژ به ياني

شتيکي سهره . سه بيله ي
شهيتانه ! قهديم مندا ل ټه گـهر
شتيکيان بديباوه ونه يان زانـيبا
چيه ، ده يانگوت ټوه سه بيلـي
شهيتانه !

- چون بوو ټو سه بيلـي
شهيتانه که و ته ده ست تو و
چونت زاني چيه ؟
- تازه هاتبوومه وه

سەت جار لە من عەرەبی چاتر دەزانئ. زۆر شارەزایە مودەرپرپسە وئیجـازە ی مەلایەتی دەدا. گالته نیه. عەرزم کرد مامۆستا هەر وابزانە فەقئ یەکی شارەزوور- یم ولە خزمەتت دەرس دەخوینم. دەکرئ بریکم یارمەتی بەدی ؟ گوتی باشە. چیە؟ دوو دێرم لە قانون دا خزمەتی وگوتم بۆم مانا کەو. خویندیەو و مانای کردەو. گوتم باشە ئەو "زەمیرە" (ضمیر) دەگەریتەو پال کئ ؟ سەروبنی لاپەرەکی خویندەو بۆی نەچۆو سەریەک. کتییی توور هەلدا وگوتی ئەو عەجەمە وگەرەکی بوو لاسای عەرەب بکاتەو و سەری لە خۆی و خوینەر شیواندوو ! لای بە ئەو کاری کەس نیه !

شەو دیسان پئی دا چوومەو. وەک موعەمما بەک حەلم کرد و سەبی چوومەو لای مەلا جەمیل و بۆم خویندەو. واقعی ورم. گوتی ئەتۆ بە فەقئ یەتی رەنگە موعەمما ولوغەزەت زۆر حەل کردبئ. ئەو هەش، شتیکە ئاوا !

— مامۆستا بئ تەعاروف دەلیم وەرگیرانەو ی قانون بەفارسی لەو ئیرانە پان و بەرینەدا لەنۆ ئەو هەموو عەرەبی زان و مامۆستای

زانستگا و ئەدی و نووسەرانەدا کاریکی لەرادەبەدەر گرینگە و هیشتا خەلک سەرنجیان بۆ ئەم کارە گەرەیه رانەکشاو. بۆئیمە جیکە ی شانازی یە...

با بئینە سەر خودی کتییی قانون. ئیستا کە تەلیسمی وەرگیرانەکی بە زانست و هیممەت و تیکۆشان ی جەنابت شکاو. خۆی چۆن کتیییکە. من بریکم خویندۆتەو پیم وایە شتیک ی سەیرە و سەرم لە زانستی بوو عەلی لەو زەمانیدا کە تئیی دا ژیاو سۆرماو. ئەو هەش دەزانم کە تا سەت سال لەمەوپیش هەر ئەو کتیبە لە زانستگاکانی ئووڕوپا بەدەرس دەگوتراو. بیرورای خۆت سەبارەت بە نیوەرۆکی قانون چیە ؟

— ئەو زانایانە لەسەر قانون کاریان کردوو و لێیان کۆلیوەتەو پئیان وایە دایرەتولمەعاریفیک ی گەرە ی پزیشکی یە. من لەسەر بەسەر هاتی ئەو کتیبە زۆرم شت کۆ کردۆتەو. پاش پەیدا بوونی چاپ لە سەت سالی ئەو هەلدا پازدە جار بەلاتینی و چەند زبانی دیکە چاپ کراو. لە سەت سالی دوا یی دا بیست و پینج جار و لە چەندین هەزار ژمارەدا. هەر وەک خۆت گوتت تا سەد

سال لەمەوپیش وەک گەرە- ترین سەرچاوی زانستی پزیشکی لە ئووڕوپا بەدەرس دەگوتراو.

سەرت نەیه شینم بنەرەتی زانستی پزیشکی یە.

— فەر مووت نایەلن تەواوی کەم. ئایا بەشیک ماره وەرت نەگیرا بیتەو. یان تەواو بوو و چاپ نەکراو. — کتییی پینجەمی ماو. بۆ من ئاسانە. تازه زمانەکی فیر بووم. وەک کوردی وایە بۆمن. راستی ئەو یە ئەگەر کوردنەبوو مایە نەمدەتوانی وەری گیرم. پەرە لە تەعبیری کوردی. پەرە لەشتی وانه فارسی یە و نە عەرەبی.

— لەو تەعبیرات— کوردی یانە دەکرئ نموونەمان بەدی ی ؟

— هەر چەند شەولەمەو بەر تووشی عیبارەتی "قیام الکید" بووم. دەبئ مەنزووری چ بئ ؟ "قیام" یانی هەستان تەواوی قامووسی عەرەبی چاو لیکە غەیری ئەومانایە نیه. پیم وابوو هەلەیه. چاوم لەچەند نوسخە دیکە ی قانون کرد لە هەموان دا هەر ئەو بوو. وازم لئ هینا وگوتم نایزانم. شەوی دوا یی هەر دە زەینم دابوو لەپەر دیتەمەو. تەعبیرەکی کوردانەیه. لە ژنانت بیستوو دەلئ بەردیکیان

بەسەرى كۆرەكەم داداۋە و
ئەۋەند ھەستاۋە يانى
ماسىۋە ،ئەستور بوۋە .
بەللى "قيام الكبد" يانى
ئەستور بوۋنى كەبەد .
وەرەمى كەبەد . كەبەزبانى
عەرەبى دەللىن "تضخم الكبد"
نمۇنەى دىكە عەرەب
دەللى "ايضا" يا "اكرر"
ئەو دەللى "ئىشە" يانى
" وئىدەچى" كەكورد دەكارى
دېنى . لەزۆر جىگا لەجيات
"دووبارە" عىبارەتتى
"على الراس" دەكار دېنى
يانى "لەسەرا" لەجىگابەكى
دىكە واژەى "ماست" دەكار
دېنى لە كاتىكدا ئەۋەى
من بىزانم عەرەب پېتىج
لوغەتى بۆ "ماست" ھەيە .
— مەمنوونم مامۇستا .
ئەۋجار باھىندىكىش باسى
شيعرەكانت بىكىن .
خەيامەكەت شاكارىكى بى وئە
— يە . تەرجمەى مەموزىن
لەو بەرزترە ،بەرەوموكرىان
قىمەتە .
— لە شيعرەكانم گەرپى .
ھىچيان باش نىن . ھەمويان
خراپن . خوينەر دەبى بلى
كاميان باشە و كاميان
خراپە .
— قوربان زۆرم ماندوو
كردى پىريارم نەماۋە . ھەر
ۋەك دەزانى ئىمە لە
كوردستانى ئىران تازە
دەستمان داۋەتە نووسىنى
كوردى . ۋەك مامۇستا ھەژارى

بەئەزموون ومامۇستاي زبان
ۋەدەبى كورد چ رىنوئىنى —
يەكت بۆ لاۋان ھەيە . چۆن
بنووسن ؟ چ يەكن ؟
— پىمۋايە زۆر چاك
دەنووسن . چەندروژ لەمەۋبەر
لە ۋت ۋوئىكى رادىۋىي دا
ھەر ئەو پىريارم لى كرا
لەۋى گوتم كاكە ئەۋە تىغى
دوو دەمە . جارئ بزانىن
دەۋلەت لەگەل نووسەران چ
دەكا ، دەۋلەت دەبى
تەشۋىقىيان كا بۆ
بوۋزاندىنەۋى زبان و
فەرھەنگى كوردى تىكۆشن .
من ھەز دەكەم لاۋان تىكۆشن
ھەۋل بەدن . فېر بن و
بنووسن ،
تا نووسىن گەشە بكا .
دەبى لە سروەدا مەتلەبى
چاك بنووسرى مەبەست ھەر
پىر كوردنەۋەى لاپەرەكان
نەبى . ئەۋكارە قازانجى
نىە .
— زۆر سپاس . پىمۋايە
لەباسى زىانت گەرپىم
باشترە . لە پىشەكى
كتىبەكانت دا ھەيە .
— بەللى باسى نەكەين
باشترە بەلام بانەقلىكت
بۆ بگىرمەۋە .
كابرايەكى عەرەب بىمە
ناۋى جەبر رىگەى
كەۋتە شارىك . رۆيشتە
قەبرىستان دىتى لەسەر
بەردى قەبرەكان ماۋەى
تەمەنى مردوۋەكان نووسراۋە

بەلام ھىچى درىژى تەمەنيان
ناگاتە دوو سال . نووسراۋە
سى مانگ ،شەش مانگ ،
سالىك ۋشتى ۋا . پىي سەير
بوۋ قەبرى تەۋاۋ درىژ .
دىارە پياۋى تەۋاۋگەرەى
تىدا نىژراۋە . ئەدى چۆن
تەمەنيان ۋا كەم نووسراۋە!
گەرۋە شار ۋلە پياۋىكى
ۋىچۋى پىسى ئەۋە بۆ
ۋايە . كابرا گوتى لەشارى
ئىمە ھەركەس دىتە سەرە
مەرگ لىي دەپرسن چەندت
بەخۋشى رابواردوۋە . ئەۋىش
دەللى دوو مانگ . شەش
مانگ . ئىمەش ھەر ئەۋەى
بۆ بە تەمەن حىساب دەكەين
ئەۋى دىكە بۆ عومرەاۋومر
ئەۋەندەيە كە بە خۋشى
رادەبرى !
" جەبر " فەكرى كەردەۋە و
گوتى :
" دەتۇخودا ئەگەر من
مردم لەسەر كىلى قەبرەكەم
بنووسن ئەۋە قەبرى جەبرى
كورى عەبۇللایە كە لەزگى
دايكىۋە كەۋتوتە نىو
قەبرەۋە ! ئاخىر لە
ژياندا قەت دەقىقەيەكى
خۆشم نەدىۋە ."
ژيانى منىش ھەر ۋەك
جەبر بوۋە !
— قوربان زۆر مەمنوون .
ئەۋشۇ زۆر ماندوو بوۋى
ۋ زۆر پىريارم ماۋن .
ھەليانەگرم بۆھەلىكى دىكە .
— با بزانىن .

- دایه بهسەری تۆ هەلقراچابوون. تاس کلاوێه روو-
چیدی بهقسە تۆ ناکەم ! تاوێهکە هەر بهسەرەوێه بوو
حەیاتم لێ برا پیاو ! دەسماڵی مەلمەلی سپی گول
ئەوێهەندە گوت و مات وردی بهسەر تاس کلاوێهکەیدا
بوو. سەری بهرداوه. هەوێه ل دابوو. بەلکی پاش گریی
جار بوو لەرۆوی دایکی چارشیوشانە قولاپی یەکە ی
وەردەگەراوه. تەوێهێ ئارەقە ی چاوی سڕیەوێه و سەری هەلێنا
شەرمی لێ دەتکاوه. نەیتوانی و گوتی :
دریژە بە قسەکانی بدا . - باشە بەکەیفی....
دایک لەسەرەخۆ چاوی لیکرد لەرزە ی لێوێهەلقراچاوهکە ی

خالی ناوی نابوو " مراد"
چون لەسەر شەخس بەمرادی
خواستبوو بەلام هەموو هەر
بە زێوێهیان دەناسی و وایان
گاش دەکرد.
زۆر زوو یان ژن بۆهینابوو
بابی هەر بەم ئاواتە بوو
زوو نەوێهکە ی ببنی بەلام
مندالیان نەدەبوو. زێوێه زۆر
تووڕە بوو. جارجار بیر ی
دەکردەوێه کە بیکەسە. لەخۆوێه
دەرەلێدەبوو. پاش تاوێک
خاوە دەبووێه. دەچوو لـ
فکرەوێه. جارێک لەسەر نۆرە
ئاو لێگەل میراوە دەمەقالە ی
لێ پەیدا ببوو..... هەر
لەخۆوێه جارزو وەرەز بوو..
بەتایبەتی پاش مەرگی بابی
هەستی بە بیکەسی دەکرد.
تەنیا هومیدی دایکی بوو.
خیزانیشی لەو باشتەر نەبوو
ئەگەر کاری نیومال تەواو
دەبوو لەسووچیک مات دەبوو
کەسی نەدەواند. تەنیا لە
داوەت دلی دەپشکووت ئەویش
ئەگەر زیرە ی مندالیکی
دەبیست تووڕە دەبوو، دەستی
دەکرد بەپێ هەلکالان*. خۆ ی
زۆر کەم دەهاتە بەرچاوە..
پێی وابوو هەموو دەستە
خۆشکەکانی لەو باشتەر.....
زێوێه چاوی گیرا، لە
تاتی یەکە ی بنی روانی کە
چیلکە گەسکیکی لەسەرکەوتبوو
هەلگیرتەوێه و بەدەستی یەوێه
گرت و بۆ زاری هینا تا
کەلینی ددانی پێ بژەنێ.



ئەویش هەوێه ل جار بوو ئیزنی دەربرینی نەداو دیسان
وایان دەدواند. قەت لە پەری سەری بهرداوه. ئەمجار پاش
گولیان کالتر پێ نەگوتبوو. تاوێک دەستەکانی هەلێنا و
چاوە پرووشەکاکی ئاویان سووچی دەسماڵەکە ی تا نیو
تیزابوو. بەسپایی لەسەر یەکی چاوانی هیناوه و گوتی:
دانان و دوو دلۆپ فرمیسکی. - کەیفی خۆتە زێوێه
پالۆت. فرمیسک بە کەوشەنێ گیان تازە قسەت لەکاری
لووت و روومەتیدا خزاو هاتە ناکەم.
سەر سووچی لێوێهەرەش هەلگەراوه زێوێه تاقە کوپە ی دێد
بارهیناوهکانی. لەسەرەخۆ بە ئەستی بوو. بە مندالی
قامکی شادە سڕیەوێه بەلام کاکۆلی وەک ئاوریشمی زەرد
یەکی دیکە جێی گرتەوێه و بوو. لە خۆشەویستی یان
بۆی حەشار نەدرا. لێوێهەکانی بابی پێی دەگوت "زێوێه".

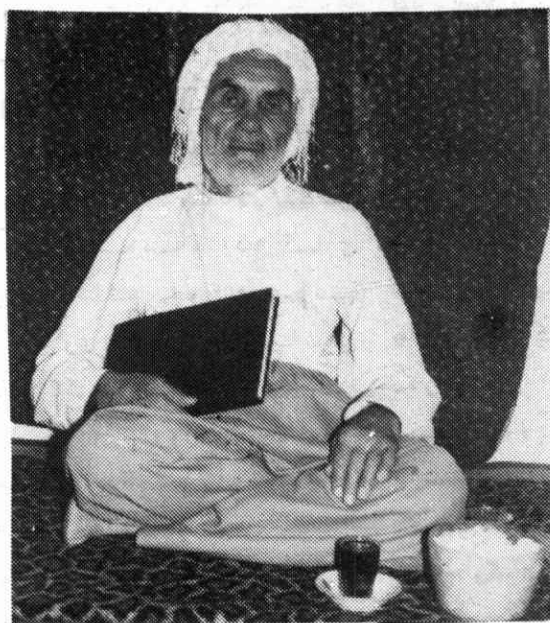
بەللام لەرووی هەلنەدەهات
 سەر هەلبێرئ و بروانیته
 هەنیهی دایکی.. هەناسەیهکی
 هەلکیشا وچۆ کێکی هەلدا و
 دەستی بەسەردا شۆڕ کردەوه.
 مات ببوو. هیچی پێ نەدەگوترا
 هەستا. وەدەر کەوت .
 دیدنەستی چاوی لێکرد
 تا لەدەرگا وەدەرنەکەوت
 نیگای لەسەر هەلنەبێری
 دوايه بەسپایی رووی وەرگێڕ-
 او هەناسەیهکی هەلکیشا و
 دەستی بە بیرکردنەوه کرد .
 دەیزانی زیوه لەوانەیه
 لەرووی وەرگەرپێتەوه بەللام
 هەموو دەردی بێ منداڵی یە.
 ژنەکەشی زۆر لاسار ببوو
 تاویک لەوهپێشی وەبیر هاتەوه
 کە گاسی فاتمی کردبوو
 بێتە لای وەیندیکی قسە بو
 بکا .
 زینەب کچم ! بووا
 نارەحەتی .
 - چووزانم ! کوا
 نارەحەتم. سەمات بو بکەم ؟
 - نا رۆلەم. تۆ بو
 پێت وایە من دوژمنی تۆم!
 دەردت چیه بیلئ ؟
 - دەردم نیە! ئەگەر
 ئەتۆ لەکۆلمان بیهوه من
 ئاسوودە دەبم .
 - جا رۆلەم چ بار
 گرانیم لەسەرتە... دایکەکەم
 خوشکەکەم... پیرۆژنیکی مات
 و بەستەزمان دانیشتوووم ئەگەر
 پارووه نانێک بوو دەخۆم
 دەنا شوکری خودا دەکەم.

- واخۆت فەقیر مەکە. مەوه.
 ناوێرم بجوولێمەوه دەچی - پاش مردوووان رەحمەت
 بە زیوه دەلێی ئەویشلێم چاکە... بەللام قەتی گەردن ئازا
 دەرەهلەدەبێ . ناکەم. تۆقی نەحەتی لەستۆ
 - ئایارۆ کچم زگم پەستاوتوووم. بەخودای هەموو
 سووتی درۆ دەکە! ئەتۆ خەمی فاتە لەبنی هێنام...
 چەندسالە کوندەجەرگت کردوووم - کورم خۆ منداڵنی!
 بۆچما قەت باسم کردوووه . ئەو قسانە چن. ژنت ژنی
 کچانم بەخودای زارم پڕبێ چاکە... دەبێ بەزمانی بزانی..
 لە خۆین ناوێرم لە لای ئاخر ئەو لەتۆ زیاتر
 زیوه بیکەمەوه. تۆلەشە کەللە کەسی نیە. دایک و باب لەو
 رەقە، دەرەهلەدەبێ. دەستێک سەری دنیا بەوی چی داخودا
 خێر، یەک شەڕ. ئەوه هاتوو سالتی جارێک بیان بینئ یان
 زیانی دا... من چۆن لەخۆفی نا... کەسی ئەو هەر تۆی.
 خودا رزگارم دەبێ.... - دایە زۆر زمان شڕە.
 - نەخێر ناوہللا وانیه وەللأھی جەرگ ئاوسی کردوووم.
 ومن پیرۆژنان جوان دەناسم. - نا زیوه گیان...
 ئەتۆ فەرہادکوژی. لەسەرەخۆ بە... تۆخەتاباری..
 - بەندەناس خودایە ! - دایە توخودا بەسە..
 خودا هەقم بکا. جا وەرە چەند سالە بەوقسانە فریوم
 توخودا جەفای سەگم لەگەل دەدە. بەقەبری بابم لەبەر
 ئەو مالە کیشاوه ئیستاش دلئ تۆ نەبا شەش سال
 عەمری پیرەمەرێکم ماوه بوو تەلاقم داووو....
 نەیهلن پارووه نانێکی بە - ئایارۆ جابۆ ئەو
 رەحەتم لەئەوکی ئاوابێ.... ئەتکەش بەخۆت ناکە. رۆلە
 هەستە لەبەر چاوم فاتم.... ژن کراس و دەریی یە ئەگەر
 هەستە. کۆن بوو فریوی بەدی؟.....
 فاتم دەرکە ی پێک دادا ژن وزیر هەتا کۆنتر بن
 و وەدەرکەوت. هێندە ی پێ بەقەدرتر دەبن ئەتۆ چۆن
 نەچوو زیوه هاتەوه و مات دلئ دئ ژنت دەلێی قونچکە
 هەلکورما. فاتم لە پشت زێرە... بەسە ئەگەر منت
 دەرگا راوەستا. زیوه گوتی: خۆش دەوئ قەت ئەو قسەت
 - دایە دەلێی گریاوی ؟ بەزاریدا نیە.
 - نا کورم هیچ نیە! - دایە... دەزانم تۆش
 - ئەی چۆن هیچ نیە! فریوم دەدە. زۆریان
 ئەوہنیە دەگری ؟ پێ گوتوووم کە فاتم چەند
 - وەبیر بابت کەوتوو- بو تۆ خراپە... منیش لەگوێی

ئىستا بۆ وای لىھاتووہ .
 - ئەگەر بەقسەى من دەكەى دانىشە و نىسەتى بکە
 - كچى چەنەم لە زارى كەوتووہ . نىسەتى چى؟ با
 ھەستەم بېرۆمەوہ ئىستا زىوہ دىتەوہ و وادەزانى زىز بووم .
 - قەيدى ناكا پىمخوشە بزائى . دانىشە با بۆ من قسەى لەگەل دەكەم .
 لەو دەمەدا لەدەرگاىيان دا . خات شەمام دەرگاى كردهوہ . فاتم بوو . ھاتە ژوور سلاوى كرد ولاشپانى دەرگاى گرت :
 - وەرە ژوورچ فاتم . بۆ لەنىو دەرکە راوہستاوى؟
 - ناوہلالا دەرۆم . ھەر ھاتووم بزائەم خەسووم بۆ رۆيوہ ؟
 - كچم من شەرم لەگەل كورپى خۆمە! تۆبۆ نارەھەتى .
 - شەرت لەسەر ئەوہىيە كە بەقسەت ناكا و من تەلاق نادا ؟
 - نا كچم! قەرارە تۆ تەلاق بدا و لەسەر تۆش جنىوى پىدام . بۆيە لىى تۆراوم و تازە كارم بە كارى نەداوہ .
 شەفاتم سوور ھەلگەرا لە شەرمان لەرزى ونەيتوانى خۆ لەسەر پى رابگرئ . ھەلتروو-
 شكا ولە پىرمەى گريانى دا . دىد ئەستى و خات شەمام چاويكىيان لىككرد و ھەردوو ك

دەيانويست قسەيەك بکەن .
 دىد ئەستى ھەستا . دەستى لەستۆى فاتم كرد و ماچى كرد . فاتم ھەستا سەر پى .
 دەستى خەسووى ماچ كرد . خات شەمام لەسەرەخۆ دەگريا .
 ھەموو دەگريان بەلام يەكيان لە خوشيان يەك لە ھەيەتەن و يەك لە شەرمان .
 مالى خات شەماميان بەجئ ھىشت . دىد ئەستى لەوہ كە توانىبووى بەفاتم بەسەلمىنى كە ھەقە شاگەشگە ببوو . دەيزانى زۆر گرفت چارەسەر كراوہ . بەپىكەنىن بەرەومال بوونەوہ . دىد ئەستى وەپىش كەوتبوو فاتمىش لە دووى . دىد ئەستى لەنىو مال رووى لە فاتم كرد وگوتى :
 - كچم فاتمگيان ئەگەر لەبەرت زەھمەت نەبى وەرە پىيەكم لەپشتى بنى . پىموايە دوينى شەولەبەر پەنجەرە دانىشتووم قۆلنجەم كردووہ .
 - بەچاوان پوورى گيان ! راکشى
 دىد ئەستى ئەگەرچى لە خوشىيان گريى لەدل برا بوو راکشا وفاتم بەجى ئەوہ بەپى بچىتە سەر پشتى ھىدى ھىدى بەسەر پەنجەى دەستى قۆلنجى دىد ئەستى شکاند . يەك دوو جار قامكەكا-
 نى خوشى تەقەيان لىھات . پاش ئەوہ كە دلنيا بوو قۆلنجى خەسووى شكاوہ چارشىو

شانەكەى ئەوى ھەلداوہ و دەستى بە نەرمە شىلان كرد .
 لەو دەمەدا زىوہ بەتوورپەيى وەژوور كەوت وگوتى :
 - كچى فاتم . . .
 بەلام نەيتوانى درىژە بە قسەكانى بدا . چوون ھاتبوو بلئى خۆ ساز بکە دەتبەمەوہ مالى بابت كەچى زۆر تەرىق بۆوہ وگوتى :
 - دايەگيان دوور بۆ ناساخى .
 - نا كورم پشتم دىشا ئەویش فاتم خدا چاكەى بۆبكا دوو سەعاتە دەمىلئى .
 ئەوچار رووى لە فاتم كرد وگوتى :
 - بەسە كچم بەدايكى كورپان بى . وەللاھى پشتم سووك بوو . بېرۆ چايەكەى دەمكە زىوہ برسى يەتى .
 فاتم ھەستا وەدەرکەوت . دىد ئەستى كە كوللى گريانى لەئەوگ مابوو ولە خوشىيان قسەى پى نەدەكرا گوتى :
 - خۆ ئەوچار بەچاوى خۆت دىتت ! كورم فاتم لەجى ھەموو كەسمە . ئەوانەى قسە دىنن و دەبەن گوپيان مەدەيە . ئەوان چاويان بە ئىمە ھەلنايە و لەخۆرا پىمان ھەلدەكالىن
 زىوہ بەشەرمەوہ دەستى لەستۆى دايكى كرد بەلام ھەرچى كردى وكراندى نەيتوا-
 نى ھىچ بلئى



ژیانی من:

خالە مین

لهوئ وهبەر خویندنیان نام. سق
پارهی ئەلف و بئ ، دواپی جزوهی قورئا-
نی پیروژ و سمایل نامە و ناگهەان و
ئەبی شۆدە (شیعری شیخ مەعرووفی نو دەبی)م
خویند. سالی ۳۸ ی کوچی گوندی قسقلای
لاویرانمان کری و بلاین لە هەوت و
هەشت سالی داچووینە قسقلای بو خزمەت
ماموستا مەلا کەریم نەوێ خەلیفە ی گراوی
و لهوئ دەستم بە خویندنی تەسریفی
مەلا شیخ حەسەن کرد. دواپە ناردیانمە

براتان سەید مەحمەد ئەمین شوهرت
بەر زەنجی م و خەلک بە خالە مین م دەناسن .
بابم حاجی شیخ مستەفای کۆکە یە . شاعیری
بە ناوبانگی کورد سولەیمان زیوەر ئەفەندی
لە شەری نیو نەتەوێ یە کەمدا کە
هاتۆتە ئەو ناوچە یە کوتوو یە :

وتی شیخی لە کۆکە زۆر کۆکە
ساحیبی جووت و ملک و مال و مەر
بەلێ ئەو شیخە وەک دەلێن باشە
تۆ بلایی هیچ بکاتە نامە نەزەر؟
بە کورتی قەسیدە کە دوور و درێژەو
هەر ئەو نەدە یاسو بابم تێدا یە . حاجی شیخ
مستەفا کورپی شیخ عەبدولغەنی یە . ئەویش
کورپی شیخ مەحمەد ئەمین یە هەزار مێردی یە .
ئەویش کورپی شیخ حەسەن ، ئەویش کورپی
شیخ سماییلی بەرزەنجی یە .

دایکی رەحمەتیم فاتمە خانم لە
تیرە ی بە گزادە ی بورهان بوو . ئەویش
وەک بابم زۆر لە دین دابوو . هەوت برا
و خوشکیکم هەبوو کە ئیستا تەنیا من
ماوم بو چەرمە سەری ئەو دەور و دوکانە یا
بو هەرچی ! خوا رەوای بینق دوو کورم
هەن بە ناوی سەید عزیز و عەبدوللا .
سق کچی بە شوو و چاردە نەو و سق
نەتیجەم هە یە ، جگە لە هی مردوو .

وا هەست دەکەم نە دیدە ش ببینم .
وختیک باسی کۆکە دەکەم کە جیی
لە دایک بوونمە و دێ یە کبی چووکە و
خشیلانە و لە سەر دلانە دەبی چەند جار
ناوی کۆکە دووپاتە بکەمەو . (بەشی کۆکە
کە کورتە باسیکی میژوو یی یە لە
ژمارەکانی دیکە دا چاپ دەکری)

لە سالی ۱۳۳۶ ی کوچی بابم بەهوی
هەل و مەرچیک کە بوی دێتە پێش کۆکە
بە شەش هەزار تەمەن بە عەلیاغای
حاجیەلخانی دەفرۆشی و مالمەن دەچیتە
بۆزە کە لە سی کیلومتری مەهابادە .

سابلاڭ بۇ خزمەت مەلا حوسىنى مەجدى .
 شىخ ھەسەن بىراى گەورەم لاي ئەو دەرسى
 دەخوئىند و منىش كە سوختە بووم لەلای
 مەلا مەمەدى لاجانى مەلا مەمەدرەئىسى
 بۇكانى و مەلا يەحياى بانەبىي كەمۇستەعیدى
 مامۇستا بوون دەرسم خوئىند. دواى يەك
 دوو سال من حوجرەى خۇم لە كاكەم جوئ
 كردهو و چوومە مژگەوتى حاجى سەيد.
 بايز بۇ خزمەت فەيلەسووفى كورد
 خوالىخۇشبوو ئەحمەدى تورجانی زاده كە
 مەلا مەمەدى براگەورەشى ھەر لەو
 مژگەوتە دەرسى بە مەلا ئەحمەدو فەقئىكانى
 دىكەش دەگوتەو. بەلام بەداخووە سەت
 مخابن لەو دەريای پان وبەرىنى زانين
 من لە چەن دلوپكى بەئەژمار پترم پئ
 نەبرا، چون نەخۇش كەوتم وسینگ وگەرروم
 خوئىنى لیدەهات، بزیشكى كاتیش كوتى :
 " دەبئ دەست لە خوئىند ھەلگىرى و
 بچە كوستان و زەنویر و جئى خۇش
 ئاووھەوا .

راستە من خوئىندم لاي وان تەواو
 نەكرد بەلام دوو گەوھەرى بايى دار و
 بەبايەخم لیوەرگرتن. يەکیان خواناسى
 (تەوحید) و دووھەم نیشتمان پەرورەى
 كە ئەوانیش ئەم دوو گەوھەرەیان لە
 لایەن مەلا ئەحمەدى فەوزى كە لە
 سولەيمانیەو پەریوہى ئەو ولاتە ببوو
 پێگەیبوو، كە لە دوايیدا ئەم رۆشنبیری
 یە بەشى زۆرى كوردستانی ئێرانى داگرت .
 جاوہك پێشوو رامگەیان بەنەمالەى
 ئیئمە شىخ و رابەر بوون بەلام من
 ئەگەرچى ئامرازى شىخەتیم بەسانایى بۇ
 پێك دەهات (دوو گەزە شائى سەوز و
 سیاكێك و عەبايەك) خۇم لەو دەرەتەى
 نەدا ھەلبەت لەبەر دوو شت :
 یەكەم: دارایەتیم ھێندە نەبوو ئەو
 كارە ئەستەمە و قورسەى پێو سەربار خەم

پیشم نامەردى بوو زۆر لە خەلك وەرگرم
 و كەمىكى نەدەمەو بە خەلك .

دووھەم: تێوہ پامام . بارودوخی شىخەتى
 بە تەواوى گۆراوہ .

بەكورتى با بگەرپمەوہ سەر باسەكەم
 لەبەر نەخۇشى نەمتوانى خوئىند درپژە
 بەدەم . وەدووى چادر وچىخ كەوتمو چوومە
 كوستان . كاتێك چاووم بەو مەلەنەندە
 كەوت ، ھەر نوالێكى دەمدى ھەمووى
 زەمەند وگىاى جۇراوجۆر ملیان داوہتە
 يەك ، مەندۆك و بیزا و ھەلۆكەما لێك
 ئالۆن وتێك چرژاون . كەوى یە بەفرەكانى
 لەندى شىخان ھەر لاپالێكى تێوہى رادەمام
 دەتگوت جەندەكى دیوى سىی یە وئەستوو
 درپژ، تێیدا كەوتووہ . ئاتەگەكانى چۆر
 چۆرەى ئاوى وەك چاوى قرژال لەبەر
 دەروا وبە گولێ زەرد و سوور و ئابى
 خەملىوہ ، دندەدانى مامۇستا تورجانی بۇ
 شیعەر وشاعیری ھێنايەوہ بەر زەینم .

ھەستى شاعیرانەم بزووت و پێنج بەستەم
 شیعەر دانا كە يەك لەوانە ئەمەيە .

بچۆ لای كوردە كاکی ژیر زرينگ
 چونكە جئى كوردە دەسبئى سەرسینگ
 پئى بلئى خالەمین دەلئى تاكەى
 گەنم وجۆ چان وپوول جرنگەجرینگ
 زۆر چەتوونە كە تئى بگەن تاكوو
 لەبنان گوئى ونەدەن بەپاچ وقولینگ
 پیاوى دنيايى یا خودايى بئى
 سۆفى شەو یاھەواخورانى گزینگ
 سەربەخۆيى وەگىر دەخا ھەردووك
 نەك بە حیزە بخۆى ورینگە رینگ
 پيشەى پيشینەو رەچاو كەن تا
 كۆرى كەرویشكو بۆببئتە پلینگ
 شوئىنى وان پیاوہتى بوو ئازايى
 بۆ عەدوو دانراوہ گیزو گولینگ
 رێك كەون بۇخۆ چیدى رێك مەكەون
 جۆكى زل كۆلەوارە بئى گويزینگ

باوهرم پى بكن كه بۇنگۇيە
هينده دهگرم له ئىوه من بهربىنگ
دوينى بولبول لەنيو گولان دهىگوت
چەن بە سۇزىكى خۇش وورىنگه وورىنگ
بە ئومىدى خودا و پىغەمبەر
بەدلى گەرم و چاوى سوور و تەر
كوردەكان چىدى سەرنەوى نابن
هەر ئەوئەندە نەختى بوخوئازابن

وەكى هەر خۇشى يەى ناخۇشى يەكى
بەدواوہ پاش چوار پىنج سال ژىنى ئاران
و كويستان لەنەكاو كاغەزىكى خويىن
تالپان دا دەستم. خويىندمەوہ :

" لەو لەندى خۇش ئاووہەوا وسەرى
گۇپ ونەرمان، قەراغ و ئاتەگەكانى زەرد
وماہ وتەرت و لاہلا سەربەرەژىر دىيەوہ
بۇ سابلان و لەويوہ بۇ ورمى. دوو سال
سەربازى ! جابلیم چى گوتوويانە ئاوى
زۇردار سەرەوژوور دەروا !

سەرت نەيەشپنم گروہبان دووہم خالە
مين سالى ۱۳۱۲ى ھەتاوى لە ورمى
خزمەتى کرد. سالى ۱۳۱۴ ناردیانمە
سابلان و ئىجباریم لەوى تەواو کرد.

هەر لە ورمى ولەزەمانى سەربازىدا
بەيادى چادروچىغ و كويستانەكانى
كوردستان ھەلبەستى ژىرەوہم ھۇنيەوہ :

لەزستانى رەھا بوو دل بەجى ھات
شاخ و ئاواتى

بەھارە و خاكەليوہ رۆى بەخىربىنى
بانەمەر ھاتى

زەوى خەمليوہ سەرپاكي ھەوا وەك
رووحە سەرتاپا

دەجا سۆفى ھەتاكەى سەرلەنيو پىخەى
خەيالاتى

ئەوانەى عاشقى روون باوہشى وان پىر
لە دلدارە

ئەتۇش ھەروا خەرىكى واھىمەو كەشفى
سەماواتى

سەفى حۆرى تەماشاكە بخوينە زىكرى
لا ھەولە

گەلى بىرى بىينە بابناسى قودرەتى
زاتى

بە چادروچىغەوہ كەوتوونەدەر ساحتىب
مەروخىلات

دەلىى ھورپاى نىزامە كاروكوپرى بەرخ
و مالاتى

نەمىنم نابىمە سىمكۆل وكۆرەى ئەسپى
سەر خىلى

نەژىم نابىنم ئىستا ديوہخان وداب
و داھاتى

نەتاوولى پىر لەمپوانى نە خزمەتكارى
سالانى

غولامى دەس لەسەر گوئى خەنجەرئى بىو
چاوى لەولالتى

بەباغى مىللى و كافە و خەيابانى
رەزائىيە

لەدل دەرنانچى سەيرى شاروئىران و دەشتى
شاماتى

بەبى وى تالە كويستان و خوسوسەن چۆلە
ھەمزاوا

بواكەى خۇشەويستم كا وسپن تۇش بۆيە
وا ماتى ؟

لەسەر جى خىلى خالەم خىلى كى داخو
ھەلىداوہ

لەجى تۇرجانى داخا كى دەكا سەيرو
مولاقاتى ؟

لەباتى زەمزمەدى دەنگى گرامافونى
تاوولى پار

ئەويستى قوولە قولى بايزى داودە و
حاجى ھات ھاتى

ھەزار ئاغاي فەكۆلى و گەنجى دىپلۆم
سىاسى باز

بەقوربانى سىملى خدرەگروپى پىاوى
عيلاتى

هزاران فۆرم و پۇزى خانمەكانى پاریس
وئەلمان

فیدای دەسزۆكەكەى ھەورى كچى كرمانجى
دیهاتى

دلم وەك بولبولى گۆيا دەخوینى ئاخ
كەتیی ناگەم

ھەوای سابلانغە كەوتۆتە سەرى یا لەند
و خیلالتى ؟

لەوئ ھەر كەیف وكامەو كارى ئیمەش
لیرە "دەر جاىە"

خودایی عالم وئادەم چ بئ باك و
موبالاتى

دەزانى خالەمین لۆمەى نەكەن گەریارو
و دۆستانى

بەرەستى دیتنى چادروچىغى كوردستانە
ئاواتى

بەم جۆرە دوو سائە سەربازى تەواو
بوو و چوومەو قسقلە و چاوم بە
دیدارى باب و براكانم روون بۆو و
ئەمجار خەرىكى سەرافەتى مەرومال و كشت
و كال بووم. مالئكى تەبا و تیر و
تەسەلمان بوو چەن سائىك ھەموو لەسەر
كاسە و سەرەيەك حاوا بووینەو و شامان
بە سەپان نەدەزانى بەلام رۆژگار چاوى
بەرايى نەدا و چاوو زار كارى خۆى
کرد. سوڤى سەر ھەلۆەشین و ئاسمانى
نالەبار لەبەريەكى ھەلۆەشاندىن و من
ماوەيەك دواى وەفاتى بابم بەشە ملكى
خۆم فرۆشت و وا رىك كەوت چوومە ميانداو
ماوەيەك مامەو و بوومە پيڤخوست و بارىك
بووم زۆرم نەماوو بەشكیم كەچى خدا
رىكى خست ، خانوو و دووكانىكى ھەرزان
باييم كرى و وپراى دۆستىكى بەلەد
چوومە تاران و كەل و پەل و كووتالم كرى
و لەبەر چەند ھەل و ھاتىك كە بۆم لو
رميئىكى باشم كەوتە سەر و تۆزىك خۆم
چەقاندەو و بىرپىك بووزامەو و دەستم

بەسەر و سەيلم داھيئاو خەرىك بووم
بیمە شتىك ، كە لەپر ھەلا ھەلاى
موسەدىق ھاتەگۆڤڤ، شايان رەپينا ومام
ھيمن بەغداى بۆ كرده نيوەڤڤى و خەلك
وەك مارومپروو دە شەقامان رزان و تىك
چرزان و "پتۆپى شا" ڤبىزى موسەدىق گۆپى
خەلكى كەر دەكرد. چەند دووكانان و
قاوہخانەيەك لە بەر شا دۆستى تىك
دراو لىك دراو كرا ئەوہى كرا .

دواى پشوو دان و ھەسانەوہيەك لەو
ھەموو ماندوويە و خۆپيشاندانە لەنەكاو
ھەر لەو رۆژەدا راديو رايگەياندا، شا
گەڤاوە. ھەر ئەو جەماوەرە خيزوخلەى
ساتىك لەمەوبەر بەرەودوا بە شەقامەكا-
ندا گەڤانەو و دەستيان كرد بە "بىزى
شا" و "نەميئى موسەدىق"!

پاش چەند رۆژ شار ئارام بۆو بەلام
دياربوو بەجۆرىكى نەتەوى چا و لەو كوردە
دەكەن كە لە ميانداو بوون. ئەوہ بوو
كە ئەویم بەجق ھيشت و چوومە سابلانغ.
سابلانغ زۆر بەدل بوو، شارىكى خاوين
و خەلكىكى تىگەيشتوو و باش. مزگەوتەكان
ھەموو بە بانگ و سەلا و جومعەوجەماعەت .
شەقامەكانى تروسكە و بروسكە و خاوينى
لئ دەبارى. بەتايبەتى بەشى زۆرى شار
لە بنەرەتەوہ ھەلۆەشاو سەر لەنوئ بە
بارودۇخىكى باشتەر و رىكتر رۆنراوہ.

گۆڤى مەلا جامى كرا بە مەيدانىكى پان
و بەرىن وقەبرستانى ئاتەكى داشامەجيد
لەجياتى ناخى مردووہكان زیندووہكان لە
دووقات وسق قاتى تىي خان .

بەلئ: سابلانغ خۆش و خاوين بۆو .
لەبەريەك رەوڤوہ. گەورە بۆو. ھەر گەورە
بۆو. بەلام من بەداخوہ چووكە بوومەوہ
و ھاتمەوہ سەر حوللەمەرەسنى .

مندال لە دەورەم ريز بوون ومالم
ھەميشە قوناغ بوو ناچار سەربەرەڤيەر

دام قهله شته خوار. جهلديان بگره وهاتم. نزيك سئ سال كه لهوئيم رابوارد زورم، كوپره وهري ومهرارهت دي. مني هيلكه* و روڻ خوري هتاو نهديو بهسري پيـري وپراي دوو كارداره كانم خاليد وئهممه كاري فله خوئيم ده كرد. ئهوان مهله غانياـ ن دهكيشا ومنيش درمغم له دوو ده كردن تووتنم ده چه قاند. سهرچتم ده كرد. بهرم ده ناوه. ئاوم ده داشت و چي وچي ئاخروئو خري تهمهنم بوومه چه قهله* ي ئاش. بهلام شهگر باوه رپم پيـده كه ي له لاني هيـزي دلـه وه ورم بهرنه دا ورژ به رژ شهگر له بهر چهوسانه وه له شم ساوا ده بوو گيانم به هيـزتر وهوميـد به بهزي خودا زورتر ده بوو. دلگهرم ده بووم و ده مگوت :

" من كه سئ نيم كه له ئاسمانـيـ بكيـشم منه تي "

ئوه بوو كه له جهلديان سووره ي پيروزي ئه نعمام له گهل چند ئايه تيكي ديكه له بهر كرد كه ئيستاش له بهرمن. به سته ي چنچكي وپنچكي وچهند شيعري ديكه شم هوندوه. وهكوو بيستوومه خهلك په سنديان كردوه .

منداله كانم له جهلديان بهره بهره ههراش ده بوون و فيرگه ي ناوه نديشي لي نه بوو جا ده با ئه وجاريش پەر* بـلـ لايهك ههلاويم و قهل فريكي* بـلـ بكم. ميانداو و سابلـاغ قوونه كه* و كراون و گهرانه وه بـلـ ئهوانه بـلـ مهزهيه. خوـش و ناخوـش بامداوه بـلـ نهغه ده .

سالي ١٣٤١ ي ههتاوي له ماشينه كه دا دهستم روو به ئاسمان بهرز كرده وه و پارامه وه :

خودايه دوامين كوچ بـلـ و چيديـم ليـره وله وئ نه ده ي . سياس بـلـ خودا كه ئه و نزايم لي وهرگيرا .

ديسان دوو كانـيـكم گرت وخهريكي كه ل وپهل فروشتن بووم وههم. جاروباره ش، موشته ري يه كانم به بهندو باو ده دوپـتم. له و ماوه دا كه له نهغه ده م، عهزيزي كورم ده وهري دوكتوري تهواو كردوه و ئهواني ديكه شم ديـلـلـوم وسهرديـلـلـومـيان وهركرتوه و داو دامهزراو بوون .

جا با سهر له نوئ دهست پيـ بكمه وه. له تهمهنـي خوـم ده پرسی بهداخه وه رژي له دايك بوونم نه نووسراوه بهلام بـهـ حسيـسيـيـي ماله دايهنم.

پوور ريحان و دوو كوري سـوـفي عهـدولـلا و حاجي دهرويش كه بـراي شيري و خوـشه ويـستي منه، وهفاتي شيخي بورهان كه سالي ١٣٢٨ ي كوچي بووه سالي له دايك بووني منه. له رووي ئه مژماريه تهمهنـي من ده بيـته ٧٨ سال. ئيستاش له رهحمه تي خوداوه چاوم له شهويـشا بـيـ چاويلكه ده بيني و گويم بـيـ سمعـك ده بيسي . و ددانم ساغن . جارجاره ش شيعر ده ليم.

جا براله ئه و گوواره سروه پيروزه وهك سفره يه كي رهگينه ههركه سيكي شتيكي خوـش وبه تامي ههبي دهيه نيـته سهر ي و را ي ده نوئيـنـي. شهگر من و تو چيدي له سهر هي خوـمان برـوـين مافي ئهواني ديكه مان داگير كردوه . جا واباشه ئي خوـمان بيـپـيـچينه وه وبه چوار خشته كي لالانه وه دوايي به باس و خواسه كه بيـنين .

سكالا و لالانه وه

ئاكاره ولاپهري ره شم وهك شهويه ده رجوون ونه چوونيشم له دوزه بهويه بهرووي رهش ومووي سـيـ وه هاتوومه تـكا بمهـخـشي خودا دارونه دارم شهويه صلي الله و علي سيدنا محمد و علي آلـه وصـبه وسلم تسليمـا



مەنگۈرە ۲

دوكتۇر جەۋاد قازى

دەست دەجى، كەرانە مەرەكا -
 نىيان لە لەۋە پىكاكاندا
 بىلەۋەر پىتنىن و ئالىكىش بۇ
 ۋەزى زىستان بىلەن
 ئازەلەكانىيان دابىن بىكەن،
 لە بەھار ۋاپايزدا سەۋزە ،
 شىرە! ۋەلۋوز بۇ فروشتىن
 بۇشار دەھىنن ۋە ۋاپارەيە
 چىگىيان دەكەۋى پارچە
 قوماش ۋىپىۋىستى ژيانى پى
 دەكەرن ، ھەر شىتىك لەۋى
 دەستىيان بىكەۋى ، كە گۇران

تەنىيا لە سنوورىكى زۆر
 تەسكدا نەيى. بۇ بەربىلاۋ
 كەرنى كشت و كال تۋانىيەكى
 ئەۋتۋىيان نىيە، يەكەمىن شت
 ئەۋەيە كە دانەۋىلە لەم
 ھەل ۋەمەر جە ۋەسەر شەم
 خاكە باش ئارۋى. دوۋەھەم
 ئەۋەيە ئازەل بەخىۋەكەرن
 رىگەي ئەۋەيىيان نادا
 كاتىكى زۆر بۇ كشت و كال
 تەرخان كەن .
 ھاۋىيانىيان بەۋەۋە لە

ئەم
 ناۋچانەي ئەۋان جۋانتىرىن
 ناۋچەي كوردستانە ۋەدەتۋانى
 لەگەل شاخى ئەلپ بەراۋىر
 بىكى. ئەۋسروشتە دىلۋىنە
 يارمەتى ئەۋە دەدات
 خەلەكەكى تەندروۋىست و
 چالاك بىن . بەلەش شاخى يەكى
 چاك زۆربەيان دەگەنە
 تەمەنىكى دىرېژ، ئەمان زۆر
 بەدەگمەن خۇيان بە زەۋى
 كېلانەۋە خەرىك دەكەن و

بەسەر ژەمى نان خواردنەكە -
ياندا بەينى . دەستوورى ھۆز
ھېشتا توندوتۆلە ، بە ھەر
جۆرى بى لەوھى ھۆزە
كوردەكانى دراوسىيان
بەھىزترە . ھەر وەكوو چۆن
لەپشەو ھەگوتمان ، ھەر (۲)
ئاباغاي تيرەكان
كادەرويشى يەكان ، سەربە
يەك سەرەك ھۆز ، كە ناو
نیشانى مەزنى ھەيە . ئەمە
دەبى لە كۆنترىن و
دەمراسترىن ئاغاكان بى
ئەو بە ھەلبازاردن
ھەلبازىردىكە ، و

سەروك ھۆز

ھىچ دەسلەتلىكى نابى
گەر ئاغاكانى تر بەگەرەي
خۆيانى نەزانن . نیشانى
ئەم بۆ سەلماننەش ئەوھە
ئاغاكانى تر سەرى لى بدەن
و بەگويترە ئەو داب و
نەرىتەي لە سەرىدەرۆن
دىارى يەكى دىارى كراوى
بۆ رەوانە دەكەن . سەرەك
ھۆزى يەكە بەرزى ھەيە و
بەرىسپارى يەكى زۆرى ،
دەكەوېتە ئەستۆ . ئەو
بەرامبەر رۇيم لەوھ
بەرىسپارە ، گرنگترىن
باج و سەرەنە رەوانە بكا
تاوانبارەكان راو بنى ،
ئاسايش بۆناوچەكە دابىن
بكا . ھەر ئەوئىش بۆ
ھۆزەكەي لەگەل ھۆزە

دراوسى يەكاندا ، بىرىارى
شەر و ئاشتى دەدا ، ھەرەھا
لە راپەرىن دژى رۇيمىش
ھەر ئەو دوا بىرىارى
بەدەستەوھەيە .

خەبات بەرزترىن پلەي
ژيانى مەنگورپەكە . دەبى
مىردمنالىك سوارى و تەفەنگ
تەقاندن فېرىمى . ھەر
لەتەمەنى دەسالىي يەوھ
سوارى ئەسپى دەكەن ، بە
توندى لەزىنى شتەك دەدەن
و ئىنجا لە ئەسپەكەدەخوړن
ئەو ئەسپەدەست دەكەبە
غاردان و ھەلبەرىن و
دابەزىن و چەپۆكان ، تا لە
دوايدا لەبەر ھىلاكى
رادەوھەستى . ئەو سوارانى
چاودىترى دەكەن بەدواياندا
دىن و مىردمناكە لەكۆلى
ئەسپەكە دادەگرن . ئىدى
ئەمە چەند رۆژىك دەخايەنى
تا ئەو منالە ترسى
دەرەوېتەوھە و ناچارى فېرى
دەكا ، خۆي لەسەر پىشتى
ئەسپەكە راگرى و بەسەر
ئەسپەكەدا زال . ئەگەر
مەسلەكە مەسلەي شەر
بى . ئەوھە جووتيارەكان كە
ئازادى يان بە قازانجى
ئاغاكانيان بەژىر لىوھوھ
كراوھ لە ژىر ئاللى
ئاغاكانياندا دەجەنگن .
خۆپر چەك كوردنجان برىتىيە
لە تەفەنگ ، زۆربەي
ماوزەرى ئەلمانىيە
دەمانچە ، خەنجەر ، ھەموو

كەسىك ھەمىشە تەفەنگى خۆي
پىيەو چەند رەزىتىش لە
خۆي دەدا . ھەندى جار
لە شەرەكاندا ژەكەنىشان
بەشدارى دەكەن ، كە لى
ئەم ھۆزە لە زۆر رووھوھ
شونىتىكى ئازادىان ھەيە ،
و ھەكوو ئەوھە نىكەلەو و لاڤە
ئىسلامى يەكاندا پاوھ ، نە
لە " حريم " دا دەژىن و نە
چارشۆ بەسەردا دەدەن .
زۆرجار لە شەرپوپىك دادانى
نىوان ھۆزەكاندا وای لى
دىكە بېتە شەرى نىوان
دوو كەلە پياو . ھەر و ھەكوو
يەككە لەو شەرپانە لەنىوان
مەنگوروما شەدا رووى دا .
ھەر دوو سەركرەكە ، سەرەكى
ھۆزەكانى خۆيان رووبەررووى
يەك و ھەستان ، بەلام ھەر
دووكيان يەكتريان كوشت
بۆيە شەرپەكە بەبى
يەك لاوون بۆھەردوو ھۆزەكە
مايەو . ئەوھە لە شەرپا
بكوژرى بەرىزلى گرنتىكى
بى وىنەوھە دەنېژرى ، كە
لىرەدا ناتوانىن بە تان
و پۆيداچىن . بەپىچەوانە -
شەوھە ئەوھە بە نەخۆشى يا
لە ئەنجامى پىرى بمرى
ھىچ رىزىكى لى ناگىرى
ژان جلى رەشى بۆ لەبەر
ناكەن و ناشتىشى بە بى
ئاھەنگ گىران دەبى . بەراوڤ
كردنى ئەمە لەگەل ژيانى
رابردووى ئەوان بەقوولتى
كارى تى كردم .

بەلām لەگەڵ ئەو هەشدا کە
 برۆیان بە قورئان هەبە
 هەندئ داب و نەریتی خۆیان
 هەر پاراستوو. لە سەرەو
 باسی ئەو هەمان کرد کە
 ژنەکانیان چارشیو بەسەردا
 نادەن و حەریمی لایان
 بوونی نیە. هەر وەها لە
 مەسەلە داگادا ئەم گەلە
 مۆرکی تایبەتی خۆی وەکوو
 شتەکانی کەشی بە ئیسلامەو
 ناو.

یاسای ئیسلامی (شەریعت)
 لە لایەن داب و دەستوور و
 نەریتەو (عورف) تەنگی پێ
 هەلچنراوە. لە ئەو ی
 بۆ لای قازی و مەلا برۆن ئەو
 دەستانە بەشەر هاتوون
 ناوێژی کەریک هەلەبژێرن
 ئاگایەکی بێ یا پیاویکی
 ناسراوی بەسالاجوو. گەر
 کێشەکە نەتوانرێ یەک لا
 بکریتەو، ئەو دەبێ بۆ
 بەردەم سەرەک هۆز

برپاری ئەمیش دوا برپار و
 کۆتایی پێ هێنەرە. لەکێشە
 خۆین رشتنیشدا هەر ئەم
 دەبێتە حاکم. هەر چەند
 مەنگورەکان کۆچەرن، هەر
 وەکوو کوردەکان بە
 شیوەیەکی گشتی، پەرۆشی یە
 کی پەرەسندوو یان تێدا
 بەدی دەکرێ بۆ رانیاری
 خاوەن قوتابخانە جۆراو

جۆری فێرکردن، کەوانە
 چاکی زانیاری ئیلامی یان
 تێدا دەگوتریتەو. ئەم گەلە
 گەلیکی گەش و خاویتە، کە
 داها توویەک چاوەروانی
 دەکا. (٦)

١- چەند نووسەریک بە
 کورتی دەربارە د. جەواد
 قازیان نووسیوە.

بروانە د. جەمال
 نەبەز: کورتە میژوو یەکی
 کوردناسی لە ئەلمانیا دا،
 بەرکوتیکی خەرمانە کورد
 ناسی لە ئوروپا، بەغدا
 ١٩٧٤ ل ٦١ - ٦٢.

٢- د. جەواد قازی هەر
 جاریک بە شیوەیەکی ناوی خۆی
 نووسیوە.

٣- برپا نووسەر و
 روشنبیرەکان لایەکی یە
 کتێب و دەسنووسەکانی
 ئەم کتێبخانە یە دەکردهو
 هەندیکیشیان لێ بلأو
 دەکردهو.

٤- مەبەست دەولەتی
 عوسمانی و قاجاری یە، بەلām
 نووسەر خۆی هەر وای
 نووسیوە و منیش نەمویست
 دەسکاری بکەم (و)

٥- دەبێ مەبەستی ماست
 بی (و)

٦- بێ گومان زۆر لایەنی
 ئەم ووتارە پێویستی بە
 روون کردنەو یەکی فراوان
 هەیە. بەلām من لەبەر ئەو ی
 کەرەستە پێویستم لەبەر
 دەستدا نیە و دەستیشم

بەهیچ شوێنێک رانگا، بۆیە
 تەنیا سەرنجی خۆتەرانی
 ئازیز بۆ " منظومە کەری
 حمزەرق منگور" رادەکێشم کە
 لە ئامادەکردن و لیکۆلینەو،
 و وەرگێڕانی برپا سەید
 عبداللەحمەدی و سەید محەمەد
 حمەدی یە. ئەم برپا نە
 بەیتەکی هەمزە ئاغا و
 لیکۆلینەو یەکی میژوو یی -
 یان دەربارە رووداوی،
 کۆژرانی هەمزە ئاغا و
 پەیوەندی ئەو رووداوە بە
 راپەرینەکی شیخ عبیداللە
 نەهری لەسالی ١٣٦٤ مەهاباد
 بلأو کردۆتەو.

لێرەدا پێویستە پەنجە
 بۆ ئەو شراکێشم کە لە
 (تحفە مظفریە" دا، ل ٧٤٢ و
 ٧٥٩ "بەیتی باپیر ئاغا
 مەنگور بابی هەمزە ئاغا
 بلأو کراوەتەو. ئەمەش لە
 گەل قەسەکانی د. جەواد
 قازیدا ریک ناکەوێ و جیگای
 سەر سوورمانیشە. گەر ئەم
 قەسە یە قەسە کە سیک نەبوا یە
 کە خۆی لەگەل ئۆسکارماندا
 بەیتەکی تۆمار کرد
 دەتوانرا چاوی دا پۆشرێ
 برپا برایەکی تر بتوانی
 بە بەلگە میژوو یی
 باوەر پێ کراوەو ئەم
 کێشە یەک لا بکاتەو.

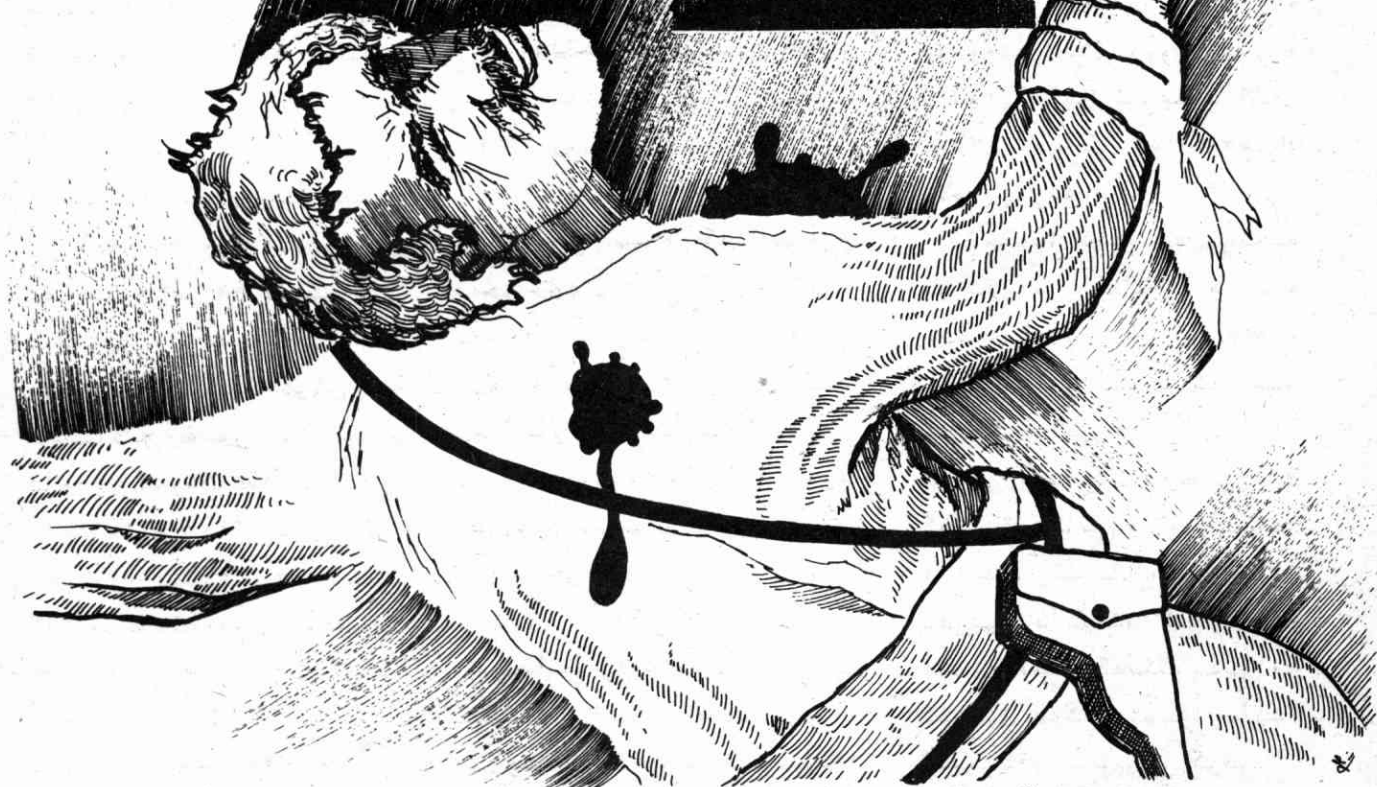
ئەم باسە ئی زور کونە
 و پێویستی بە لیدوانی تازه
 هەبە چون زیانی مەنگور
 ئال و گوری تیدا بەری هاتوو.

ئەدەبى

فۇلكۇرى

كوردى

كانەبى



وئىدەجى ئەگەر بىلىم كانەبى لەنىو
ئاسمانى فۇلكۇرى كوردىدا ئەستېرەبەكى
پېرىنگدارە، لە جىھانى پان و بەرىنى
داستانى كورداندا داستانكى دلتەزىنە .
كات گۆنەلى بەھارى يە، بىتوئىنى
رەنگىنى رازاۋەيە، گژ وگيا بە مل
يەكدا چوۋە، كەنىرە لە چۆمان خەملىۋە
پۇر دەچرىكىنى، بولبول دەخوئىنى، لەبەر
دەركى تاۋل و رەشمالان بگرە وبەردەى

كابانى، ئىشكەچى شەۋى ۋەخەبەر دىئىنى ،
ئەسپ ئالىك نەھراۋە دەكۆرپىنى، گامىش
نەدۇشراۋە دەھۆقئىنى، گاۋان لەبەر دەركى
مالان بەدەستى بەگۆچانەۋە راۋەستاۋە بۆ
خېر بوۋنەۋەى گارائى . تاۋ ھات وزەردە،
دۈندى كۈسرەتى شالەبەگيانى ئەنگاۋت
ئاۋنگ لەسەر پەلكى سىپەرەى بوۋنە
ۋەدە خۇر و كەۋتەنە پېرىنگ ھاۋىشتەن، بەلام
ئاۋنگ ھەر مىۋانى شەۋى يە و بە رۆژ

دهجته نيو دهرياي ون بووني .
بيتوين هيريمنيكي به پيت و خاوه ن
گوند و كشت وكال بوو. كانهبي له
يهمك له گوندهكاني شو مهلبندهيدا
داده نشت كه ناوي (گولمك) بوو .

كانهبي له عشيړه تي (ره مگ) ان
بووه ، له بهرهبابي (فقئ و هيسي) يان
شم بهرهبابه بيچكه له گولمكي چنـد
دتي ديكه شيان هه بوون وه كوو : (دهر بهـند
قوره گو ، هنجيره ، توپاوا ، توبه كاران ، گرد
مهمند ، وړانگه) .

له بيتويني قهلايه كيش هه بووه به ناوي
(گردی ره مكان) كه ئيستا وه كوو زور بهي
گوند وقهلايه كاني ديكه نقوومي بن ناوي
(دووكان) ين . ديسانم وه له بناري
قهنديلي سهر بهرز ، گردك هميه به ناوي
گردی ره مكان كه له كاتي گهر مين وكويستان
كردنيدا جتي حسانم وه كوچ وكوچباري
ره مكان بووه .

ره مگ عشيړه تيكي كم نه بوون ، له
هر دوو ديوي ئيران وعيراقدا نيسته جي
بوون له كوويستانانيس له زور شوينان
بوونه ومولك وكويستانيان بووه وه كوو :
(ورمي ، ممر اغه ، شنو ، خورينج ، دلکباش)
هاوينه هه واري (پهلآساوي) جتي راو و
شكاري كانهبي ومه شكه ژاندي خوازي بووه .
داستان بهم شپوهيه دهست پيده كات
ده گيرنه وه ده لپن :

ساليكي له سالان له بهري زئ يـه
بادينان مام و برازايمك به ناوي (نه عمان
و باندر) له خهليفه به غدايه هله ده گـه
رينم وه و دهست ده كم به راو و پروت و
شو نيوه نيوه ده شپوين .

خهليفه به غدايه ش كاغه زيكي بو عشيړه تي
ره مكان دهنوسيت كه دهبي كانهبي بهبي
گير بوون بگاته به غدايه .
كانهبي له گهلا برازايمكي سوار دهبي و

بهره و به غدا ده كه ويته ري . كات به هار
دهبي ، وهختي لافا و وچوم ورووبار ههستان
دهبي . مام و برازا دهرون ههتا ده گنه
سهر زئ يه بادينان . لهوي كه له كهوان
له بهري زئ يه دهبي . بانگي كه له كهواني
ده كم شه گهر كه له كهكي بينيته شه بهري
بو پرينم وه . كه له كهوان كه له كي به
زئ يه دا ده دا و ده پيرينيته وه .

كه له كهوان پتيان ده لي : باستر وايه كه
نمپرنم وه چونكه شه بهري دوو ريگري
لي هن ناويان نعمان و باندره ،
كه شيان له بهر دهست رزگار نابيت ، شه گهر
دهست ندهن رهنگه هر بشتانكووزي .

كانهبي به كه له كهوان ده لي : براله
شه تو بمانپرينم وه شم له بهري چاريكي
خومان ده كمين و خدا گوره به .

زيني له ولاخان ده كه نم وه ودهيان
هاوينه سهر پستي كه له كي و ولاخانيش له
زئ يه كه ده كم و وه پيش كه له كي ده خـن
وله سهر كه له كهيرا كلكيان ده گـرن و
دهنگيان ددهن ، ههروهك به مه قهستي
بيبري زئ يه كه ده بن وده گنه شه بهري .
له بهري ده ستاوبرد ولاخان زين ده كه نم وه
و سواريان دهن وهينديكيان دينـن و
ده بن و گهرميان دادينن و وشكيان ده كمـه
نم وه .

نعمان و باندر چاويان لي ده بي .
شه وانيس سوازي ولاخان دهن و ههليان
ده كوتنه سهر و داواي چك و ولاخيـان
ليده كم (كوره روت بن و كوره روت
نابم) پيدا ده بيت . كانهبي په لاماري
نعماني ده دا و برازايمكشي په لاماري
باندرې وده بيته مهيدان . زوري پي ناچي
برازاي كانهبي پستي له باندرې ده ستيني
و دهيكوژي . پاش ماويكي كانهبيش پستي
له نعماني ده ستيني و رمبيكي لي ده داو
به سهر گوپي ولاخيدا هله يده ديـري .

نەمان بە برینداری بانگی کانهبی
دەکات و دەلتی : هەتا نەمردووم وەرە تا
ئامۆژگاری یەکت بکەم. ئەتۆ پالەوانیکی
چاکی با بەخۆپایی نەرۆی.

کانهبی لە نەمان دەچیتە پێش و
نەمان بەدزی دەمانجە دەردیانی، دەما—
نجیکی جووت قەرەبێنا لە کانهبی ئاور
دەدا و کانهبیش بەسەر نەماندا دەکەوئ
و هەردووکیان لەوئ بەسەر یەکدا دەمرن .
برازایەکی کانهبی هەر لەوئ گۆریکی
هەڵدەکەنئ و کانهبی دەنێژئ و بەکەلەکی
دەپەریتەو و یال وکلکی و لاخان شین دەکا
و جلکی کانهبی بەسەر و لاخیدا دینئ و
سواری و لاخی خۆی دەبئ و و لاخی کانهبیش
بەدوای خۆیدا رادەکێشی و بەرەو بیتۆین
دەگەریتەو .

کاتیکی کۆتەلتی کانهبی دەگاتەو
گولەکە شین و گریان دەست پێدەکا . لە
دەری مالان رەشمالیکی لەسەر هەژدە ئەستو—
ندان هەڵدەدەن. لایەکی بۆ میوانان و
لایەکی دیکەشی بۆ تیکەولایەکی ماتەمینئ.
ئەسپی کانهبی دەرازیننەو، جلەکانیشی
دەکەنە کۆتەل و سواری ئەسپی دەکەن ،
شایەر و دەنگ خۆشی ئەو نیووە نیووەش
و هەکوو دەکەن و جلەوی ئەسپی بە بەر
مالاندا رادەکێشن و دەست دەکەن بە پێ
هەلاگوتنئ .

ژنەکی کانهبی کە ناوی خوازئ
دەبئ سەری خۆی شین دەکات و بەدوای
ئەسپیدا دەپروا و بەدەنگی خۆش و دەروونی
پەر لەجۆش و کول و گریانێ ئەو بەندانە
دەلتی :

لەوئ کاوئ ، لەوئ کەونە کاوئ

رەمبی کانهبی سەری لەعەرزێ بنی لەئاوئ
پال و بژی ئەسپە شئی بۆن بەگولائ
مەیتەر بیکاتەو رەنەکی، کارەکەر بیداتەو
شەواوئ



لە ئەستۆی خوازئ بئ وەک مانگی
رەمەزانی

شئ یە دەرنەهێنئ لە گەردە خاوی
کانهبی رۆ، راوکەری خورنچ و پەلاساوی
لەوئ کاوئ، لەوئ کەونە کاوئ، — لەوئ
تەکوومی



پیاویکی باشی
پاره‌که‌ینئ ئه‌وان مه‌جالان، خواز قایـل
نه‌ده‌بوو نه‌ به‌که‌تانی نه‌ به‌ قوماشی
به‌لام ئه‌وسال که‌س راناگری نه‌به‌ کاره‌کهـ
ری نه‌ به‌ قهره‌واشی
کانه‌بی رۆ، به‌جیی هیشتن خزم و دوست و
ویلداشی

* * * * *
چوومه‌ ماله‌ کانه‌بی، نه‌ مال بوو نه‌مالی
ده‌جاران
نهرمه‌ توزیک که‌وتبوو له‌سهر ئه‌وان چینگ و
ره‌شمالان

کانه‌بی رۆ، شۆره‌ سوار و شیره‌که‌ له‌نوالان
* * * * *

دایکی نه‌عمانی که‌ ده‌زانی نه‌عمان
کوژراوه‌ دیته‌ سهر تهرمه‌که‌ی و زۆری
په‌رۆش ده‌بی به‌لام زۆرتیش په‌رۆشی
ئه‌وه‌ی ده‌بی که‌ کوره‌که‌ی ده‌بی به‌ده‌ست
چ پیاویکی هیچ وپووجی خویری کوژرابی .
بۆیه‌ بریار ده‌دا ئه‌گهر به‌دوای کوژه‌ری ،
کوره‌که‌ی بکه‌وی له‌دوای ناشتنی نه‌عمانی
شوین به‌شوین و دی به‌ دی ده‌که‌ویتته‌ ری
هه‌تا به‌ پرسیاران ده‌گاته‌ گوله‌کی . له‌
گوله‌کی ئه‌گهر چاوی به‌ به‌رودیه‌خان و
کوتمه‌ل و شینگای ره‌مکان ده‌که‌وی، ده‌زانی
کوژه‌ری کوره‌که‌ی پیاویکی خانه‌دان و
عه‌شیره‌ت وپاله‌وان بووه‌ ، بۆیه‌ له‌وی خوی
شاکرا ده‌کا و له‌گه‌ل وان ده‌که‌ویتته‌
شین وگریان و به‌ ناسینی ره‌مکانیش
که‌مکی غم له‌سهر شانی سووک ده‌بن .
زۆرکه‌س به‌ کانه‌بی یان هه‌لگوتوو ،
سه‌پان زۆر جارن له‌کاتی دروینیه‌ی
به‌که‌ره‌بیدا ئه‌و به‌نده‌ی ده‌لین :
کانه‌بی ده‌لی هه‌و هه‌وه
شیرنه‌ ده‌ست و جله‌وه
نه‌عمان بۆم وه‌ده‌رکه‌وه

قمت نه‌بووه‌ له‌داراتی زه‌مانان شیریکـی .
وه‌کوو کانه‌بی له‌بهر خانی ئه‌حممه‌د خانی
«بێناسی» بچۆمی .

کانه‌بی رۆ، له‌من بوو به‌ به‌ردی بن‌گۆمی
* * * * *
کانه‌بی بۆ عیـل وعه‌شیره‌تی خۆت چه‌ند



ع ی ا ن
معه ممد

چوئرافیا

بۆکان

میژووی هەر شارینک
پیویستی بهکتیب و نووسراوه
و سهراوهی متمانهپی کراوی
وهک : لیکۆلینهوه ودۆزینهوه
و کۆنینهناسی ههیه که
بهداخهوه لهسهر بۆکانیش
وهک زوربهی شارهکانی دیکه
بهرجی کۆن بوون وله میژینهیی
میژوویهکی نووسراوه نیه و
لشی نهکۆلدرارهتهوه .

دیسانیش زۆر سهنده و بهلگه
و شاهید ههه که کۆن بوونی
ئهم شاره دهسهلمینن وهک
کانیاو و رووبار که
بنووسی کۆبوونهوهی مرۆفه
وههروهها گۆرستانی پیش
ئیسلام وتهپۆلکهی خۆلهمیش
که نیشانهی ئاورگهی دهوری
زهردهشت بووه و تهندهورو
گۆری گۆری زۆر له دۆل و
دهرهی ناوچه دیاردهی میژ-
ینهی ئهم شارهن .

له بابتهپهیدابوونی
ناوی بۆکانهوه قسه زۆرن
ئیمه لیڤهه چهند بیر و
بۆچوونی جۆراوجۆر باس
دهکهین .

بۆکان لهپیشدا شارهکۆن
بووه که له جهنووبی
رۆژئاوایی بۆکان شارهکۆن
هیه و بههۆی بوولهرزه
کاول بووه وخهڵک پاشان
بۆکانی ئیستایان بنیات
ناوه . زهمانی ناسرهدی-
شای قهجره عیزیز خان-
سهردار بۆکانی له مهردان
بهگ کریوه . بۆکانی ئه-
وه

سهردهم سهه مالم بووه .
عهزیزخان بۆ ئاوهدان-
بۆکان زۆر سهول بووه و
لهسهر تهپۆلکهیهک قهلایهکی
جوان ورهختهی ساز کردووه .
سهید عوبهیدیللا
ئهیووبیان له بابته
بۆکانهوه له سهه ئه-
بروایهیه که بۆکان له
دوو وشه بو بهمانای
ولات و کان به مانای
مهعدن پیک هاتووه و به
هوی زوربوونی ئاووهاوینی
فینک و زستانی جگهرم ناوی
بۆکان به
بوکانیان له سهه ناوه

قهديم وا باو بووه که
زهماوهندی بۆکان وگوندهکا
- نی دهوری لهسهر کان-
مهردان بهگ کراوه و بۆیه
ناویان ناوی کان بۆکان .
دوايهش ورده وردهکانی یهکه
کورت بۆتهوه و سواوه و
بۆکان ماوتهوه .
یا دهلێن زۆر جار وا
بووه که چهند بووک و یگرا
هاتوون پێیان گوتووه ،
بووکهکان . بهلام چون راویژی
ولهووخۆشتره بووته
بۆکان .

هیندیك بۆکان به

وشەيەكى مەغۇلى دەزانن .
 ۋەختىك مەغۇل ھېرشىيان
 ھېناۋەتە سەر ئەم ناۋچەيە
 ۋلەگەل بەربەرەكانى توند
 وتىژى خەلك بەرەۋوپوۋوون
 وزۇر توۋرە بوون وتەنانت
 ناۋى گوندەكانىشيان گۆرپوۋە
 ۋەك ناچىت ، ھەماميان
 ئۆچتەيە ، كۆل تەپە . ئەودەم
 بۆكان لە ھەموو دى و گوندى
 دەۋرۋوبەرى خۇى گەۋرەتر
 بوۋە ۋپپيان گوتوۋە ،
 بىكەندىيانى گوندى گەۋرە .
 دوايەش ۋشەكە سۋاۋە و بۆتە
 بۆكان .

بۆكان لەلای رۆژھەلاتى
 سىمىنەرۋودە و ۳۴ كىلۇمىترى
 سەددى نەۋرۋوزلوو كە
 لەسەر زەرینەرۋود ھەلبە —
 ستراۋە ، رۆژھەلات و رۆژئاۋا و
 جەنۇبىي بە بەرزە كىۋى
 تاك تاكە گىراۋە كە لە
 زنجىرەكىۋەكانى زاگىرۇس
 جيا بوۋنەۋە .

ئاۋ و ھەۋاى بۆكان
 زستانان سارد ۋبەفراۋىيە
 ۋھاۋىيان گەرمە .بەھارەكەى
 پېر باران ۋپايزەكەى پېر
 بايە ۋنيۋەى زستان بېرست
 بېرە بەتايبەتى بۆ ئەۋانەى
 كە خەلكى ناۋچە نىن .
 زستانى بۆكان دريژە و لە
 ئاخىر و ئۆخرى خەزەلۋەرەۋە
 دەست پىدەكا و تا نيۋەى
 مانگى خاكەليۋە دەخايەنئى .
 بەرفى قورس و ھەۋاى سارد
 بۆ ماۋەيەكى زۆر كارۋكسىي

خەلك مەختەل دەكا .

بارى ئابوۋرى

بۆكان لە تەبىئەت كەلك
 ۋەردەگرئ و بە ئەمبارى
 رسقى ئازەربايجان ناۋبانگى
 دەرکردۋە و زىدە حاسلى
 كشت ۋكالى خۇى ۋەك گەنم و
 جۆ ۋگولەبەپۆژە و گەرمە
 شانى ۋدانەۋىللە بۆ
 ناۋچەكانى دىكەى ۋلات
 دەنيرئى .

زەمانى ناسرەدىن شاي
 قەجەر كە سەردار عزيزخان
 بوۋ بە فەرماندەى قشۋونى
 ئىيران لە بۆكان بىنەگر
 بوۋ چون بىكەيەكى بەرپئ
 كردنى گەنم بوۋ . ئىستاش
 چەشنە گەنمىك بە ناۋى ،
 گەنمى سەردارى يا يەكشەۋە
 بەناۋبانگە و قەدىم بۆ
 نانى شا قەجەرەكان كەلكى
 لئ ۋەردەگىرا .

بەرچى ئەۋە لەبارى
 ئاژەلدارىشەۋە بە ئىروۋىيە و
 ئاژەلئى بۆباقى مەلبەندەكانى
 ۋلات بەرپئ دەكرئ .

بارى جوغرافىيى

شارى بۆكان بەپىيى
 ژمىرەى سالى ۱۳۵۵ى ھەتاۋى
 ۲۳۵۰۰ كەس بوۋە . ئەگەر
 ناۋچەكانى دەۋرۋوبەرىشى
 بىتە سەر دەبىتە سەدھەزار
 كەس . لەبارى دابەشىنى
 ۋلاتەۋە بەشېكە لە مەھاباد
 و لە ئازەربايجانى رۆژئاۋا
 ھەلگەۋتوۋە . جا بەپىيى زۆر
 بوۋنى خەلك ۋسەربەخۇبوۋونى

ئىدارەكانى پىۋىستە لە
 بەخش بىكرىتە شارستان كە
 ئەۋەش ۋىستى ھەموو چىن و
 توپىژى خەلكى ئەم مەلبەندەيە
 مەۋداى بۆكان لەگەل
 مەھاباد ۶۵ كىلۇمىترە ۋلە
 نيۋەرپاسترېگەى ميانداۋا ،
 سەقزە . لەسەر نەخشەى
 جوغرافىيا بىم شىۋە
 دەدۆزىتەۋە :

درىژايى ۴۶ دەرەجە و ۱۳

دەقىقە .

بەرىنايى ۳۶ دەرەجە و ۳۲

دەقىقە .

بەرزايى ۱۳۷۰ مېتر .

جياۋازى لەگەل سەعاتى
 تاران ۲۰ دەقىقە ۋ ۴۲ سانىيە
 لە رۆژھەلاتەۋە بە
 سەددى نەۋرۋوزلوو و ناۋچەى
 سانىدژەۋەيە . لە رۆژئاۋاۋە ،
 بە دەۋرۋوبەرى مەھابادەۋەيە .
 لە جەنۇبەۋە بە سەقز و
 ئوستانى كوردستانەۋەيە . لە
 شىمالەۋە بەمىاندۋاۋەيە .

بارى فەرھەنگى ۋسىياسى

خەلكى بۆكان بە كوردى
 داخپون ۋموسلمانن . رىپرەۋى
 ئىمام شافەين . زۆر بەدل و
 دەرۋون ۋخۆش ئام ۋ شۆن .
 دلبەندىيان بە كىتب و
 موتالا زۆرە .

شاعىر ۋھونەرمەندى زۆر
 لئ ھەلگەۋتوۋە كە خزمەتلىكى
 زۆريان بەفەرھەنگ ۋ ئەدەبىي
 كوردى كردۋە . ۋەك :

مەلامارف كۆكەيى
 عەبدوللا بەگ (مىسباحو

- شیخلەر ۲۶- گوردی عهولّا تهپهسی
- ۱۴- گرده خلیسکه له له گوندی عهولّا تهپهسی .
- گوندی سهراو . ۲۷- گرد مالان له گوندی
- ۱۵- گرده خهزینه له گوندی کونه مهلالا له .
- سهراو . ۲۸- گوردی عهپهبلوو له
- ۱۶- گرده شین له گوندی گوندی علی کهند .
- سهراو . ۲۹- گوردی سهردار له
- ۱۷- گرداش له گوندی سهردهرئابات .
- قهره مووسالو . ۳۰- قهلائی سهردار له
- ۱۸- گوردی گوپکتهپه له شاری بۆکان .
- گوندی گوپک تهپه . سهرانگه :



چه می بوکان: دیاری ئیسماعیل زاده

- ۱۹- گردهشین له گوندی سهدی نهوروزلوو، باغی
- رهحیمخان . میراوا- پیدهشتی سهردهر -
- ۲۰- گردمهحموود له ئابات و حاجی کهند حهوزه
- گوندی ئهرمهنی بلاغی . گهوره- ئهشکهوتی قهلاچی
- ۲۱- گرد وسمان له گوندی ئهشکهوتی کۆل ئابات- قهلائی
- قورمیش . سهردار- کونه کۆتر- کونه
- ۲۲- گوردی کانی کووزله . مالان- ئهشکهوتی موکری
- ۲۳- قهلائی ناچیت . قپان- مزگهوتی جامعیهی
- ۲۴- گوردی کوورهخانه له بۆکان- مزگهوتی حهمامیان .
- وشتهپه .
- ۲۵- گرد مهخسوود له مهلالا له .

- دیوانی ئهدهب) ئهحمهدی کۆر
- ماموستا حهقیقی و سوارهی
- ئیلخانی زاده .
- زانا و شهرع زانی وهک
- مهلا علی قزلجی و مهلا
- عیسامه دینی شه فیعی .
- گوندستینهکانی بۆکان
- بریتین له :
- ئاختهچی، یال تهر
- ئیل وعه شیرهکانی بۆکان
- بریتین له :
- بهگزاده، دیپۆکری، گهورک
- شوینهواری میژوویی و سیرانگهی
- بۆکان :

- ۱- تهپهی تابانی له
- گوندی ئهحمهداواوه سهربه
- دهوره پارت و ساسانی .
- ۲- تهپهی ئاشه کۆن له
- گوندی ئهحمهداواوه سهربه
- ههزارهی یهکهمی پیش میلاد .
- ۳- گوردی ملکاوی له
- گوندی باخچهی بیپهی سهربه
- ههزارهی پیش میلاد .
- ۴- گوردی شیخانی چووکه
- له گوندی ساروقامیش .
- ۵- گوردی شیخانی گهوره
- له گوندی باخچه .
- ۶- بورجی تیکان تهپه .
- ۷- گوردی کولتهپه .
- ۸- قهلائی تهپق له گوندی
- تهپق .
- ۹- قهلا کۆنه له گوندی
- ئالبلاغ .
- ۱۰- گوردی قهرهکهند .
- ۱۱- گوردی رۆژبهیانی .
- ۱۲- گوردی داربهسهر .
- ۱۳- زهوی جهره له گوندی



نه نړی کوڼه لایه تی

قازو

قازو - محمد



به دل شکاوی جیم هیشت .

منی نهوسنی زگ زل شه وو روژ
چاوم له درگا بوو . بهلکه
گوشت قازم بوی . نه بوو که
نه بوو! پاش ماوه یه که له بیرم
چوو و وازم هیئا .

نمرؤ کا تیک سه حمر خانم
باسی قازه کی کرد هاته وه
بیرم که بهلای قازیک له
فریزه ری خانم دا بو روژی ره ش
هه لگیرا بوو . ئیستا لاشی
بوگن بووه وله فریزه ر تووړ
هه لدر اوه و خانمیش وه ک تور
له سوار ی هه لدر ای و ملی شکا
بی ، بوی به په روژه وشینی بوی
ده گیرئ ! له دلای خو م دا
سوپاسی خوام کرد . پروم ده
سه حمر خانم کرد گوتم :

"هیچ نه قه و ماوه . خو ت
سلامه ت بی ! خوا به رسقی
نه کرد بوو ! فهرموو ! فهرموو !
شوره بی نیه بوی قازیک نه و

هنگامه یه ت به رپا کردووه ! ؟

هر چونیک بوو به نهرمه
پاله ستودان بر دمه وه ژور . له
سر کورسیله یه که دانیستم و
دهستم کرد به دلخوشی دانه وهی
به لام ژیر بوونه وهی نه بوو .
نوی ده یگوت نهی ده گوته وه .
به گریان وه ده یگوت :

"نهی فریزه رم خه را بووا
قه ت گوشت نه ما له گوشته -
وارئ !! نهی یه خچال به تال
خوم ! نهی بی گوشت کفته خوم
نهی قازه رو ! ."

خه ریک بوو تووړه ده بووم .
ناخر منی ناشقه فهرهنگ که
نهی وینداری زبان و فولکلوری
کور دیم چون ده توانم ئیزن
بدهم فولکلوری کوردی
ده سکاری بکری . گوپاندم و
گوتم :

"خانم ناگات له زیانت
بی ! بوی قسه ی پیشینیان

تیک ده دهی ! ؟

به کرووزه کرووز پرسى :
"چم کردووه ؟ من بوی قاز
ده گریم باو کم ! من چی وقسه ی
پیشینیان چی ؟"

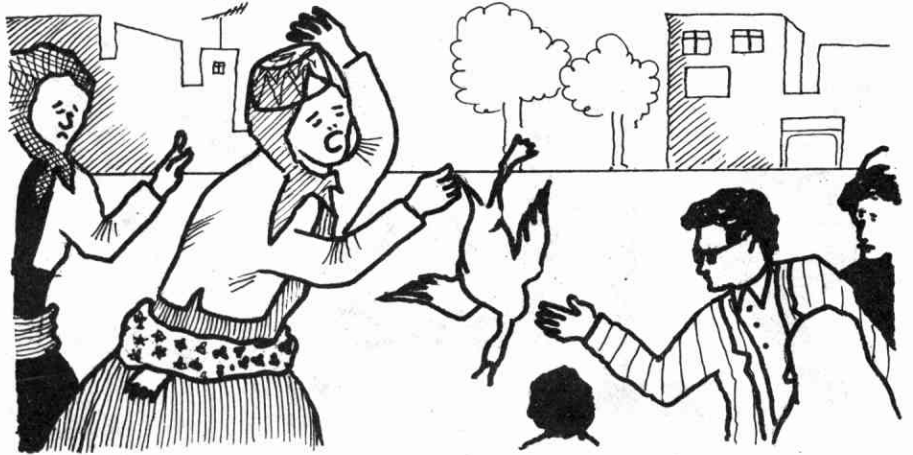
به تووړه بی یه وه گوتم :
"خانم ده بی بلای ، بابانم
خه را بوو ! قه ت که سم نه ما له
شوینه وارئ نه که قه ت گوشت
نه ما له گوشته وارئ !"

وهک لیم حالئ نه بوو بی گوتم :
"حق به تویه هه مه وه نه د
گیان . له بیرمه زورت ئیشتیا
له گوشت قازه که بوو منیش
نهمدایه ی ! حقه ت ! به خوا
هر چی بلای حقه ت ! نه وه تا
نه و گوشته جوانه ، نه و سینگه
پانه ، نه و پانه قه ل ه وانه
ده بی بچه بن گلئ ! دهک
لاییم گاتئ ! دهک نه مینم
هی ! هی ! هی !"

نهی وهی گوت و خوئ له

له کاوله له حسیایه کلاکه‌ک‌ه
به‌ینه‌وه... "وهک قسم بۆ
دیواری کردبج. سه‌هر خانم
هیچ جوابی نه‌دامه‌وه وه‌ه‌روا
دریژه‌ی به‌ به‌یته‌ک‌ه‌ی ده‌دا :

ومن هیچ نه‌لیم! به‌لام له
نه‌کاوه عه‌قلم هاته‌وه به‌رخۆم.
له ده‌روونی خۆم دا ده‌خۆم
پاخو‌پیم. هه‌یاران نه‌ک‌ه‌ی
لۆم‌ه‌ی سه‌هرخانم بک‌ه‌ی! نا



ره‌بی به‌رپرسی ئیداره‌ی کاره‌با
ئه‌گه‌ر نانت هه‌یه ده‌وت نه‌بێ
ئه‌گه‌ر ده‌وت هه‌یه دینت نه‌بێ
ئه‌گه‌ر دینت هه‌یه ئیمان نه‌بێ

نه‌بێ
ده‌برو نه‌حله‌تی خودا و پره‌سوو -
لانت لێ بێ
ره‌بی ئه‌گه‌ر ئاوت هه‌یه
به‌رقت نه‌بێ

ئه‌گه‌ر برینج هه‌یه رووت
نه‌بێ
ئه‌گه‌ر تایدت هه‌یه سابووت
نه‌بێ

ره‌بی په‌یکانی ژیرت مه‌یت
هه‌لگرت بێ
جیگات له دنیا وقینا مه‌تان
زمه‌ریر بێ

گۆشتی ماله تۆش به‌ ده‌ردی ،
قازۆی من چێ
هه‌ی قازۆ مه‌رو له‌ منی به‌ته‌نێ
دیسان خه‌ریک بوو تو‌ره‌ به‌م
به‌یتێ سوارۆ ئاوی به‌سه‌ربێ

نه‌ک‌ه‌ی! ئه‌م قازۆیه که‌ ئه‌وه
وتویه‌تی شاکارێکه‌! مه‌گه‌ر
کارێکی هونه‌ری گرینگ به‌چی
ده‌لێن؟ چریکه‌ی خه‌ج و سیامند
یان دمدم و لاسه‌شۆری باله‌کی
که‌ ئه‌م‌رو به‌شاکاری ئه‌ده‌بی
کۆنی کورد ده‌ناسرێن له‌چ حال
وه‌ه‌وایه‌کدا گوتراون؟ بێ
گومان له‌کاتی‌کدا که‌ وێژه‌ر،
له‌ هه‌ل و مه‌رج و حاله‌تی
ره‌وانی سه‌هرخانم دا بووه .
سوارۆ چۆته شه‌ر و گوزراوه
دلداره‌ک‌ه‌ی شیت و شه‌یدا بووه
چریکه‌ی سوارۆی گوتوو: ئێستا
ئه‌م چه‌شنه سه‌ه‌وداسه‌ری و
ئه‌وینه که‌ کچیک بۆ کورێک
یان کورێک بۆ کچیک شیت و
شه‌یدا بێ ورو له‌ کێوان کا و
چریکه‌ی به‌سۆز بلێ نه‌ماوه . له
زه‌مانی ئێمه‌دا زار و زگ
مه‌سه‌له‌ی گرینگه و ئاده‌میزاد
بۆ گوشت و برینج هه‌له‌وه‌دایه

ویپاوی بۆ ده‌کوژێ و چریکه‌ی
به‌ سۆزی بۆ هه‌له‌ده‌به‌ستی! له
زه‌مانی زوودا دل و دلدارێ و
ئه‌وین ده‌بوونه هۆی سه‌ه‌وداسه‌زی
و شه‌یدایی و هه‌له‌به‌ستی چریکه‌ی
به‌سۆزی شاگرین. ئه‌گه‌ر وایه
سه‌هرخانم گله‌یی له‌سه‌ر نیه‌و
به‌یتێ "قازۆ" شه‌ده‌چێته‌ رێزی
چریکه‌کانی گه‌ل و نیشانده‌ری
هه‌ل و مه‌رجی تایبه‌تی زه‌مانی
خۆیه‌تی. خۆم به‌وه ده‌لیلانه
پازی کرد و پره‌خه‌م له‌ سه‌هر
خانم نه‌گرت .

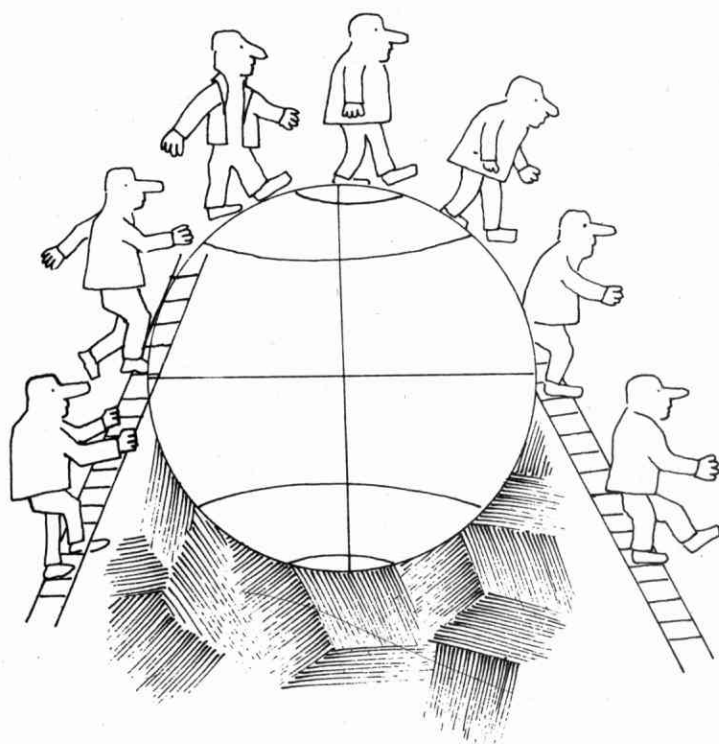
به‌ په‌له هه‌ستام و په‌ک سه‌ر
چوومه بازار و قازێکی قه‌له‌وم
کری و گه‌رامه‌وه ماله‌ی سه‌هر
خانم. قازم به‌ قاره‌ قاره
وه‌ژوور خست و هه‌وا و ارم کرد:

"سه‌هرخانم مزگینێ بێ ،
تۆپه‌ل و تۆپه‌له قازه‌که‌ت له‌وێ
سوکه سه‌فه‌رێ هاته‌وه! به‌لام
بۆخاتری خودا! سه‌له‌ک‌ه‌ی ناسکه
سه‌له‌ ئه‌وه‌ش بۆگه‌ن مه‌که و بۆ
نه‌هاری سه‌ه‌ینی بۆمان سازکه -
وه موته‌نجه‌نه ، هه‌رامه‌تی
ده‌گه‌ل پلاوێ!"

تا ئێستا که‌ ئه‌وه چیرۆکه
ده‌نووسم خه‌به‌ریک له‌ نه‌هاری
نه‌بووه! و خودا ده‌زانێ قاز
چی به‌سه‌ر هاتوو. ئه‌گه‌ر
ئه‌وه‌ش به‌ مه‌رده‌ی قازه‌ک‌ه‌ی
دیکه چووبێ قه‌رار بێ منیش
چریکه‌یه‌ک بۆ ئه‌وه‌یان داڕێژم
که‌ "سوارو"ی سنجانی و "قازۆی"
سه‌هرخانم له‌ مزگینێ بده‌ن:

بۆچی دردۆنگ و شیواو ی
 چ ئازارپیک دهورهی داو ی
 تو نهتدیوه سویری و تالی
 بی ئەزموونی ، کرجی ، کالی
 راسته ئیستا ناوم نیسه
 کهلاوه و بـاوم نیسه
 دهورانیکى من ئاوا بووم
 پیت وانهبی هەر ئاوا بووم
 سەرم لە تەشقی هەوران بوو
 دەروازەم بواری گەوران بوو
 بەلی گەلیک گەوره گەوره
 لێم داسەکنیون بـەدەوره
 گەلیک خانم لەسەر بوونه
 گەلیک سوارم هەلداشتوونه
 دیومه قاتی و بوومەلەرزە
 بەلام هیشتا سەرم بەرزە
 مەل پرسى قەلاى بی ئەنوا

ئەمى ئاسەواری بوونت کوا ؟
 دەلێی ئێره قەلا بووه
 بـەچی ئاوا تیدا چوووه
 ئاخر کوا مێر و مێر خاسی
 کوا حەوز و کوا تات و تاسی
 کوا بـیلا، کوانی گوێسوانەى
 کوا مەیتەر، یەخترمەخانەى
 کوا زەنا زەناى هات و چوون
 کوانی لەنجە و لاری خاتوون
 لەکوین گزیر، میراو، چاچی
 دەست بە شیر و تیر و چاچی*
 کوا دایم و نەنئی و دادە
 خان و خاتوون و خانزادە
 کوان ماقوول و ردین سپی
 بو زالە بیدەنگی و کپی ؟
 پەریوێ کام شوین و هەردن
 بناخمی کام شووره و بەردن
 لێی هاتە جاب کۆنە قەلا
 تو نەتدیوه کوێسپ و بەلا



&

دونه زور بە پـیچ و دەوره
 شەوه ، رۆژه ، ساوه ، هەوره
 خدا لەو بەرزایی و بەستە
 نەردیوانیکى بەدەستە
 بالەفرکەى بەرهو بەرزى
 گاسن چاکردن لە دەرزى
 چوونە خوار بەرهو نزمایی
 رووناکایی ، تاریکایی
 هەر لە قودرەتى ئەو دایە
 بۆم بانادری ئەو هەودایە
 بـیتوو ئەو مەیلی لەسەر بی
 خێوم لەبۆ دەستە بەربـی
 میعمار تەرحم دابـرپـژن
 کلۆ و سـنـدەم دابـبـیـژن
 بەچاو لەسەریەک دانانیک
 بە روانین و تـیـرـاـمـانـیک
 دەبـمـهـوه جوانی دونهیایە
 چاو لەبەر جوانیم هەلنایە

ح. ره شیدی زه رزا

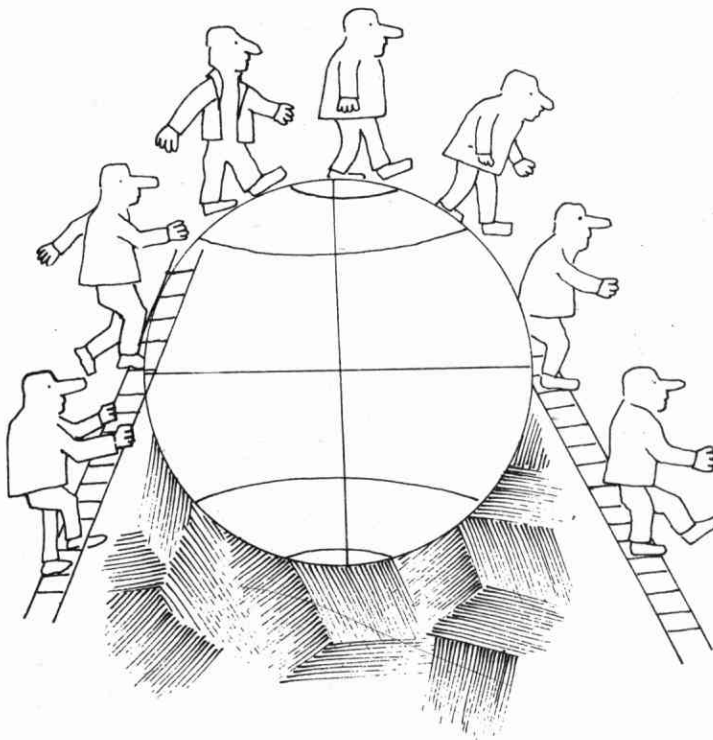


چۆل و هۆل و بێدهنگ و هست
وهک له غورابی خهودا مهست
زۆری لهسهر خول و سهوردا
بیری کۆنی له دل گهردا
له نهکاو پرسی ئهو جیه
مهکۆی فیز و ههواى کتیه؟
ههشتا ههر گوپی دهزینگاهه
کهلاوه کۆن جوابی داوه:
هۆ! بالنده نهکمی نهچی
پیم بێژه دهگهڕێی لهچی؟

بالندهکی لهخۆ باي*
خولی دهدا له بهرزایی
گشت لایهکی دهکرد بهدی
کۆنه کهلاوکی دهدی
چار دیواری ههرهس هیناوه
تیک قرماو، تیک تهپیو، رووخاو
تاقه و میج و بانى کاو*
پووش و پهلاش لهوئ بهلاش
نه جریوه و نه سریوه و دهنگی
نه وینه و دیمهن و رهنگی

بوچی دردۆنگ و شیواو ی
 چ ئازارپیک دهورهی داو ی
 تو نهت دیوه سویری و تالی
 بی نهزمونی ، کرچی ، کالی
 راسته ئیستا نام نیسه
 کهلاوه و بباوم نیسه
 دهورانیککی من ئاوا بووم
 پیت وانهبی هر ئاوا بووم
 سهرم له تهشقی ههوران بوو
 دهروازه بوازی گهوران بوو
 بهلی گهلیک گهوره گهوره
 لیم داسهکنیون بدهوره
 گهلیک خانم لهسهر بوونه
 گهلیک سوارم ههلاشوونه
 دیومه قاتی و بوومهلهزه
 بهلام هیشتا سهرم بهزه
 مهل پرسی قهلائی بی ئهوا

ئهی ئاسهوازی بوونت کوا ؟
 دهلیکی ئیره قهلا بووه
 بهچی ئاوا تیدا چووه
 ئاخر کوا میر و میر خاسی
 کوا ههوز و کوا تات و تاسی
 کوا بیلا ، کوانی گويسوانهی
 کوا مهیتر ، یهخترمهخانهی
 کوا زهنا زهنا ی هات و چوون
 کوانی لهنجه و لاری خاتوون
 لهکوین گزیر ، میراو ، چاچی
 دهست به شیر و تیر و چاچی
 کوا دایمن و نهنی و داده
 خان و خاتوون و خانزاده
 کوان ماقوول و ردین سپی
 بو زاله بیدهنگی و کیکی ؟
 پهریهی کام شوین و ههردن
 بناخمی کام شووره و بهردن
 لی هاته جواب کونه قهلا
 تو نهتدیوه کوپ و بهلا



۵

دنیا زور به پیچ و دهوره
 شمه ، رۆژه ، ساوه ، ههوره
 خودا لهو بهرزایی و بهسته
 نهردیوانیککی بدهسته
 بالهفرکی بهرهو بهرزی
 گاسن چاکردن له دهرزی
 چوونه خوار بهرهو نزمایی
 رووناکایی ، تاریکایی
 هر له قودرهتی ئه دایه
 بۆم بانادری ئه ههودایه
 بیتوو ئه مهیلی لهسهر بی
 خیوم لهبو دهسته بهربی
 میعمار تهرحم دابریژن
 کلۆ و سندهم دابیژن
 بهچاو لهسهریک دانانیک
 به روانین و تیرامانیک
 دهیمهوه جوانی دنیا یه
 چاو لههر جوانیم ههلا یه

ح. ره شیدی زه رزا



چۆل و هۆل و بێدهنگ و ههست
وهک له غورابی خهودا مهست
زۆری لهسهه خول و سهوردا
بیری کوونی له دل گریدا
له نهکاو پرسی نهو جێیه
مهکوئی فیز و ههواي کێیه ؟
هێشتا ههه گوێی دهزینگاهه
کهلاوه کوون جوابی داوه :
هۆ ! بالنده نهکمی نهچی
پیم بێژه دهگهڕیی لهچی ؟

بالندیکی لهخۆ بای*ی
خولی دهدا له بهرزایی
گشت لایهکی دهکرد بهدی
کوونه کهلاویکی دهدی
چار دیواری هههس هیناوه
تیک قرماو ، تیک تهپیو ، رووخاو
تاقه و میچ و بانگی کاولاش
پووش و پهلاش لهوئ بهلاش
نه جریوه ونه ساریوه و دهنگی
نه وینه و دیمهه و رهنگی

سەھۇلان ھېچ نووسراوھ يەنە كى
تەواومان بەلاوھ نىھ تا بىلاوى
كەينەوھ. دەتوانى بۆمانى بىئىرى
مەھاباد: لوقمانى محەممەدزادە
نۆرەى ھونەر مەندى وەك كاك
محەممەدى ماملئ و... دەگا و
باسيان دەكەين .
كەم تاكورتىكىش تارىخى
كوردستان لە سروەدا جاروبار
خۆ دەنوئى.
لەمەر تارىخچەى ژيانى
حەزەرتى شەبووبەكر و عومەر و
عوسمان و عدلى (سەلام و دروودى
خوایان لئ بئ) ھىوادارىن
وہختى خۆى مەتلەب بىنووسين .
نەغەدە: كەرىم عەبدى
براى بەرئىز تا شەوچىگەى
بۆمان بىلوى وئىنەى رەنگى چاپ
دەكەين .
چونكە گۆوارى سروە فەرھەنگى
ئەدەبى يە ناتوانين وتارى سياسى
ئىدا بىلاو كەينەوھ .
ورمئ: كاك رەھمان شەھەدى
زۆر چىگەى داخ و دەردە كە
براكانت بەشە مالى خۆت بو
دىارى ناكەن و دەكەلت ناسازين .
زۆرن شەو برايانەى بۆ مالى
دنيا دەست دەرووى يەكەدى
دەئىن و بەشى يەكتر دەخۆن وئەو
پەندە لەبىر دەپەنەوھ كە:
"مالئ دنيا دەپئەوھ برا
نابئەوھ."
ئەگەر بەقسەى ئىمە دەكەى
شكايەت بكە وشاھىدان كۆكەوھ
و كارەكەت بەرە دادگا و لە
رئگەى قانۇنەوھ دەست بەكاربە
دىارە لەپئىدا بەزبانى خۆش
و برايانە داواى بەشى خۆت
دەكەى وئەگەر نەياندايەى دادگا
و قانۇن بۆ رۆژى وا دەپئ
و دەتوانى بەشى خۆت بىستئىنى .
بۆكان : برايان كاك عومەرئ
كەوھەرى ورەئوونى عەليار:
بەئى مامۇستا ھىمن كورى ،
ھەيە بەلام وەك باوكى خوالئخۆ-

شېوى شاعىر نىھ. كتئبى تارىك
و روون قاچاغ نىھ بەلام چاپى
تەواو بووھ و دەست ناكەوئ .
عەكس وپەندەكانمان بۆبئىن
تا ئەگەر باش بوون كەلكيان
لئ وەرگىن .
بۆكان : مستەفا شوكرە
براى بەرئىز "چارەنووس
داستانىكى كۆن و فولكلورى يە
و كەس نەينووسيوھ. بۆيان
ناردووين .
دىوانى مەھوى مان بەلاوھ ،
ھەيە بەلام تايبەتى كتئبخانە و
نارشيوھ وئافروئى.
تاران: شەھەدى عەليزادە
شيعرىكى كاك حەسەنى سەلاح
(سۆران) ت بۆ ناردبووين كە
بە چەند ھۆ بىلاومان نەكرەوھ .
يەكەم لەبارى وەزەنەوھ شيعرەكان
لەنگن .
دووەم: نازانين كاك "سۆران"
رازى يە يا نىھ. ئەگەر رەزاي
شاعىرى لەمەرە تكايە شيعرى
جوانترمان بۆ بىئىرە تا بىلاوى
كەينەوھ .
سەردەشت: كاك قادر شىخى
ناوى شاعىرى ئەم شيعرانەت
نەنووسيوھ چون شيعرى خۆت
نين و زۆر مەشھورن. تكايە
ئەوجار كە شيعرت بۆ ناردىن
ناوى شاعىرەكەشى بىنووسە .
سەركەوتوبى .
نامە ودىارى ئەم ئازىزانەشمان
بۆگەشتوھ. پى بەدل سپاسيان
دەكەين .
سە: توفىق محەممودى
ئەبووبەكر عىشقى - ئىسماعىل ك .
مەھاباد: چىمەن ك - فەرھاد

جەھان مېھەن - خەلىل نىرومەند
ع.ج. شىواو - سەلاح گولەندامى
محەممەد ھونەر مەند - شەدەپقانى
نەغەدە: حەسەن خەدر زادە ،
عومەر عەبدى - مرادزاير - عوسمان
مەولوودى - عومەر محەممەد خالىد
رەھمان مەولوودى .
بۆكان: حوسىن شىخيان - م.ف
كرىكار - جەغفەر حەسەن زادە - عەلى
محەممودى - محەممود مەعرووفى .
خانئ: رئوف عومەرى - واحىد
مستەفا پوور - جەلال رەھمانى - كەمال
يوسفى - عەلى مستەفا پوور - ئامىر
خالىدى - محەممەد ئامىن زادە
ئەسەد مامەندى - عوسمان مستەفا
پوور - خەدر گولانئى .
سەئز: محەممەد نافع عەلايى
سەلاح حوسىن زادە - مستەفا
غەفارى - ئاوارە - ع . ئاوات
جەمال رەعدى - ناسر خادەمى
محەممەد فاروق فەرەج زادە - حامىد
پاوە: حەكىم سالىح .
سەردەشت: حاجى حوسىن
دوخت - عەبدوللا ئەھمەد بىرىو
عوسمان عەليزادە - خەدر بۆگەلاسى
شئو: جەلال محەممودى ،
ئەبووبەكر حەيدەرى - محەممەد عەزەب
زىنەب پەردىابادى - نىعمەت سەرومى
مستەفا رەسوولئى ئازەر - محەممەد
ھىوا ئاسۆ - تەھىر تەنيا .
مەريوان: محەممەد سالىح رەھمانى
حوسىن مەلايى - محەممود شاداب
ئاوارە .
بانە: بەختيار مېھمارى
نەبەرد عىراقى - جەمىل سەلىمى
تاران: حوسىن عەلى زادە
ئەھمەد عەلى زادە .
كرماشان: سروە شەرىفى
ئىلام: بەھمەن رەزائى
ئەھواز: خەدر خەلىقاتى
تىكاب: حوسىن فەھىمى
ئەندىمەشك: جەغفەر قادرى



نەغمەدە - گوندى خەلىپى: كاك مەرف نەبى .

نامەكەت گەشەت سىياسەت دەكەين .

ھۆى ئەو ەكە شىعرەكانمان چاپ نەكرد ئەو ەبوو كە نەمانزانى بەناوى خۇت يىان دەبى چاپ كەين يا ھى شاعىرەكەى چۈنكە ئەم شىعرانە ھى خۇت نەبوون .

تەكايە لەناردنى پەندى پىشپىيان كۆتايى مەكە .

سەرگەوتووبى .

پىرائشار: مەلا رەسوول غەبەسى
بىراى خۇشەوېست قورغان و
پىغەمبەر ھەردووكيان گەورە و
مەزىن وچىگەى رىزن. قورغان
وتەى خوايە وئەمانەتى ئەو ە
مەممەد (ص) رەسوول وھەلىزاردەى
خوایە. ئەو ە ديارە كە قورغان
لەبارى گەشەى يەو ە مەزىنەر. لە
بارەى نازل بوونى قورغان
پىوېستە بزانى كە قورغان بە
دوو چەش بۆپىغەمبەر ناردراو ە
يەكەيان بەتگىرايى كە لە شەوى
قەدردا نازل بوو ە خوا لە
سورەى قەدر ئايەى ۱ دەفەرموئ
انا نزلنا ھى لىلە القدر .

دووم بەش بەش ولەماو ەى
۲۲ سالدا بۆ پىغەمبەر (د.خ)
نازل بوو ە .

مەريوان: كاك رىبەر. ق .
باش سلاو، پىمان خۇشە
باسى "ھەمەرەشىدان" مان بۆ
بىئىرى .

رەخنى خۇت لەسەر وتارى
جوغرافىيەى بانە بەوردى بنووسە
بە نووسەرەكەى رادەكەيەنەين و
ئەگەر پىوېست بوو لە سروەشدا
دەيگۈنچىنەين .

۲- پەرسىيەرت كەردوونووسىنى
ئەدەبى ئىسپانىيە و ژاپون
فايدەى چىە؟ ئىمە دەلىلەن
فايدەى زۆرە. بۆ رۆشنىرانى
كورد ناسىنى ئەدەبى جىهانى
زۆر پىوېستە وناپى خۇى لى
لادەن .

۳- كورد لە چوار دەولەتى
ئىران. وغىراق وتوركيا وسوريادا
دەژىن وژماريان لەنيوان ۵؛ تا
۲۵ مىليۇن دايە. كورد لە
ولاتى ئوسترااليا دا ناژىن مەكەر
چەند مالىك پەريو ەبووین .

۴- وئەنى دىمەنى جوانمان
بۆ بىئىرە چاپى دەكەين (ئەگەر
وئەكانت جان بن) .

۵- باسى ژن بەژنەمان زۆر
كەردوون ودىسان لەسەرى دەپۆين.
۶- دووھەمىن كۆنگەرى ،
فەرھەنگى كوردى نازانىن كەنگى
دەگىرى .

۷- بەداخو ە"بۆكوردستانى"
ھەژارمان نى ە ولەدەرەو ەش دەست
ناكەوئ .
مەھاباد: كاك رەھمان ئولگۈو .
لەو ەى كە بە رەنجى زۆر و
تېكۆشانى بۆ وچان و يارمەتى
دۇستان فېرى كوردى خۇپندەو ە
بووى خۇشەلىن .

ھىوادارىن ھەموو لادەكان
و ەك تۆ ئازا وپەتاقەت بن و بۆ
زىندووكەردنەو ەى فەرھەنگ و زمانى
خۇيان تېكۆش .

مەريوان: كاك سولەيمان شوكرى ::
بىراى بەرىز دىوانى " بۆ
كوردستانى" ھەژار و "تارىك و
روونى" ھىمە بەلەى ئىمەو ە نىن
ولەو ەى كە دەست ناكەون ئاكادار-
ين .

لەمەر ئەشكەوتى رەفتەوغارى

مەريوان: خوشكە گولالە مازوچى
ھاورى لەكەل سىياس .
بەچاوان بەو ەختى خۇى باسى پىرە
مىردوقانى ەكەين. ئىمە لايەنگىرى
مافى ئافەرەتىن ولە زۆر چىرۆك
وداستان و باسى ەكەژن بەژنەدا ،
زۆرلىكراوى وژىرچەپۆكەيى ئافەرە-
تمان خستۆتە بەچاوى خۇپنەران .
ئافەرەتانىش پىوېستە بۆ بەرز
كەردنەو ەى پلەوپايەى فەرھەنگى و
كۆمەلەيتى خۇيان زۆرتەر تى
بىكۆش .

بەھىو ەى سەرگەوتىن .
بۆكان : سەيدەمەسوود خوسپىنى
لە نامە جوانەكەتدا باسى
ژن بەژنەت كەردوون ە ھىندى
لايەنى ئەو داب وشۆپتە نارەوا
- يەتان روون كەردۆتەو ە. ئىمە
نالپىن ئەو ەى لەسروەدا ھاتوونە
بۆ كەم و كورورى يە تەنىيا
مەبەستان "خستەسەرباسى"
مەسەلەكەيە وچاوپروانى بىروپراى
گەشەى خۇپنەرانمانىن وھىوادارىن
نووسراو ەى باش ورووناكېيرانەمان
لەو بارەو ە بۆ بىئىر وئىمەش
بلاويان كەينەو ە .

نەغمەدە: كاك عوسمان مەولوودى
بىراى بەرىز دىوانى غىلبەكى
جاف لە لايەن مامۇستا مەممەد
سەدىقى بۆرەكەيى يەو ە بلاوبۆتەو ە
و لە كىتەبخانەى (انتشارات
طهورى روبروى دانشگاه تهران)
دەست دەكەوئ. رەنگە لەمەھاباد
و شۆ و نەغمەدەش لە كىتەبخانەكا-
ندا ھەبىت .

سە: كاك ھەژار فارووقى
۱- بىراى بەرىز لە ژمارەى
۱۲ را لاپەرەيەكەمان داو ە بە
فەرھەنگۆك كە لە ئاخىرى
كۆوارەكەدا دەى بىنى .

سەھۇلان ھېچ نووسراوھ يەككى
تەواومان بەلاوھ نېھ تا بلأوى
كەينەوھ. دەتوانى بۇمانى بنىرى
مەھاباد: لوتمانى محەممەدزادە
نۆرەى ھونەرمەندى وەككاك
محەممەدى ماملئ ... دەگا و
باسيان دەكەين .
كەم تاكورتيكىش تاريخى
كوردستان لە سروەدا جاروبار
خۇ دەنوئى.
لەمەر تاريخچىدى ژيانى
ھەزەرەتى شەبووبەكر و عومەر و
عوسمان وعلئ (سەلام و دروودى
خوایان لئ بئ) ھىوادارىن
وہختى خۇى مەتلەب بنووسين .
نەغەدە: كەریم عبدی
براى بەرئز تا شەوچىگەى
بۇمان بلوئ وئەى رەنگى چاپ
دەكەين .
چونكە گۇوارى سروە فەرھەنگى
شەدەبى يە ناتوانين وتارى سياسى
تیدا بلأو كەينەوھ .
ورمئ: كاك رەھمان شەھەدى
زۆر چىگەى داخ وەدەدە كە
براكانت بەشە مالى خۇت بو
ديارى ناكەن وەدەگەلت ناسازين.
زۆرن شەو برايانەى بۇ مالى
دنیا دەست دەرووى يەگەدى
دەنئەن وبەشى يەكتر دەخۇن وئەو
پەندە لەبیر دەبەنەوھ كە:
"مالئ دنيا دەبئەوھ برا
نابئەتەوھ."
شەگەر بەقسەى ئىمە دەكەى
شكايەت بكە وشاھيدان كۆكەوھ
و كارەكەت بەرە دادگا و لە
رېگەى قانونەوھ دەست بەكاربە
ديارە لەپئشدا بەزبانى خۇش
و برايانە داواى بەشى خۇت
دەكەى وئەگەر نەياندايەى دادگا
و قانون بۇ رۇزى وا دەبئى
و دەتوانى بەشى خۇت بستئنى.
بۇكان : برايان كاك عومەرئ
كەوھەرى ورەئووفى عەليار:
بەلئ مامۇستا ھيمن كورئ ,
ھەيە بەلام وەك باوكى خوالئخۇ-

شبووى شاعير نېھ.كتئبى تاريك
و روون قاچاغ نېھ بەلام چاپى
تەواو بووھ و دەست ناكەوئ .
عەكس وپەندەكانمان بۇبنئ
تا شەگەر باش بوون كەلكيان
لئ وەرگريين .
بۇكان : مستەفا شوكرە
براى بەرئز "چارەنووس
داستانئكى كۆن و فولكلورى يە
و كەس نەينووسيوھ. بۇيان
ناردووين.
ديوانى مەھوى مان بەلاوھ,
ھەيە بەلام تايەتتى كتئبخانە و
ئارشيوھ وئافرۇشئ.
تاران: شەھەدى عەليزادە
شيعرئكى كاك ھەسەنى سەلاح
(سۇران)ت بۇ ناردبووين كە
بە چەند ھۇ بلأومان نەكرەوھ.
يەكەم لەبارى وەزەنەوھ شيعرەكان
لەنگن.
دووەم: نازانين كاك "سۇران"
رازى يە يا نېھ. شەگەر رەزاي
شاعيرى لەسەرە تكاپە شيعرى
جوانترمان بۇ بنئرە تا بلأوى
كەينەوھ .
سەردەشت: كاك قادر شئخى
ناوى شاعيرى شەم شيعرانەت
نەنووسيوھ چون شيعرى خۇت
نين و زۆر مەشھورن. تكاپە
شەوجار كە شيعرت بۇ ناردين
ناوى شاعيرەكەشى بنووسە.
سەرکەوتووبى .
نامە وديارى شەم نازيزانەشمان
پئگەشتووھ. پى بەدل ساسيان
دەكەين .
سە: توفيق مەھمۇودى
شەبووبەكر عيشقى - ئيسما عيل .گ .
مەھاباد: چيەمن .ك - فەرھاد

جەھان مېھەن - خەلپىل شيرۆمەند
ع.ج. شىواو- سەلاح گولەندامى
محەممەد ھونەرمەند- شەدەپھقانى
نەغەدە: ھەسەن خەدر زادە ,
عومەر عەبدى - مرادزاير- عوسمان
مەھمۇودى - عومەر مەھمەدخالىد
رەھمان مەھمۇودى .
بۇكان: ھوسئ شئخيان- م.ف
كرئكار- جەغفەر ھەسەن زادە- عەلى
مەھمۇودى - مەھمۇود مەعرووفى.
خائى: رثوف عومەرى- واحيد
مستەفاپوور- جەلال رەھمانى - كەمال
يوسفى - عەلى مستەفاپوور- ئەمير
خالىدى - مەھمەد شەمىن زادە
شەھەد مامەندى - عوسمان مستەفا
پوور- خەدر گولائى .
سەئز: مەھمەد نافع عەلاى
سەلاح ھوسئ زادە- مستەفا
غەفارى - ئاوارە- ع . ئاوات
جەمال رەعدى - ناسر خادەمى
مەھمەد فاروق فەرەج زادە- ھاميد
پاوھ: ھەكىم سالىح .
سەردەشت: ھاجى ھوسئ
دوخت - عەبدوللأ شەھەد برىو
عوسمان عەليزادە- خەدر بئگەلاسى
شئو: جەلال مەھمۇودى ,
شەبووبەجەيدەرى - مەھمەد عەرەب
زئشەب پردئابادى - نىعمەت سەروەرى
مستەفا رەسوولئ ئازەر- مەھمەد
ھىوا ئاسۇ- تاهير تەنيا .
مەريوان: مەھمەد سالىح رەھمانى
ھوسئ مەلاىى - مەھمۇود شاداب
ئاوارە .
بانە: بەختيار ميعمارى
نەبەرد عئراقى - جەمىل سەلىمى
تاران: ھوسئ عەلى زادە
شەھەد عەلى زادە .
كرماشان: سروە شەرىفى
ئىلام: بەھمەن رەزايى
ئەھواز: خەدر خەلپانائى
تيكاب: ھوسئ فەھىمى
شەندىمەشك: جەغفەر قادرى

ئىمە-سروە



نەغەدە- گۈندى ھەلىق: كاك مەرف نەبى .

نامەكەت گەشەت سەاسەت دەكەين .

ھۆى ئەوۋە كە شىعەرەكانمان چاپ نەكرد ئەوۋە بوو كە نەمانزانى بەناوى خۆت يان دەبى چاپ كەين يا ھى شاعىرەكەى چۈنكە ئەم شىعەرەنە ھى خۆت نەبوون .

تەكايە لەناردنى پەندى پىشنىيان كۆتايى مەكە .

سەرەكەوتوبى .

پىرانشار: مەلا رەسوول غەباسى
برای خۆشەويست قورشان و
پىغەمبەر ھەردووكيان گەورە و
مەزىن وچىكاي رىزن. قورشان
وتەى خوايە وئەمانەتى ئەوۋە و
مەممەد (ص) رەسوول وھەبىزاردەى
خوایە. ئەوۋە ديارە كە قورشان
لەبارى گشتى يەوۋە مەزىنترە. لە
بارەى نازل بوونى قورشان
پىيوستە بزانى كە قورشان بە
دوۋ چەش بۆپىغەمبەر ناردراوۋە
يەكيان بەتېگرايى كە لە شەوى
قەدردا نازل بووۋە وخوا لە
سورەى قەدر ئايەى ۱ دەفەرموئ
انا انزلناھى لىلە القدر .

دوۋەم بەش بەش ولەماوۋەى
۲۳ سالدا بۆ پىغەمبەر (د.خ)
نازل بووۋە .

مەريوان: كاك رىبەر. ق .
پاش سلاۋ، پىمان خۆشەم
باسى "ھەمەرەشىدخان" مان بۆ
بىئىرى .

رەخەنى خۆت لەسەر وتارى
جوغرافىيائى بانە بەوردى بىئوۋسە
بە نوۋسەرەكەى رادەگەيەنىن و
ئەگەر پىيوست بوو لە سروەشدا
دەيگۈنچىنىن .

مەريوان: خوشكە گولالە مازوچى

ھاورى لەگەل سىاس .
بەچاوان بەوۋەختى خۆى باسى پىرە
مىردوقانىغ دەكەين. ئىمە لايەنگىرى
مافى ئاغەرەتىن ولە زۆر چىرۆك
وداستان وباسى ۋەكژن بەژنەدا .
زۆرلىكراوى وژىرچەپۆكەيى ئاغەرە-
تمان خستۆتە بەرچاوى خويەران .
ئاغەرەتانىش پىيوستە بۆ بەرز
كردنەوۋەى پەلەوپايەى فەرھەنگى و
كۆمەلەيەتى خۆيان زۆرتەر تى
بکۆش .

بەھىواى سەرکەوتن .

بۆكان : سەيدەمسەوود خوسىنى
لە نامە جوانەكەتدا باسى
ژن بەژنەت كردوۋە و ھىندى
لايەنى ئەو داب وشۆپنە نارەوا
- يەتان روون كردۆتەوۋە . ئىمە
نالپىن ئەوۋەى لەسروەدا ھاتوۋە
بۆ كەمەكۈورى يە تەنىيا
مەبەستان "خستەسەرباسى"
مەسەلەكەيە رچاۋەروانى بىروپراى
گشتى خويەرانمانىن ۋەھىوادارىن
نوۋسراۋەى باش ورووناكېيرانەمان
لەو بارەوۋە بۆ بىئىرن وئىمەش
بلاۋيان كەينەوۋە .

نەغەدە: كاك عوسمان مەولوۋدى
برای بەرىز دىوانى غىلبەكى
جاف لە لايەن مامۇستا مەممەد
سەدىقى بۆرەكەيى يەوۋە بلاۋبۆتەوۋە
و لە كىتەبخانەى (انتشارات
طهورى روبروى دانشگاه تهران)
دەست دەكەوئ. رەنگە لەمەھاباد
و شىۋ ونەغەدەش لەكىتەبخانەكا-
ندا ھەبىت .

سە: كاك ھەزار فاروۋقى

۱- برای بەرىز لە ژمارەى
۱۲ را لاپەرەكەمان داوۋە پە
فەرھەنگۆك كە لە ئاخىرى
گۆۋارەكەدا دەى بىنى .

۲- پرسىارت كردوۋەنوۋسىنى
ئەدەبى ئىسپانىا و ژاپون
فايدەى چيە؟ ئىمە دەللىق
فايدەى زۆرە. بۆ رۆشنىرانى
كورد ناسىنى ئەدەبى جىھانى
زۆر پىيوستە وئابق خۆى لىق
لادەن .

۳- كورد لە چوار دەولەتى
ئىران وئىراق وتوركيا وسورىادا
دەژىن وژماريان لەنىوان ۱۵ تا
۲۰ مىليۇن دايە. كورد لى
ۋاللى ئوسترالىادا نازىن مەگەر
چەند ماللىك پەريوۋە بووين .

۴- وئىنى دىمەنى جوانمان
بۆ بىئىرە چاپى دەكەين(ئەگەر
وئىنەكانت جوان بن) .

۵- باسى ژن بەژنەمان زۆر
كردوۋە ودىسان لەسەرى دەپۆين.
۶- دوۋەمىن كۆنگەرى ،
فەرھەنگى كوردى نازانىن كەنگى
دەگىرى .

۷- بەداخوۋە "بۆكوردستانى"
ھەزارمان نىە ولەدەرەوۋەش دەست
ناكەوئ .
مەھاباد: كاك رەھمان ئولگۈو .
لەوۋەى كە بە رەنجى زۆر و
تېكۆشانى بۆ وچان و يارمەتى
دۆستان قىرى كوردى خويەندەوۋە
بووى خۆشالەين .

ھىوادارىن ھەموۋ لاۋەكەان
ۋەك تۆ ئازا ۋەتاقەت بىن وىۆ
زىندوۋكردنەوۋەى فەرھەنگ وزمانى
خۆيان تېكۆش .

مەريوان: كاك سولەيمان شوكرى ::
برای بەرىز دىوانى " بۆ
كوردستانى" ھەزار و "تارىك و
روونى" ھېمەن بەلاى ئىمەوۋە نىن
ولەوۋەى كە دەست ناكەون ئاگادار-
ين .

لەمەر ئەشكەوتى رەفتەوغارى

شاههنگی مهولوودی به گهرا .
 بهم شیوه تایه رتوفیق
 ژيانی راده بوارد وله به ره وه
 دهشی خویند. سالی ۱۳۲۳،
 که سه روبه ندى شهرى دووه مى
 جیهانی بوو وقاتی وقرى
 وکوشت وبرى وه ولات خست
 و تایه که پولى سیهه مى
 ناوه ندى ده خویند ناچار
 دهستی له خویندن هه لگرت .
 له گهال شه وه شدا که خزم و
 کهسى ده وله مهند و تیر و
 ته سلی بوو باوکى و
 بنه مال هکى زور شهو به
 برسیه تی سه ریان دهناره ،
 به لام باوکى زور وره بهرز
 بوو ودهستی یارمه تی بو
 لای خزمه سامانداره کانی
 رانده کیشا .

سالی ۱۳۲۴ چوه به غدا
 به هوئى "سه مد حاجى محهمه د"
 چوه ئیزگى کوردی و تا
 سالی ۱۳۳۵ به رده وام دهستی
 له تومارکردنى شاههنگى

ره سەنى کوردی و فولکلور
 هه لنگرت .
 سالی ۱۳۳۶ گهراوه ،
 هه ولیر و دامه زرا و کرابه
 کاتبی ناحیه ی سیده کان .
 سالیک له وئ ماوه وپاشان
 گوێزراوه به غدا و له
 وهزاره تی نیوخو خه ریکى
 کار بوو .

سالی ۱۳۴۱ داواى راگو-
 یزتنی بو هه ولیر کرد .
 داواکى به جئ هات و له
 بهشی رۆشنگیری لاوان دامه زرا
 ئه م هونه رمه نده له ۲۸ ی
 ره زبه رى سالی ۱۳۶۶ رۆژى ،
 سی شه ممۆ دارى فانی به جئ
 هیشت . رووخی شاد بئ و
 خوا لیى خوش بئ .

تایه رتوفیق له ماوه ی
 ژيانى هونه رى خویدا ۲۵۷
 گوړانى ومه قامى کوردی تومار
 کراوى ههیه .
 زوربه ی ئاوازی گوړانى
 تایه رتوفیق فولکلورین و

شيعره کانیشى شيعرى به رزى
 شاعیرانى وه ک نالی ومسته فا
 به گى کوردی و حاجى قادری
 کوئى وشوکرى فه زلی وسافى
 هیرانى وعه ونى وگوړان و
 دلدار و هیمن وهزاره .

تایه رتوفیق کتیبیکى
 به ناوى "گوئى سه ربه ستى"
 ههیه که له چاپ دراوه و
 زوربه ی شيعر و شاههنگى
 فولکلورى کوردی شه و بیان
 تیدایه .

کتیبه کى پیشکesh کردوه
 - بهو که سانه ی هونه رى
 کوردی یان له لا بوته
 خوراکیکی گیان و به شیکى
 جودا نه کراوه له ژيانى
 رۆژانه ی خویان دا .

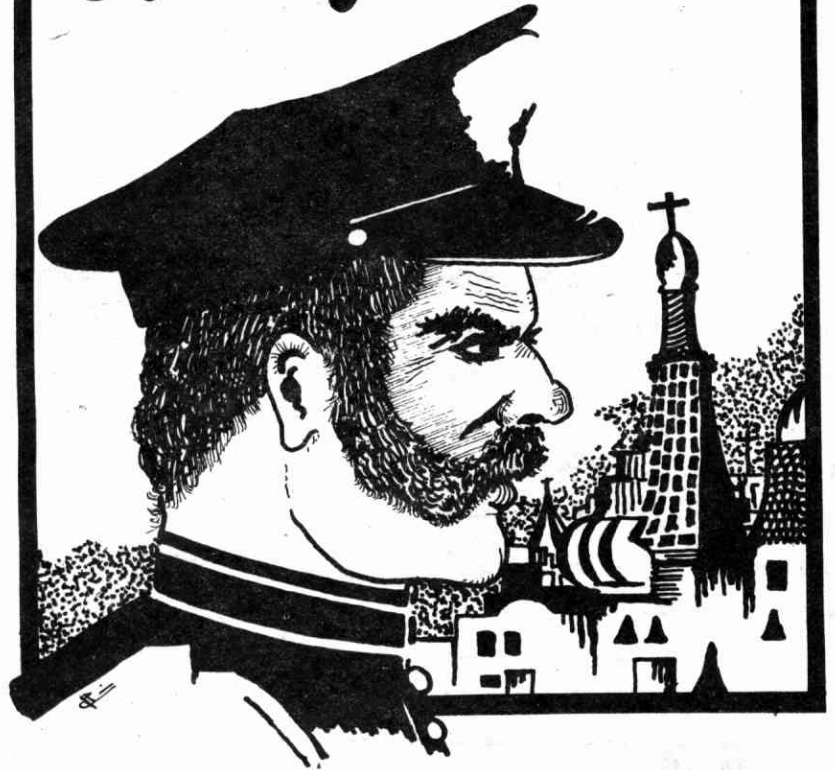
- به گیانى پاکى شه
 هونه رمه نده کوردانه ی به
 دلسوزى کاروانى هونه رى
 گوړانى کوردی یان به ره و
 پیش برد وبه بی نازى ،
 سه ریان نایه وه و.....

لیره دا سه ره خوشی له بنه مال ه وکەس وکارى ئه م
 هونه رمه نده به ریزه و هه موو لایه نگرانى فه ره ههنگ
 و فولکلور و هونه رى کوردی ده که یین و له خوای
 بهرز و بی هاوتا داواکارین ئه م هونه روه رەى ژيانى
 هونه رى خۆى له پیناو هونه رى کوردی دا بهخت کرد
 خوش بی وبه به هه شتى به رینى شاد بکا . "ئامین"
 "ده ستەى نووسەزانى
 "سـرـوـه"

نانتوان چخوف

قەل سەھت... ..

و: بەخرى



كورپنە مەيەلن ھەلئى. پردان
لەو دەوروزەمانەدا قەدەغە
كراوہ. بىگرن! بىگرن! ئاى
ئاى لەو سەگباب خىوہى!
قرووسكەيەكى دلتەزىن
بەرز بۆوہ. ئۆچە مەلۇف
ئاوړى داوہ. سەگىك لەعەمبارى
ئاوردوونرۇشى "پىچوكسن"
دەرپەرى. وا وىدەچوو ترسى
رئ نىشتووہ، ھەر ھەلدەھات
و ئاوړى دەداوہ! پياوړكى
كراس سىي كە دووگمەى
جلىتقەكەى ترازابوون بە
دوايەوہ بوو! كابرآ سينگى
دابووہ پىش، بە پەرتاو
رەپىي دەنا. لە نەكاو
خۇى ھاويشتى و دەستى
گەيانە پاشووى، توند گرتى
سەگكە ديسان قرووسكاندى
يەككە ھەراى كرد:
"توندى بگرە! بەرى
نەدەى!"

ئەو ھەراوبگرە دووكاندارە
خەوالوو وبى وازەكانى يەك
يەك و دوو ھىنا دەر
ھىندەى پىي نەچوو جەماوهرىكى
زۆر كەھەر دەتكوئە عەرز
ھەلقولون لەبەر دەركى
عەمبارى ئاوردوونرۇشى
كو بوونەوہ. پاسەوان بە
پەلە رووى كردە ئۆچەمەلۇف
"سەركار وەكىل باشى
دەلئى شتىك قەوماوہ! خەرىكە
بشلەئى!"

ئۆچەمەلۇف بۆلاى جەماعە -
تەكە لئى ھالوہ. تەماشای
كرد كابرآيەكى جلىتقەلەبەر

سەرپاسەوان "ئۆچەمەلۇف" مەيدانى داگرتبوو، كەس
سەركىشكى گەرەك، بەجل و بەدەرەوہ نەبوو. دەرگای
بەرگى پاسەوانى يەوہ دووكان وقاوەخانە و... زۆر
شنىللىكى تازە لەسەر شان بەئى وازى، ھەر وەكە زارى
و بەستەيەك بە دەستەوہ دەعباى دپندەى برسى رووہ
بەمەيدانى بارفرۇشان دا دەرەوہ داچىرابوون تەنانت
رادەبرد. پاسەوانىكى بە سوالكەرىكىش بەلاشپانانەوہ
فیزىش بەزەمبىلىك توودركى ديار نەبوو. لەپى ھاوارىك
رزىوہوہ، كەلە دەستغروشىك پەردەى بى دەنگى دادپى ولە
زەوت كرابوو، بە دواى دا گوپى "ئۆچەمەلۇف" دا
دەرپۆيى. زرىنگاوہ:

بەدەنگى يەكى بە سام بەرەللاى گلاو پىرم دەدەيە!

دهستی راستی هه‌لیناوه و
 نه‌گوستی خویناوی پیشانی
 خه‌لک ده‌دا! له‌سه‌روپ‌تر‌پ‌راکی
 واوید‌ه‌چوو پیتی دا کرد‌بی
 به‌ر‌قه‌وه ده‌ی روانیه‌سه‌گه‌که
 هه‌ر ده‌ت‌کوت ده‌یه‌وئ بلی
 " گلاوی پیس راوه‌سته‌بزانه
 چت به‌سه‌ر دینم" به‌ده‌ست و
 لاقی خویناوی و شی‌وه‌ی
 راوه‌ستانی زۆر‌تر وه‌ئالای
 شه‌ر‌که‌رانه ده‌چوو که
 به‌ر له‌شه‌ر ده‌ست‌پیی کردن
 هه‌لیده‌ده‌ن، ئۆچه‌مه‌لۆف هه‌ر
 که لیتی خورده‌بووه، زانی
 زیر‌پ‌نگه‌ری به‌ناوبانگ
 "خرپۆکین"ه. تاوانباری
 راسته‌قینه‌ی شه‌و ئاژاوه‌یه!
 توله‌یه‌کی سپی لم‌بۆز
 باریکی پشت‌زه‌رد له‌نیو
 جه‌ماوه‌ره‌که‌سه بئ ده‌نگ
 وه‌ر‌که‌وت‌بوو، به‌سته‌زمانه‌خوی
 مه‌لاس دابوو و ده‌له‌هرزی
 ترس و په‌ژاره له‌چاوه‌پ‌ر
 ئاوه‌کانی دا به‌دی ده‌کرا.
 ئۆچه‌مه‌لۆف خه‌لکی در‌دا، به
 ده‌نگی‌کی به‌رز‌ه‌وه پرسى:
 "چ‌خه‌به‌ره،؟! بو و
 لی‌ره‌کو بوونه‌وه؟! شه‌و
 قام‌که خویناوی یه‌ت بو
 هه‌لیناوه؟! چ‌باسه؟"خرپۆ
 کین چاوی‌کی لیک‌ده‌، له‌مستی
 خوی کوخی وگوتی:
 "قوربان شه‌من بئ شه‌وه‌ی
 خۆم له‌خه‌لکی هه‌لقوتان‌د‌بی
 یان به‌کینکم ئازار دابئ
 بیره‌دا راده‌بردم. به‌هیا
 بووم له‌باره‌ی ئاوردوو له

گه‌ل "میت‌میت ئاویچ"
 بدویم. له‌پ‌ر شه‌و سه‌گه
 به‌ده‌ف‌ر وناجسه‌شالای بو
 هی‌نام و‌پ‌ری دا ده‌ستم‌ب‌م‌بو‌ره
 به‌م قسانه‌سه‌رت دیش‌ن‌م
 به‌لام پیت‌یسته‌عه‌رزت ب‌کم
 شه‌من سه‌ن‌عات‌کارم و سه‌رم به
 کاری خۆمه‌وه‌یه. هه‌ر‌چه‌ند
 کاره‌که‌م زۆر گرینگ و
 به‌ر‌چاو نیه، به‌لام هه‌ر‌چی
 بئ کاره، ده‌بئ خه‌ساره‌تی
 شه‌و برینم به‌ده‌نئ، به‌ل‌کوو
 نه‌متوانی هه‌ت‌احه‌وت‌وو‌یه‌کی
 کاری پئ ب‌کم. بوخۆت له
 قانون شاره‌زای، له‌وی‌ش‌دا
 نه‌هات‌وه، توله‌یه‌کی به‌ده‌ف‌ر
 بتوانئ زیان به‌پیاوی‌کی
 ب‌گه‌یه‌نئ و له‌کاری ب‌کا.
 شه‌گر قه‌رار بئ هه‌ر‌چی
 هه‌ستا پیاوی ب‌گرئ، وا‌چ‌اکه
 به‌زیندوو‌یی سه‌ری له‌سه‌ر
 دنیا‌یه نه‌م‌ن‌م
 ئۆچه‌مه‌لۆف به‌فیزه‌وه
 کوخی، چ‌ه‌ند‌جاران برۆی هی‌نا
 و‌برد، به‌ده‌نگی‌کی نی‌رانه
 کوتی:
 "هم‌م، شه‌وها، زۆر باشه
 شه‌و سه‌گه ئی کیه؟ نه‌خیر
 ناتوانم چاوپۆشی له‌و‌کاره
 ب‌کم. شه‌و جو‌ره‌کارانه بئ
 قانونین. شه‌و که‌سانه‌ی
 سه‌گی نه‌عاملاو له‌شه‌قامان دا
 به‌ره‌للا ده‌که‌ن و ده‌بنه‌هوی
 نار‌ه‌حه‌تی خه‌لک. پ‌ییان
 حالی ده‌که‌م شه‌و کاره‌یان
 یانی چی، ئیدی وه‌ختی
 شه‌وه‌ی هات‌وه شه‌و جو‌ره

ئینسانانه تی‌ب‌گه‌ن دژی
 قانون جوولانه‌وه چ‌ئاک‌م‌یی
 به‌دواوه‌یه.
 کاتیک خاوه‌نه‌سه‌رو
 سوال‌که‌ره‌که‌ی شه‌و توله‌پ‌یس
 و ریوه‌له‌یه جه‌ریمه‌کرا
 شه‌وده‌م له‌مانای سه‌گی
 بئ ته‌ربیه‌ت به‌ره‌للا کردن
 و خه‌لک ته‌زیه‌ت کردن ده‌گه‌ن
 راوه‌ستن بزانی تالای به
 زاری یه‌وه ده‌که‌م یان نا
 رووی کرده‌پاسه‌وانی
 زه‌م‌بیل به‌ده‌ست وگوتی:
 "بل‌دیرین بیرسه‌بزانه
 شه‌و سه‌گه ئی کی‌یه؟!
 گوزارشت‌یک‌ش بنووسه. شه‌و
 سه‌گه ده‌بئ له‌ناو ب‌چئ،
 ده‌بئ تا زووه‌بتوئ، بئ و
 نه‌بئ هاره."
 شه‌وجار رووی کرده‌خه‌لک
 و گوتی:
 "شه‌و سه‌گه ئی کی‌یه؟"
 به‌کیک له‌نیو جه‌ماوه‌ره‌که‌سه
 کوتی:
 "پ‌یم‌وا‌یه سه‌گی سه‌رت‌ی‌پ
 "ژی‌گالۆف"
 ئۆچه‌مه‌لۆف: "چی!! سه‌گی
 سه‌رت‌ی‌پ ژي‌گالۆفه؟! شه‌وها!!
 بل‌دیرین شه‌و شنی‌له‌م له
 شانی که‌وه، شه‌ورۆ چ‌ه‌ند
 گه‌رمه! واوید‌ه‌چئ گه‌رمای
 پ‌یش باران بئ." رووی کرده
 خرپۆکین:
 "پ‌یم سه‌یره! شه‌و سه‌گه
 چۆن توانی‌ویه‌تی شه‌ت‌و
 ب‌گری؟! زاری چۆن گه‌یه‌ته
 قام‌کت؟! پ‌یم‌وانیه‌ب‌ی‌گاتئ!

سەگى واچووكە و پياۋى وا
كەلەگەت! نەخپىر شتى و
نابى. بىي وەنەبىي بزمارت
لەقامكى خۇت داۋە و بە
ئانقەست بەئەستۆى ئەو
سەگى دادىنى ھەتتا شتىكت
وەگىر كەوئ. ئىۋە حوققەبازن
چاكتان دەنام، شەيتان.
يەككىك وەجواب ھات .

"سەركار، خرىۋكىن بۇ
گالتە وپكەنن ئاگرى
جگەرەى بە لمبۆزى ئەو
بەستەزمانەۋە نا! ئەۋىش
زىرەكى كرد و پىرى دا
دەستى. ئەتۇ نازانى ئەۋە
چەندە بەدەفەرە!"

خرىۋكىن بە توورەيەۋە
رووى لە كابرأ كرد:
"ھەتيۋە شەلە عەببى
ناكەى! خۇ بە چاۋى خۇت
نەتدىۋە، بۇ درۆيان دەكەى!
سەركار پياۋىكى ئاقلە، بۇ
خۇى دەزانى كى درۆزنە و
كى لە رووى ويژدان و
ئىمانەۋە دەدوئ. ئەگەر
پىتان وايە درۆزنە! واچاكە
دادستان برپارى لەسەر بەدا
لەكتىبى قانوونى ئەۋدا
ھەموو شتىك لەبەر چاۋ
گىراۋە. ئىستا ئىتر كەس
لەكەس زياتر نىە. تازەكە
ۋاى لىھات ئەۋەندەش بزانن
براى منىش پاسەۋانە.

ئۆچەملۇف نەپرانى: "چى
دىكەى لەسەر مەرۇ، بۇ تۇ
نەھاتوۋە باسى قانوون
بكەى."

پاسەۋان كەھەتا ئىستا
بى دەنگ راۋەستاۋو ئاقل
مەندانە سەرى بادا وكتى:
"سەركار پىمۋا نىە
ئەۋسەگە فى جەنابى سەرتىپ
بى. جەنابى سەرتىپ سەگى
ۋا راناگرى. سەگەكانى
ۋى زوربەيان ئى راۋىن."
ئۆچەملۇف:

"لىت مەلۇومە؟"
- بەللى سەركار لىم
روون وئاشكرايە"
ئۆچەملۇف:

"بۇخۇشم دەزانم سەگەكانى
جەنابى سەرتىپ ھەموو
رەسەن وگران قىمەتن. كەچى
ئەۋ تولەيە چى ۋا نايەنى!
بەرەللايە! نە تىسكەنە نە
دىمەنىكى بەرچاۋى ھەيە!
زۇر نابوتەيە! بۇئەۋە نابى
رايگرى. كى سەگى ۋاپىس
بەخىۋ دەكا. لەۋ قسانەى
ئىۋە سەرم سورماۋە! ھىچ
دەزانن ئەگەر لەشەقامەكانى
"پىترىۋرگ" يا "مۇسكۇ" دا
سەگىكى ئاۋا دىترابا چ
دەۋو؟ كەس گوئى نەدەدا
كتىبى قانوون، ھەۋت روۋحى
پىبا يەكيان پى نەدەھىشت
كاكى خۇم ئەۋ چۋارپىيە
سەدەمەى پى گەياندوۋى.
ھەروا سووك ۋەاسان لەكۇلى
مەبەۋە. خاۋەنەكەى بەتەمبى
كردن بەدە. ئىتر ۋەختى
ئەۋە ھاتوۋە خەلك تى بگەن
كە دەبى رىز وحوپمەت بۇ
قانوون دابىنن."

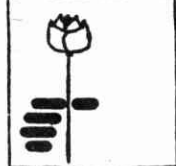
پاسەۋان: "ۋىش دەچى
سەگى جەنابى سەرتىپ بى،
كى چوزانى!؟ خۇلەنيۋچاۋانى
نەۋوسراۋە. پىمۋايە لە
ھەۋشەى جەنابى سەرتىپ دا
ۋەبەر چاۋم ھاتوۋە"
يەككىكەلەنيۋ خەلكەكەۋە
بە پىشتىۋانى قسەى
پاسەۋانەۋە ھات:

"ئەۋە سەگى جەنابى
سەرتىپە"
ئۆچەملۇف: "ھەمم... ئەۋھا..
بلىدىرىن ئەۋشنىلەم بە
شانى دا بەدە. نازانم بۇ
گيانم دەلەرزى! پىمۋايە
سەرمام بوۋە. ئەۋ سەگە
بەرە خزمەت جەنابى
سەرتىپ ولەخۇى بىرسە. ەرزى
بكە سەپاسەۋان ئۆچەملۇف
لە شەقامدا دىۋىتەۋە و
نابدۋىتە خزمەتت. ھەروەھا
ەرزى بكە دەستور بەدا
پىتر ئاگادارى لى بكەن.
نەيەلن لەمال ۋەدەركەۋى
ۋىدەچى گران قىمەت بى،
ئەگەر قەرار بى ھەر كەر
ۋگايەك ھەستى و ئاگرى
جگەرەى بە لمبۆزى يەۋە
بىنى! رەسەنايەتى خۇى
لەدەست دەدا. سەگەياندا -
رىكى ناسك وزەرىفە."

ئەۋجار رووى كەردەخرىۋكىن
"كەرە شىتە ئەۋە بۇ
ھەروا راۋەستاۋى!؟ دەستت
بەردەۋە بزانم. پىۋىست
ناكا قامكى بەرپىن چوۋت
پىشانى عالم بەدى .

خهتاباری. " پاسهوان له نهکاو بهخوشحالی یهوه رووی کرده ئۆچه مهلوف : "سهرکار هۆوه ئاشپهزی جهنابی سهرتیپه، بهرهو ئیره دئی. با لئی پرسین : "هوی کاکي زورخور، وه ره بزانه ئه و سهگه ئی ئیهویه؟ ئاشپهز : "ئهوه دهلئی چی! ئیمه سهگی وا راناگرین. " ئۆچه مهلوف : "هیچ پیوستی به پرسین نیه، ئه و تولیه به ره لایه له خورا قسه لئی دهکن ! کاتیک ئه من ده لیم به ره لایه یانی به ره لایه. ده بی بتویی ئیدی قسه لئی کردنی پی ناوی ئاشپهز درێزه ی به قسه کانی دا : "ئه و سهگه ئی برای سهرتیپه، دویئی ته شریفی هیناوه. ئاغام ئه و جوره سهگه خوپریانه ی به دل نیسن. ده لهرزی !؟" براکهی ئی وا راده گرئ. " ئۆچه مهلوف له نهکاو به یه کی شیرنی له سه رلیو نیشت وگه شاوه : "ئه وها... ولادیمیرئیوا - نوچ" برای به ریزی سهرتیپ ته شریفی هیناوه!؟ به راستی ئه و خه به ره م پی خوش بوو نه مزانی بوو به میوانی ته شریفی هیناوه؟" ئاشپهز : "به لئی" ئۆچه مهلوف : "میوان بی ونه بی دلی بۆ براکهی ته نگ بووه... سهره ! ئه من نه مده زانی ئه و سهگه جوانه ئی برای سهرتیپه! زور خوشحالم. که وابه و له باوه شی که و بیبه وه. سهگی چاکه زوریش شهیتان و بزوزه ! پری داوه ته دهستی ئه و پیاوه ها'ها'ها!... توله گیان ده لهرزی !؟" توله که چاوی به یه کی ناسیا و که وتیوو وه کلکه سووته که وت ودهستی به وه پین کرد...ووو...ووو...ووو... ئۆچه مهلوف : "به سته زمانه تو وره بووه!" رووی کرده خریوکی : "بی ئاقلی خه رفاوی چینی ئه وه چیت به سه ر ئه و به سته زمانه هیناوه!؟" ئاشپهز سهگه که ی وه دوا ی خوی دا ورویی. خریوکی کش ومات راوه ستا بوو ! خه لک سهریان هاویشتیوو به سه رو قاقا پی پی پیده که نین. ئۆچه مهلوف سه نگین وگران لئی مۆر بووه. به هه ره شه پیی گوت : "دوایه به خمه تت دهگم." شیله که ی توند له خویه وه پیچا و به دوا ی کاری خوی دا رویی





بنم له ژین
 ده گه ل تو چکه م
 یا به گهرما ده مسووتینی
 یا له سرمان ده مته زینی
 به لام هر تنیا بو جاریک
 دان به عیشقم دانا هینی

من ٲوونم
له ٲوولای
ٲوونپکی
له سۆمای
تروسکمی
ٲویش یرجی
یرشنگداره
عیاناهی

سر وہ ۴۸

ه چرپینن
ئیمشەو لە ناو
کۆلانی تەنگ و تاری شاری
مەیل وتاسەى گرگرتووی
شیرێکی بەجۆش
هەگبەى ژانی پیر
وەک هەوالێک
دەخەمە بەر
تروسکەى چاوەکانى تۆ

[illegible]

هه مزه پشته ری

تووړه ی بلوړ له لوتکې کټو سۆزیکې
به رگوئ داوم
به ره وگری لوتکه بټم و خه ویش بزړئ له
دوو چاوم
له بیرم چوون سهدان تابلوئ سهر به ته می
نیو سروشم
گیانی نوټیان پئ دهدام و توند
لیویان پئ ده کروشم
بویه دټم وه کوو تو شوانه ئاسو
ده ئامیز بگرم
یا بگه مه گولئ هیوام یا له ریگادا
بمرم

هه عسوومه نه ریب

با بنووسم به پینووسی نیو دهستم
بوچ پئ شیله بوون و ئاوات و ههستم ؟
ئافره تم جا چ بوو له کوردستانم
بو له ربزی دیلان و ژیره دهستانم ؟
ئافره ت بوونمان شایی لئ کردوینه شین
" ئافره تی کورد " بوونه واروژه ره شین !
قه لئ ستمی پیاو شه ونده به رزه !
به راسان و شورش نایه ته له رزه !
ستم به سه مه گهر ئیمه ئینسان نین ؟
ئیمه شهروهک ئیوه خه لکی سهرزه وین
راسته ده لئین ئافره ت نیوهی کو مه له
به لام ربزی وهک بز و مانگا گه له
توخودا به سه چیدیکه مان مه فروشن
چیدی تووک و نزی ئیمه مه خروشن

له لووتکې به رزی ئاواتم
له ئاسوگی روژه هلاتم
زه رده ی خور له بره و دایه
بویه دلم به وه کوو چی وام
با پیت دلی پر له هیوام ؟
وره ی به رزی ئاراراته
وه کوو به لام کش وماته
به رزه پانم وهک ئاگره
جه رگی و ئاوریش ناگری
گهرمه و زیخی رهندوله
لهشم وهک ریگتا خاک و خوله
له پیناوتا تنوکی ئاو
بو سهر به رزیت ئه ریژم ته و او
من له ریگتا گیانده رم
روشنی که ی ده ورو به رم

بو ده نگم پئ ده نگه
مه ترسی جه رده یه کی چاوچنوکه
به جه قی ریگی دنیا ی ده روون
شیره هه ناسی پر له تاسی
نمزانی جه لادیکی ده گری
پئ به زه یی
ملی وشه
ده باته بهر داروبه ندی ناھومیدی
له پیش جای هه والیکی ترسه نوکه
گالته به بهرهمان دهکا
و ههر به ته نی
گوئای خوین بو ده رنی
خالی

لېشونىڭى ئەدەبىي

شۇ: ئىبراھىم موراى
شېكە لەبارى ۋە زن قافىيە ۋە لەنگە
سوۋزە كەت زۆر كۆنە ۋەك :
ئەۋەندەم بىر كەدەۋە سوۋتام
لەخۇرا
ھەتاكەى ئەم سوۋتانه ئەۋ
سوۋتانه لەخۇرا
ۋشى "نیه" ۋ "ۋەكو" قافىيە
نېن .

دىسان : رۆلە ۋوۋلە قافىيە
نېن. ۋشى رۆلە لە دوو سى
جېگا بۆتە قافىيە كە دەبىتە
رەدىف ۋ ۋشى پېش ئەۋ
دەبىتە قافىيە لەبارى ۋەزنىشەۋە
كەم ۋكوۋرى ھەيە ۋەك :
خویندن دەرمانە بۆ دەردى
ئىمە

بى خویندەۋارى نەجات بوون
سەختە رۆلە
نەغەدە: بەدەرەدىن مەمەد ئەمىن
شېەرەكەت لەبارى ۋەزنىشەۋە
لەنگە. ۋەزنى نىمە .

شەرتە ئىتر بۆن نەكەم گولنىك
بى گولزار
ئەگەر خوینم لەدل نەبى
ناپەرەسم زىانى بى بار
ۋانەكەم ۋەك رابردوۋ روۋ لە
زىتان پىشت لەبەھار
چەكۈشكى پۇلایىن بىم ۋەك كاۋە
بىم بۆ زۆردار
شۇ: جەلال ۋاھىم
لەم دوو شېەرەى:

رەھىم ۋەغەۋورتەنیا بۆخوتى
جراى ھەلگراۋ لەبۆ ئۆممەتى
خەلىقت كەردوۋە دونیا ۋ قىامت
تاكوۋ بىناسى گشت بەندەكانت
بۆخوت ، ئۆممەت ، قىامت
بەندەكانت قافىيە نېن

..... نۇران عىلىم ئابادى
شېەرەكەت لەبارى قافىيەۋە
نارىكە ۋونى غەزىز، دۆست
ئەدىب، ھەستىار، دەرد، سۆز
بېگانە، ۋئەدەپ قافىيە نېن .
بەلام ۋەزنى شېەرەكەت ۋەزنىكى
خۇمالىيە ۋ سوۋزەكەت جوانە .
مەريوان : خوسرەۋ خوسرەۋى
نوۋسىۋتە :

ۋەتەن قوربانى خاكى بۆشت بىم
قوربان ھەللەۋ گولتى گەشت بىم
بۆش ۋەدەشت ۋداخ ۋ زار
نابنە قافىيە لەبارى ۋەزنىشەۋە
غەيىدارە ۋەك :

قوربانى ئاۋى كەۋسەرت بىم
بەفیدای خاكى گەۋھەرت بىم
ۋەزنىكەى لەگەل شېەرەكانى
پېشۋ ۋەك ناگىریتەۋە .
بۆكان : مەھەدىن ئەجمەدى

شېەرەكانت لەبارى ۋەزن ۋ
قافىيەۋە كەم ۋكوۋرى يان ھەيە
ۋەك :

زۆر بەداخ بوۋ بۆمىن فەۋتى تۆ
ئاخر تۆجىگات خۆش كەردىۋو لە
ناۋ دلتى منى رەنجەرۆ
دىسان كوردستان ۋجىھاندا
جراى گەل، مەشەلى گەل، خۆش
ۋ بەھەشت قافىيە نېن .
سەقز: جەلال سەلىمى

سوۋزەبەكى جوانت ھەلېزاردوۋە
بەلام بۆ شېەر نايى ۋەدەتۋانى
لە جوارچىۋەى ۋتارىكى ئايىنى دا
بۆمان بىتېرى، چۈن ئەم سوۋزاتەى
باسى نەختى خەلگن يا دەبى
بەشېۋەى شېەرئىكى زۆر بوخت ۋ
پاراۋ بى يا بە نوۋسىنئىكى
رەۋان .

خانئ: غەلى ئاغەندە
بۆمان ساخ نەبۆۋە ئەۋەشېەرە
يا نەسر:

ئەۋە خالەقتى جىھان روۋى كەردە
دنيا
جراى ھەل كەرد بۆمان خاتم
الانىيا

رۆبىشت بەجىتى ھېشتم بىنى
مەۋتەنى كەردم
دەستەم بەدا مەنى پاكى گەرت بەرى
دام ۋبەجىتى ھېشتم

خانئ: مەعوۋمە ئەدىب
ئەم شېەرە لاسايى پېرەھەلۆى
مامۇستا ھەزارە كە دەلئ :

پايزە دارۋەدەۋەن رەنگ
زەردە
با تەزوۋ سەردە بەتۆزو
گەردە

دېيارە لای شەختەيە ناخۇش
خەۋەرئ
دارە خۆى دەرئى خەزەل
ھەلئەۋەرئ

تۆ نوۋسىۋتە :
دەلئىن پايزە دەۋەن رەنگ
زەردە

بولىۋل دەگىرى دەدا بە
سەردا
دەشت ۋكىۋ جلى زەردى
پۆشۋە

دار خۆدەرئى كەۋل
ھەلئەۋەرئ

نەغەدە: ئەبۋبەكر خەزى
"بىچارە دايك" دەبىتە
رەدىف. جا ۋشى كۆ، باب ،
بىتەر، جەرگ ، لەسەر ، بەيائى، خواردن
ۋ..... نابنە قافىيە .

سنة: حشمت علي خاني
وهزني شيعره كانت يهك نيه
وهك:

ديسان كوردستان له نوئي به هاره
تا سروه بي جدني هه زاره
شير نه ما رهش پوشي گولان
شه مال هات وهه لفری زه لان

همه دان: خاليد شميني
شهوانه شيعر نين، شيعر
ده بي سره راي شهوه كه نيوه روکيكي
جواني ببج وهزن و قافيه شي
هه بي دهنا ده بيته قسه. تو
نوسيوته:

چا كه وخراپه له له شي شينسان دايه
غم وشادي كه له قهزاوقه ده ر دايه
شي گهر دوون هه والي ري عه قلي
مهكه
گهر دووني تر هه به له تو زور
بيچاره تره
نه وهزني هه به ونه قافيه .
به يته كه شي ثاخرش ماناي هه .

نهغه ده: حوسين رهش سووره
شيعره كانت زور لاوازن. نه
وهزنيان هه به ونه قافيه .
دايه بر يا پيلگوي ژير پيت بايم
شهريني گه شي چاوانت بايم
باوه شي گهر مت هه وهل مال م بوو
بر يا له مال هه ش ثاخره هاواله
ببايم

خاني: شيسماعيل حوسين نژاد
شيعره كهت وهزني نيه. ده به وه
شهوي نابنه قافيه بهر جي شهوا -
نه شي شيعري مندا لانه ده بي كورت
و پر مانا وهاسان بي بوو
شهوه زهيني مندا لانه بهري بكاو
ديسان بتواني بيل پته وه .

نهغه ده: معرووف نه بي
مه نزوورم هه به شي سروهي
دهنگ خوش
تويوي دنيا تخته جوش
كه شيعرم نارد بوو كردت
بهروو پوش
ههتا شه من به له كه لته ناگرم

دوستايه تي خوش

شم دوو شيعره ت بونموونه
چاپ ده كه ين. وهزنيان نيه .
شهواني ديكه ش هه روان. ده نا
شيعري جوان قه دري له سر چاوانه .

شنو: يوسف رهحمانی
هه نار وگولستان ، نابنه
قافيه. وشي ثال وچاوو خومار -
بش قافيه نين. شيعره كانت
وهزنيان نيه .

بان: زامار
مهستي دلم له چهند جيگا
بوته قافيه. شهوچار لهباري
قافيه شهوه لهنگي ديكه هه به
وهك مهستي دلم زامي دلم كه
نابنه قافيه. بهلام وهزني
نهواوه ولهم باره وه شيرادي
نيه. ههستي شاعيرانه شي تيدايه .

سەقز: شهنوه مهعريفه
ههستي شاعيرانه هه به بهلام
شيعره كانت خاون. هيز و پيزي
شيعري باشيان نيه، لهباري
وهزنه وه پيوستيت به هينديك
موتالا هه به. جياوازي شيعر و
پهخشان له وهزن دايه .

خاني: عه دوللا تهقاره
لهباري وهزنه وه شيعره كهت
لهنگه وهك:

لهسر جي به عسي كافرواي له تو
كرد شي پيرانشار
به كام تاوانه وه وابوري به
كوي نار
لهخوي لاواي نووح خهريكه
ههستي

لهدهرياي نه هيلي قهومي كوفغار
بوكان: محممهده

شهگر جي سوژه بهكي جوانت
هه ليزارد وه بهلام نه تتوانيه وه
باش پي رابگه. لهباري فهنشي
شيعره وه وهزنيان نيه و وشي
جوان وسرلق نابنه قافيه .

نهغه ده: بهدره دين سالح
شيعره كانت ههستي

شاعيرانه يان تيدا بهدي ده كرئ
بهلام خاون. لهباري وهزنه وه
هينديك كه و كووري هه به وهك شم
شيعره:

فرشته وكوتر و بولبولان
موژده ي به هاردنيك بولگولان

كهراوا: شهسكه ندهر شهيني
دهزاني لهم چهند شيعره ده
رهديفي شيعره كان " گرتوه " يه
جا كه وابوو چوبي وشين ده بي
ببنه قافيه وقافيه شي نين. شم
دوو شيعره يان جوانه

لومه يان مهكه ههركيزاوه ههركيز
گهركه شينايه لهگل باي پاي
گولي به هاري ژينيان مردوه
هين لهناكاو كوچي كرده وه
ميانداوا: حهمن حوسين پور
شيعره كان زور لاوازن. وهزنيان
نيه و دوو لهته شيعري بهك جور
نابنه بهيتيك .

خريان كه وه كورد زيندوه
نمردوه

خريان كه وه كورد زيندوه
نمردوه

شيعري شم شازيزانه شمان بهدهست
كهيشتوه. سياسيان دهكه ين. بهلام
له بهر شهوه كه شيعره كان يان
زور بوخت وپاراو نيه و يا
لهباري وهزن وقافيه وه كه و
كووري هه به ويا لهباري
نيوه روكه وه لاوازه ناتواني ين
چاپيان بكه ين .

سەقز: رهشوف تهيمور ته بهر
مههاباد: فريشته س .

شنو: هه مزه شيلاهي

..... لوقمان .ن

..... ن - هادي .

شنو: شيراهيم شهحمديان

شنو: زورار بهيفامي

سەقز: ع. پهنيو

پاشاوهی سروتار...

این مرکز و طرح پیشنهادات و انتقادات و ارزیابی کارهای انجام شده در هر مقطع خود را متعهد ببینید؟ تعیین کننده موقعیت، شکل و سطح کار خواهد بود. برای فراهم آمدن شرائط ایده آل، نخست باید در ایجاد ارتباط هرچه بیشتر کوشید. این ارتباط باید مستمر، نزدیک و دو طرفه باشد. تاکنون ما با برگزاری مسابقه علمی، فرهنگی، انجام مصاحبه های حضوری، برگزاری کنگره فرهنگی-ادبی، ارسال جوابیه های برادران و خواهرانی که برایمان نامه نوشته اند، نظرخواهی های عمومی و... سعی کرده ایم که این ارتباط را ایجاد نموده و از ثمرات آن بهره گیری نمائیم و همچنانکه در شماره قبلی عرض شد، این اقدامات به نتایج موثری انجامید و در مجموع توانست بعنوان پشتوانه ای جدی راه آینده را روشنتر نموده و امید بیشتری برای برنامه ریزیهای درازمدت بوجود آورد. اما اگر نخواهیم با مسئولیت بیشتری به وظایف خود بیندیشیم بروشنی درمی یابیم که هرگز نمیتوانیم این مقدار را ایده آل بدانیم. هرچند هم اکنون سیل نامه هایی که به ما میرسد

وقت زیادی راهزینه میکند شویم .

لکن بصراحت باید بگوئیم که نامه های پر احساس و لطف علاقمندان برای ما بسیار اهمیت داشته و ما خواهان هرچه بیشتر شدن حجم آن هستیم. چه به گمان ما، این عملی ترین صورت ارتباط بوده و مقدمه ای برای همکاریهای گسترده تر در آینده محسوب میشود. اطلاع از اینکه دوستان ابعاد مختلف از مطالب سروه را چگونه می بینند و برای تبدیل آن به "سروه ای زیباتر و روحبخشتر چه پیشنهادهای دارند؟ برای ما امری ضروری و بدیهی است. تصدیق میفرمائید که اختلاف در قشر، تحصیلات و سن هزاران خواننده "سروه"، درعین آنکه افتخار این مرکز است، دست اندرکاران را بامشکل مهمی در دسته بندی مطالب و ارائه آنها مینماید. طبیعتاً در چنین شرایطی آگاهی مستمر از نقطه نظرات شما از لوازم این خدمتگزاری است. قبل از ادامه بحث دراین فرصت لازم میدانیم تا به آن دسته از دوستان که تاکنون با نوشتن و ارسال پیشنهادات و انتقادات ما را در جریان نظریات خود گذاشته و احیاناً "تاثیر آنرا ملاحظه نکرده اند، مطلبی را یادآور

این دوستان باید بدانند که اگر در شرایط حاضر نتوانیم بعضی از پیشنهادات منطقی و اصولی را عملی کنیم و یا قبول بعضی از انتقادات صحیح را در عمل نشان دهیم، به معنی پشت گوش انداختن آنان نیست بلکه همه این نظریات، جمع بندی شده و برنامه ریزی های آتی بر مبنای آنها انجام خواهد گرفت. ما وضعیت موجود، شکل کار و ثمرات آنرا بهیچ وجه ایده آل نمیدانیم و بکارگیری تمامی امکانات برای دادن رشد کیفی و کمی به همه جوانب آنرا ضروری میدانیم. ما ضمن بهره گیری از تجارب موجود، مشاوره مستمر با شما را برای خود مهمترین امر تلقی کرده و نظریات شما را بزرگترین سرمایه ها و امکانات برای رسیدن به شرایط مطلوب میدانیم. در همین راستا دفتری را در این مرکز بعنوان دفتر ارتباط با علاقمندان "سروه" باز کرده تا از این پرسنسبت به ایجاد ارتباطات گسترده با دوستان سرمایه گذاری بیشتری بعمل آید. این دفتر بعنوان اولین گام فرم ویژه نظرخواهی و سنجش افکاری را که بر اساس

نیازهای آتی این مرکز و تجارب بدست آمده تنظیم نموده است را برای دوستان علاقمند ارسال خواهد کرد. این فرمها در مرحله اول صرفاً "برای علاقمندانی که تاکنون حداقل یکبار برای ما نامه نوشته‌اند (و یا بنویسند) ارسال میشود. توضیحات لازم در پاسخ به پرسشها ونحوه تکمیل فرم نیز بعنوان ضمیمه تقدیم علاقمندان خواهد گردید ما ضمن آنکه امیدواریم که این بحث تحرك، شوق وانگیزه بیشتری را برای همکاری گسترده و نزدیک با این مرکز در همه خوانندگان محترم ایجاد نماید، از دوستان عزیزی که فرم ویژه نظرخواهی را دریافت میکنند استدعا داریم تا ضمن دقت هرچه بیشتر در تکمیل فرم، نسبت به ارسال سریع آنها اقدام فرمایند. دوستان عزیز! بی شک، شما دوستداران "سروه" میخواهید تا این مجله زیباتر و پرمحتواتر انتشار یابد وبهمین دلیل هم، انتقادات و پیشنهاداتتان را برایمان ارسال میدارید و انتظار دارید تا از نتایج آنها نیز باخبر شوید. دوستان! در این زمینه باید با اطلاع شما برسانیم که نظریات وانتقادات،

واصله بدقت موردبررسی قرار گرفته و به آنها درحد امکان ترتیب اثر داده میشود. اما توجه به این نکته لازم است و آن اینکه سلیقه‌ها و علقه‌های افراد متفاوت است و اجرای همه نظرها، هم به دلیل تضادی که بعضاً بین نظریات وجود دارد و هم بدلیل مشکلات اجرایی این مرکز و محدودیت ظرفیت "سروه" غیرممکن است. منتها تلاش ما بر اینست که حتی الامکان رضایت شما را جلب نمائیم. عزیزان! ما نیز میخواهیم که "سروه" بعنوان مجله‌ای بی عیب ونقص وشامل همه موارد موردنظر وعلاقه شما منتشر شود، اما اینکار نیاز به امکانات و زمان دارد. قطعاً یک مجله مثلاً "هفتاد صفحه‌ای که هر ماه یکبار انتشار مییابد قادر نخواهد بود گلچینی از همه مسائل اجتماعی، سیاسی، فرهنگی، ادبی، تاریخی اقتصادی، جغرافیایی، هنری ورزشی و... باشد. چه هریک از این ابعاد خود دارای بعدهای فرعی زیادی هستند که دریک مجله (حتی هزار صفحه‌ای) نمیگنجد. بر همین اساس پس از مطالعات و بررسیهای بعمل آمده ستو - نه‌ای ثابت ومتغیری برای آن در نظر گرفته شده تا

ضمن حفظ هویت فرهنگی ادبی مجله، به مسائل دیگری که مورد نیاز وعلاقه مردم عزیزمان است پرداخته و رضایت طیف گسترده، خوانندگان محترم را جلب نمائیم. البته این موضوع به بحث بیشتری نیازمند است ولذا تفصیل آنرا به آینده موکول مینمائیم.

"خدا یار ونگهدارتان باد"

سازمان فرهنگی ۱۳۶۷
پخشگاه نشر دهکری

سرگودهی ۱۱۱۵

ما مۆستاکانیش هه موویان
له سهر پلیکانه وه چاویان
له تاقی کاری جهنابی مودیر
بریبوو. وهختیک سهفه که مان
به کهیفی کاکی مودیر راست
بوو، هیندیکی نیوان بوو
دیاری کردین وگوتی :

- قوتابی یسه
خۆشه و یسته کان! مهرجی
تاقی کاری یه که شه وهیه که
دهبی ئیوه ههتا شه وسهری
ههوشی قوتابخانه برۆن و
بهجئ پیی که وشه کانتان
رچه یه کی راست بشکینن .
دوو پاتی ده که مه وه... بزنام
کئ ده توانئ بهجئ پیی
که وشه کانئ خهتیک راست
ههتا شه وسهری ههساری
مه درسه بکیشی .

پشوو یه کمان هاته وه بهر و
گوتمان :
- شه گهر ههر شه وه بی
هیچ نه ته نانهت یه که له
قوتابی یان گوتی :

- هه مالته ده زووتوت
واگوتبایه دلم سیس بوو!
هه موو و یگرا سهرمان
داخت و وهنئو بهفر
کهوتین . تهواوی فکر و
هۆشی خۆمان دابوو هه سهر
ههنگاه که کانمان. هه خوایه
لاقمان خوار نه بی، هه
پیغه مبه ر لیمان خوار نه بی.
هی واش بوو خۆش خۆش
ئاوپی ده داوه تا بزانی
رچه که راسته یا خوار .
ههر که سه له فکری خۆیدا



ئاگاشت له ئیمه نیه!
شه و جار جهنابی مودیر
بوخوی هاته دهر و چاویکی
پیدا خشان دین وگوتی :
- ئازیزان لهم ههوا
به فراوی یه جوانه ی
ئیمرۆ که دا تاقی کاری یه کی
زۆر هاسان به لام زۆر گرینگم
بۆ دیاری کردوون .

ده بوو سهرنج به دین و
گوئ رابدیرین و له گه
سهرماش بچارین . پیاو
ههزار جوړ خهتهری ده کرد
"داخوا بهفر ده رخوا ردی کئ
ده دهن ؟ یا زۆره وانیمان
پیده گرن ، نا بابه هه تمه ن
سهر بانمان پئ ده مالن."
لهو خهیا لئه دابووین که
جهنابی مودیر له پلیکانان
داگهرا و سهفی دابراوی
ئیمه تی که له کرده وه و
هه مووی کردینه ریزیکی
دریژ و راست .

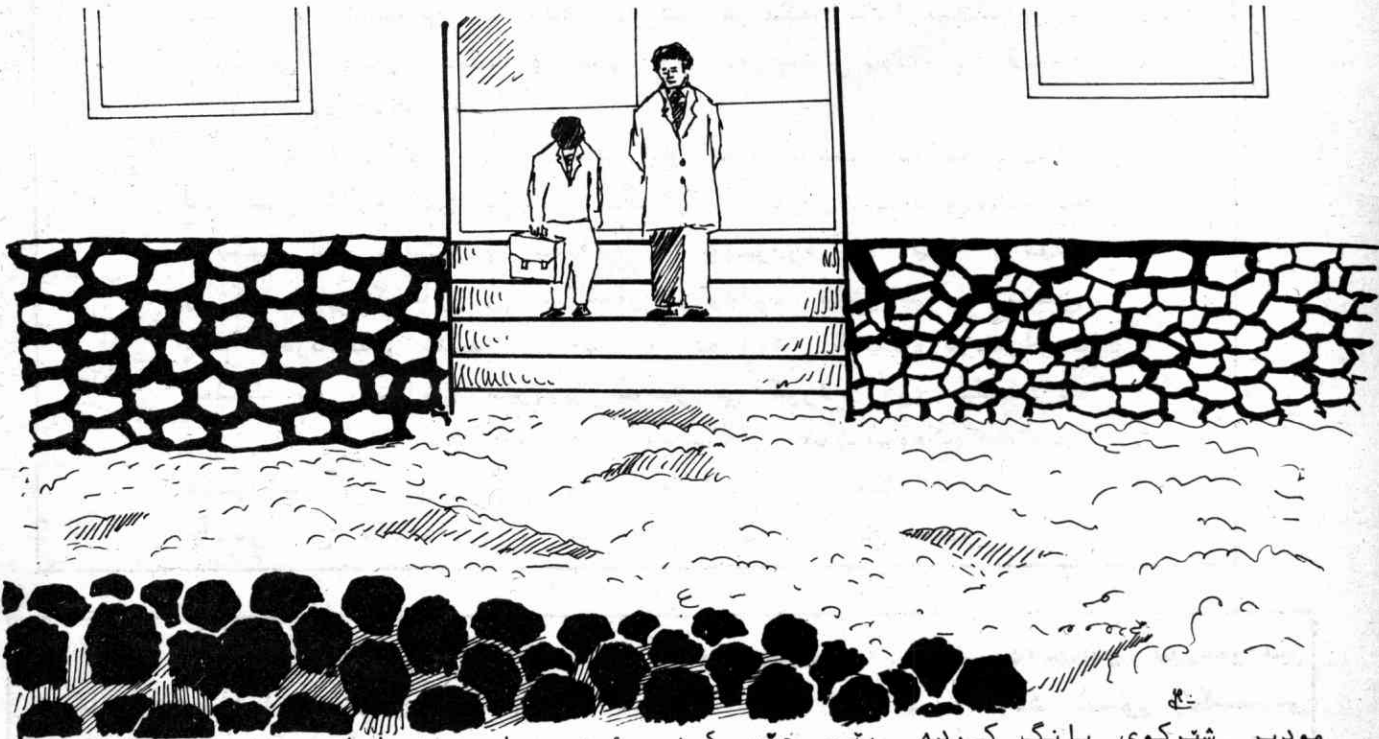
هیشتا بهفر لئی نه کرد بووه
وسهرمای بی دهره تانی سهرله
بهیانی وه له زی خستبووین .
دهرگای قوتابخانه ئاواله
بوو و هه وشه که ی به نوا
بهفریکی سپی رازابوو .
به هوو هووی دهستان له
پلیکانان وه سهر کهوتین و
خۆمان گه یانده دهرکی سالۆن
کهچی به پیچه وانیه رۆژان
داخرا بوو و قوتابی یه کان
ههریه که له سووچیک له ژیر
پهنا و په سیواندا هه لکوپرما
بوون . خودا خودامان بوو
زوو زهنگ لئ بدریج و بهینه
ژوور. له نه کاو دهنگی
جهنابی مودیر له بلیندگو
بهرز بووه :

- قوتابی یه خۆشه و یسته
- کان سهف بگرن ورپز بن .
ههر بابا بوو بۆله یه کی
لیده هات و ده یگوت :
- بوخوت جیت گهرمه و

بوو تا له و تاقی کاری یه
 هاسانه دا سرکه وئ .
 چن ده قیقه یه ک پئ نه چوو
 که گه شتینه شه و سهری حه وشه
 وه ختیک ئاورمان دایه وه
 دیتمان ریچکه ی هه موومان
 خواره . له نیو ته وای
 قوتابی یه کاندای شیرکو
 توانی بووی به جی پی پی
 که وشه کانی خه تیکی راست
 دیاری بکا .

- هاورپیان ! من وهک
 ئیوه هه ره له فکری چه پ و
 چیر یا راست هاویشتنی
 ههنگاه کاندای نه بووم .
 به لکوو له و سهری حه ساری
 میله یه کم کردبووه نیشانه
 جا چون شه و هه ده فم هه ره
 له نه زه ردابوو چاوم هه ره
 له و ی بریبوو تا پی پی
 گه شتم . نه ئاورم داوه و
 نه هینه چاوم له به ره

بوخوی رووی له ئیمه کرد
 و گوتی :
 - قوتابی یه
 ئازیزه کان ، مه نزووری من
 له و تاقی کاری یه ته نیایا
 سه لماندنی شه راستی یه
 بوو که ئاده میزاد له
 ژیانیدا بی بهرنامه و
 ئامانجیکی دیاری کراو
 تی بکوشی ئاخری سهری لی
 ده شیوی به ئاوات ناگا .



مودیر شیرکوی بانگ کرده
 لای خوی وگوتی :
 - باره که لا شیرکو .
 شه تو له دهرس و ده وره کانی شدا
 هه روا ئازای . جا ئیستا
 به هاواله کانت بلئی که تو
 چون له تاقی کاری یه دا
 سرکه وتی ؟
 شیرکو له حالیکدا که
 بزه ده هاتی رووی له ئیمه
 کرد و گوتی :

پتی خوم کرد . ئینسان
 له ژیانیدا قهت بی هه ده ف
 سرکه وتوو نابی . ئیمه که
 هه ده فمان ، ئامانجمان دهرس
 خویندنه و چاوه ری پی
 داها توویه کی روونین نابی
 هیچ که ندوکوسپی کی ژیان
 له ریگا پیروژه مان
 بگیری ته وه
 شه و جار کاکي مودیر
 ها ته پی ش . شیرکوی ماچ کرد .

هیوادارم ئیوه خوشه ویستان
 بو شه خویندن وزه حمه ت
 کیشانه تان هه ده ف و
 ئامانجیکتان هه بی چون
 خویندن هه ده ف نیه به لکوو
 که ره سه ی گه شتن به هه ده ف
 ئیستاش دهرگای سالون
 ئاواله یه هه روا به سف
 بچه ژوور و خه ریکی دهرسه کا
 - نتان بن !

بانگه‌واز

ناوه‌ندی بڵاوکردنەوێی فەرھەنگ و ئەدەبی کوردی
(ئینتشاراتی سەلاحەدینی ئەبیووبی) بەنیازی خزمەتی
ھەراوتر و کاری تر بە فەرھەنگ و ئەدەب و میژووی کورد
خەریکی دابین کردنی ئارشیوێکی دەولەتمەندە تا بتوانی
لە ھەموو روانگە یەکەوێ پاتیشتی سەرچاوەی برۆپیکراو بۆ
نووسەرانی و توێژکارانی ئەم ناوەندە و ھەموو ولات دابین
بکا. بۆ ئەنجامدانی ئەم ئەرکە گرینگە پێداویستیمان بە
یارمەتی ھەموو بنگە و ناوەندە فەرھەنگی یەکانی ولات و
دەرەوێی ولات ھەیە .

تکایە لەم بەستێنەدا لە ھەر چەشنە یارمەتی یەکی
لەدەستی ئێوە دێ درێفی مەکن . ئەوێ پێداویستە
بریتین لە بەلگە و سەند و نووسراوە و وێنە و فیلم
و کتێب و گوڤار و لەمەر رووداوە میژوویی یەکانی
ئەم سەردەمە تێیدا دەژین و ھەروەھا کتێب و نووسراوە-
گەلیک کە بتوانی میژووی لەمیژینی کورد روون بکاتەو .
ئەم ناوەندە خەرج و ھەزینە پێویست وەک خەرجی
فۆتۆکۆپی و زیڕاکس و پۆست و شتی وا وەعۆدە دەگرێ .
چاوەروانی ئاگاداری و یارمەتی ئێوەی خۆشەویستین .

ناوەکانێن بە دەست	بە دەستی نووسەرانی
تکا لەخوێنەرانی بەرپرسی	بکاتەو
سروە دەکەین ئەم خاڵە	سروە وەک گۆزارتێکی
خواروو لەبەرچاو بگرن :	فەرھەنگی- ئەدەبی دەتوانی
۱- نووسراوەکان بە	لەباری رێنوس و رێزمانەو
خەتێکی خۆش بنووسن وای	دەست لە نووسراوەکان
بۆ خوێندنەوێ تووشی	وەریدا .
گەر و گرت نەبین .	۲- ئەو بابەتە
۲- لە دیوێکی کاغەز	ئێمە دەنێرن لەبابەتەکانی-
بنووسن .	دا ھەڵدەگیرێ و نادریتەو
۳- ناوێشانی خۆتان	لەپەرە گۆزارە کە پتەر
تەواو بنووسن تا وەلامی	نەبێ بۆتەو جێگە بۆھەموو
	بەبەتێک ئاوالە بێ .
	دەستی نووسدراوی سروە

ل کلهک کتیب و " ټاران = ټالان = ټه لان
په رتووکید میژووی دا ټهم ټار.
زوړجا را راستی گوتهیا "ټاريا + ان. پا شکوږيا*
"ټاران" دین، کو بو "جی"
وهلاتی لای روژاڅایا عه رده که ل باکوور
به حرا کاسپین (خه زهر) روژاڅایا ټیرانی وروژاڅایا
و قهراخی ټهمی ټه رز به حرا خه زهر ل قه فقاږی.
هاتیبه کو تن . ټوورسا ناڅی وی عه ردی

میژوونځیسه کی ټیرانی ژی
گوته نیډ ژورین ل نځیسا ری
خو هدا دینه و لی زیډه
دکه کو گوتهیا " ټاران "
ل زمانی خه لقی ټازه ربا یجان
و ټهرمه نی و ټاران
کاشانی دا یانی گهرمیان .
ټهو ل سر وی باوه ری یه
کو په یفا، "ټاران" ټه ټی
مه نیی ناده به لکوو ټه ټ
په یفا ژ گوتهیا " ټار "
سه راست بوویه کو ناڅی
که لی ټاریاییه .

"عینایه تولامی رزا" ل
په رتووکه کی بناڅی
ټازه ربا یجان و ټاران دا
دنځیسه، ټاران هه مان
ناڅی ټالبا نیایا قه فقاږی-
یه، کو هاتیبه گوهورین .
میژوونځیسه ولیکوله کی
دی بناڅی "مارکو ارت" دنځیسه
ناڅی ټالبا نیایی کو ل
نځیسا ری میژینه یوونانی
و ټهرمه نیادا هاتیبه،
دکه ل ناڅی "ټهران" و "ټه پانی"
کو ل نځیسا ری عه ربه و
گورجا دا هاتیبه، هدی که .
"ټیبن فقی" خودانی
کتیبا بناڅ و بانگه
"ټه لبولدان" کول کوتایا
سه دیا سی یی کوچی دا
هاتیبه نځیسن، وهلاتی
ټهرمه نستان دکه چار
پشکا، ټهو عه ردی ټاران
ژی سر ټهرمه نستان
دهه ژمیره .

ټاران

په رویر جیهانی

هه ربه ک ل میژوونځیسه و کره
لیکولا ب جوړه کی ټه ټ ټازه ربا یجان، باژارید وی یه
گوتهیا کوردی مه نی کره مه زن و بناڅ و بانگ
ل ناڅ په رتووکید میژووی- ټه ټه نه نه :
دا گوتهیا "ټاران" ب ټان باکوو، که نه، شه ماخی
جوړانه دینه خوویان دهر به ند ونه خوشوان به ردیعه
ټاران - ټهران - ټه لران (به ردوا) بازاری وی یه
ټاغوان - ټاغوانک - ټالوان میژوویییه .
ټالان . یوونانی ورومیید به ری
ل فهره تنگا فارسییه دگوته نی "ټالبا نی" ټهرمه نی
موعین دبارا گوتهیا دبیزنی "ټاغوانه ک" عه ربه
"ټاران" دا ټهم وه ها ژی ناڅی وی گوهورینه
دخوونن : کره " ټهران " .

زاگرووس دا دژین ، ل
دهورئ بهرئ کوچهر بوونه .
ههروهکی نههژی ل پشکا
زۆره کوردستانئ دا گهلی
کورد کوچهری یئ دکن .
هاوینان ل پیسیرا چیا و
کوستان و زۆزاناندا گۆن
و چادورئ خو قههگرن ول
دانئ زستانئ ژی دگهل
پهز و کهری یئ خو بهرب
گهرمیانئ دچن،ئهو کوردئ
کو ل پشکا باکوور و باکوور-
رۆژههلاتا کوردستانئ دا
دژین، دانئ زستانئ ل
رهخ چه مئ ئه رهز ههمان
ئهو جیهئ کول میژوو یئ دا
بناقئ ئارانئ هاتییه
ناسین جی وار دبن .
ئهمما ئهو کوردی د کو
ل لایئ باشوور رۆژاڤا و
رۆژاقایا کوردستانئ دا
دژین زستانئ دچنه سینوری
ناوبه ندا تورکیا و سووریایئ
ل دهشتا "ههپان" ئی دا دمینن
یانئ ئارانا وان دهشتا
هه رانئ یه .
لیره دا دوزومه ستهله-
یهک هه ره گرن گ* بیروپایا
مروفت سهر خوه دا رادکیشه .
گهلۆ گوته یا "ههپان" هه ره بی
بوویا گوته و په یڤا
"ئارانئ" نینه؟ ئه ف د* په
ل زمانئ هه ره بی دا هه په .
ئهو انا هه ر گوته یئ بلی
هه ره بی دبنه سهر ریژمانا
هه ره بی و وهکی گوته یهک
هه ره بی چئ دکن و ئهوئ

ئهرهز ، ئازهر بایجان ژی
دکه شه بنتار و باکوورا
وی چه می .
ل په رتووکا "ته قویمولبو-
لدان" دا هاتییه کو ئاران
وهلاته کی بناف و بانگه کو
هه ف سینورئ ئازهر بایجانئ یه
"حه مدولاهئ مه ستووفی ل
په رتووکا "نوزه هتولقولوب" دا
دنقیسه :
هه ردئ ناوبه ندا دو
چه مئ ئه رهز و کور "ئاران" ه
هندهک ژ لیکولا ژی
"ئاران" و "ئالان" هه ییک
دزانن . لی "عینا یه تولا هئ
رزا" دنقیسه کو ئالان
ناقئ ئارانئ نینه . ئهو
دنقیسه کو ل باکوورا
قهه قازئ بگره هتا گه لیئ
داریلئ وهلاتئ ئالانئ یه .
"ئوستا دبارتولد" رۆژ-
هه لاتناسئ ئوورس "ئاران" و
"ئالان" ئی ژیک جودا دزانه
ئهو دبیژه کو ئالانئ
قهومه کی ئیرانینه .
ئهمما ئهم بخوه ژی
ده بییا بزائن کانئ نا قئ
"ئارانئ" چیه ، ژچ هاتییه
گرتن ، کیده رئ یه ، که تییه
کی ئالی ؟
ئیرۆ پشکا زۆره کورمانجا
بتاییه ت کورمانجئ ژورین
نا قچید گهرمیان را "ئاران"
دبیژن ، نا قچی کیۆستانئ
راژی دبیژن "زۆزان" .
گه لی کورد کو ل سهر
زنجیره چیایید ئارارات-

"موقه ده سی" ل په رتووکا
"ئه حسه نوتته قاسیم ... " ل
بارا "ئارانئ" دا دنقیسه :
ئاران هه رده کی
ئاده کی یه ل ناو به ندا
به حرا خه زه رو چه مئ ئه رهز
کو چه مئ کورئهو ی هه ردی
قهه دپره . ناوه ندا وی وهلاتئ
باژارئ "به رده" یه . ئهو ژی
باژارید کو مو عین گوتنه
دگهل باژارید "که لاخان" و
"مه لاکر" (به لاش گرت) ئی ژی
سهر ئارانئ ده هژمیره .
"ئسته خری" کودنیا گه ره کی
بناف و بانگه به رئ یه ول
سالا ۳۴۶ کوچی دا مری یه
ئاران و ئازهر بایجانئ
لیک جودا دزانه ، ئهو دبیژه
کو "به رده" ناوه ندا ئارانئ
و "ئهرده بیل" ژی ناوه ندا
ئازهر بایجانئ یه . ئهو لایئ
رۆژاڤا یه به حرا خه زه
"ئاران" دزانه .
"یا قووت حه مه وی" کو ل
سه ده یا هه فتئ کوچی دا
ژیایه ، ل په رتووکا
"مو عجه مولبولدان" ل بارا
ئارانئ دا دنقیسه :
ئاران نا قه کی ئیرانیه
وهلاته کی به رفره و خودانئ
گه لهک باژارایه کو ییک
ژوان باژارا "گه نجه" یه .
ناوبه ندا ئازهر بایجان و
ئارانئ دا چه مهک ده رباس
دبه بناقئ چه مئ ئه رهز .
ئاران ل باکوور و رۆژاڤا

یهکئی راژی دبیزن تهعریب و گوتهیا تهعریب بوویی راژی موعهړه دبیزن .
 فرهنگا موعین و فرهنگا ئهلمونج د ژیر ناڅئی "ههړان" دا دنقیسن.
 ههړان باژاره کی میژین* و بناڅ و بانگ بوویه کول ۳۵ کیلومیتری یا باشوورا ئوورفایی دایه . ئیرؤ ههړان گونده کی کافله و...
 ئه ماما هندی ئاگاداری یا مه ههیه و ئهم دزانن "ههړان" دهشتهک گهرم و گهرمستان و مهزن را دبیزن کو کهتیه باشوورا تورکیا و باکوورا سووریایی و جیهی ئاران کوردانه .
 تشتا کوچیهی سوهرهت وزهنده مانییه و بهرا مروڅ سهروه دا رادکیشه ئهقهیه کو دو گوتهیی "ههړان" و "ئاران" ههردووک ژی ئارش و معنی یا گهرمایئ وجیهی گهرم و گهرمیانی ددن :
 گوتهیا "ئاران" ژ دو پشکا پیک هاتیه : (ئار + ان)
 "ئار" ل زمانئ کورمانجی دا یانی ئاگر . نههژی پشکا زوره کورمانجا ئیگر را "ئار" دبیزن . ئاگر ژی نیشانه یا گهرمایئ یه . "ان" ژی ل کورمانجی دا هم نیشانا پاشکویا جی یه هم ژی نیشانه یا کومی یه .
 (علامت جمع)
 "ههړان" ژی ل زمانئ

عهره بی دا ههقی معنی و ئارشئ دده .
 ئه گهر پاشکویا "ان" ژ گوتهیا "ههړان" بی راکرن و هلدان "ههړ" دمینه کو ل عهره بی دا یانی "گهرما" بقی قهژاندنئ ئهم دشین بیژن کو "ههړان" ههمه ن گوتهیا "ئاران" ه کو هاتیه تهعریب کرن .
 ناڅئی چییایی ئاراراتئ ژی کو زه مانه کی ئاگراویژ بوویه و کورد نههژی ژئ .
 رادبیژن ئاگری و تورکا گوهورینه کره "ئاغری" ههړ* ئوسا ناڅئی چه می ئه ره ز یان ئارازژی ژ گوتهیا ئار پیک هاتیه کو معنی و ئارشا ئاگروئاگرینی تیئا بهر چاڅا دکهفه .
 ئه ماما ئهم بزائن کانئ "ئالان" کیده ره . گهلؤ "ئالان" ژی ههمان "ئارانه" کو هاتیه گوهورین یان ناچه و وهلاته کی دی یه . ههړ ئوسا کو پیئدا هاته گوئن ناچه یان وهلاتهک ل باکوورا قهفقازئ دا ههیه کو دبیزنئ "ئالان" .
 ل فولکلؤرا کوردی دا ژی مهسره هاتی و بهیتهک زور جوان وخوش و بناڅ ودهنگ ههیه بناڅئ "مه می ئالان" کو ئه قیندارئ "زینی" یه ئه حمدهی خانئ هوزانڅانئ مهزنه کورد سهرهاتییا وان ب کوردی قهه وونایه ..

ئهمما چ ئشاره ب "ئالان" یان "ئارانی" نه کری . ئیدی ئهم نزانن کو "مه می" ئارانی بوویه . یان ئالانی ، یان جیهه کی دی رابوویه . ئهمما ل کوردستانا عیراقئ دا ناچه یهک بناڅئ ناڅچا "ئالان" ههیه . ههړئوسا "ئالان" گونده کهل کوردستانا ئیرانی سر ب بازاری سرده شئ .
 نهه رؤن نینه کو مه می ئالان ژ کیشک ناڅچئ رابوویه . ئهمما ل جیهه کی ل بهیتا مه می ئالاندا هاتیه کو مه می کوری پادشاهئ ، مشرق زه مینی بوویه . نهه ل پیسیرا چییایی ئاگری لایئ باشووری ل ناڅچا "بؤرالان" یان "دامباتئ" دا شوونه واری باژاره کی کو دبیزن ل ژیر ئاگروئاویژا چییایی ئاگری دا کاڅل بوویه ، بهرچاڅا دکهفه . ئهڅ مهسئله یه مروڅ دینه سهرئ بیرو رایئ کو "ئالان" هه جیهی کو مه می لئ را بوویه ده بی کو ههمان "ئاران" به . ههړئوسا بهیتا "مه می ئالان" پشکا زور ل ناڅ کورمانجئ ژورین دا ههیه . ههمان هه کورمانجئ کو گهرمیانی خوه را ئاران دبیزن .



سره‌ایا گیکور

کافی رینسار ئینایه سه‌ر رینه‌شیا کوردی



(تلیا) سه‌کنی و خوه‌ست
مقیم ببینه، جکا ئورتیدا
چ دقه‌ومه.

- خوه چ به‌را دک‌ی
لو...هه‌په شوخولی خوه.
کینتوکی گوت و ته‌په‌ک
دانا‌قا چه‌عا.

گیکور نشکی‌قا سه‌ره‌شی
خوه داهات و به‌ر ب دک‌انی
ره‌شی.

ئی‌قاری گیکور ئاسپ‌ژخا-
نیدا قنجلی بوو سه‌ره‌ه‌ف.

سه‌ر سووره‌تی وی هه‌لاه‌ی
هی‌سر (رون‌دک) زها (حشک)
نه‌بب‌وون. هه‌لا ده‌وسا شه‌ماقی
خه‌زین دشه‌وتین. خانمی
ته‌زه ده‌نگی خوه بری‌بوو،
گا‌قا "باسو" شاگرتی دک‌انا
توجار هاته هوندور، گا‌قا
ئه‌وی گیکور دیت، پی‌را
پی‌را سه‌کنی و به‌نگزی یی
(مه‌سقه‌ره و قه‌شمه‌ری) خوه
پئ کر و ب‌حوکوم پرس‌ی:

- چووب‌وی کولووب‌ی؟
له‌ما ده‌رنگ که‌تی، کوت‌کی
حرچی، یانی شوخوله‌کی
ته‌یی فدرز جه‌م. "گوبیرناتو"
هه‌بوو؟ ...

گیکور ده‌نگی خوه نه‌دکر.
- هه‌لا بی‌ژه گورو.....
گیکور ده‌نگی خوه نه‌دکر.
- نزانی گورو، کو
بووی؟ ته ئیرو ئه‌ز
برچینا کوشتم، لی وه‌کی ئه‌ز
بمرا ما؟

ئه‌وی ئاها خه‌به‌رددا و
هی‌دی هی‌دی نی‌زیک بوو

وجیدا سه‌کنی (راوه‌ستا)
ول تورچی یا می‌زه کر....
تور‌ق‌الا (خالی) ده‌رکه‌ت.
- "ئه‌فا ژی سه‌ره‌ه‌ختی
من."

گیکور گوت و گا‌قا جاره‌که
مایین تورکشاندن، به‌ختی
گیکور پووج ده‌رکه‌ت.
- "ئه‌فا ژی سه‌ره‌ه‌ختی
زان‌ی یا مه‌."

ئه‌فا ژی پووج ده‌رکه‌ت.
"ئه‌فا ژی به‌ختی گالو"
گالو ژی بی به‌خت بوو.
"ئه‌فا ژی به‌خ..."
لی وی چاخ‌ی به‌رده‌ری

کارفانسه‌را نی‌زیک بوو
قالمه‌قالم (قه‌ره‌بالغ)
می‌رکه‌کی بکلام مه‌یموونا
خوه ددا ره‌قاسی (وژی‌را
دگوت):

هه‌ی لی وه‌ره لی مه‌یموون
شفک‌دارا چیی مه‌یموون
جه‌ماعه‌ت توپی سه‌ره‌ه‌ری
وی ببوو، هه‌لا چار ئالی یا
ژی به‌رب وی دپه‌شین، گیکور
ژی ره‌شی.

*
خوه‌ست به‌قه ئورتا
جه‌ماعه‌تا سه‌کنی، پی‌شدا
هه‌په، لی‌نکار بوو، ئستوی‌ی
خوه دری‌ژ کر، سه‌ره‌پی‌چی یا

دیتن کو مالدا نکاره
قولخ (خزمه‌ت) بکه، گیکور
برنه دک‌انی، وی ده‌ری
گه‌ره‌کی ئه‌شیای بکر چی‌یا
بیرا، گوتی:

- چیت قات کرا، دک‌ان
ته‌مز کرا، لی وه‌ختی
قالا بوو یا‌ژی گه‌ره‌کی
گازی بکر چی‌یا بکرا.

ئاها گیکور نان دبه
دک‌انی، ده‌ردانا خارنی
ده‌ستی دا، به‌له‌نگاز، ره‌نگ
لی چوویی م‌لاسی ته‌رکی
(زور مه‌زن) عه‌ردی راکاش
دکه و سه‌ره‌ری را دجه. ژیری
نه‌پ‌ری ئاف گو‌ژه دیوار
کارفانسه‌ری یی بلند دک‌ه‌ت
قولوز* دبوو، ئستوی هه‌ق‌را
دچوو، ده‌ات دبوو گی‌ژ-
گه‌رین و ته دگوت قه‌ی ژ
زه‌را ده‌نقه، بن پ‌ری دا
نهرم دکره خوشین.

نی‌زیک‌ی که‌ناری چی‌م
(چه‌می) قه‌یکه‌که. شین دور
هه‌ف دچوو، ده‌ات.

دو م‌دی ویدا هه‌بوون
یه‌کی توردا‌ق‌یتی، یی م‌یین
ژی قه‌یک دا‌ژوت:.

- "ئای وی نها ده‌رینه..."
گیکور گوت:

- شاخ دایق حان، دلای
ته چاوارند زانیوو.
- گیکور ناخا جیدا
کهسر رادهیشت، نان و
پهنیر دخار و هه ی ژ ی
گوئی خوه دابوو سهه،
جکا خهزین خوه نایق....
لای سبهتری بهردهری دکانی
بوو.
گیکور بهردهری دکانی
سهکنی بوو، دکره گازی،
گازی بکر چییا دکر و ب
دهنگهکی بلند پهی تهشییا
ددا.
- گورو تیکه گازی،ئی
چ زارزمان کهتی،سهکنی یی
چ لالومهدهقی ته کهتییه؟
- کهرهمكن وهرنه قرا،
کهرهمكن وهرنه قرا ! ...

ههقهکی سهکنی و نشکاخا
سهری گیکور خست. گیکور
ب ههردو دهستا سهری خو
گرت وخوهدا به دیویر
(دیواری) باسو دخوهست
دهربهکی دی ژ ی بگهینی،
لای دهنگی خهزین ژده،قا
تهسهله بوو، تهو دهات.
- تو ههلانها بنهپره
وی چ بینه سهری ته.باسو
تهودا ترساندنئ.
- "وی نه من بکوژن"
فکرا گیکور رادهرباز بوو
ترسا قنجلی سهرههف.خهزین
دکانیدا تهوئیدی ئیپیچهیی
(زور) کوتابوو نه تهئی
تهمر کر نان نهدنئ،وهکی
زانبه برچیپوون چیه.
قهزییا دهرباز بوو.
گیکور دهمنئ،لای دیسا
دهنگی خانمئ گوهادا بوو
کو دکره قازین :
"ئاخر چرا خوهیی دکی،
بهردی دهرخه، برا (بلا)
ههره،ئوندا به، بهردی
دهرخه..."
گیکور بن لحیفیدا
قنجلی سهرههف، سهری خوه
کره بنی، خوه قهشارت.
"هیفهروئه،خوه ناکهقه
چهعقی من
شاخ خهلقی ژ ی تری
تونه مالامن
وهی مالامن مالامن...
باسو ههی دستراو پیړا
ژ ی نان دخار،جارنا گیکور
هیدیکا سهری خوه بن



و باقی وی دکره شهه
بوئا برنا وی یه شههر..
دی یا وی دگرییا و
نهدخوهست ...
گیکور دکره گازی :
دکانیدا کهنا دکهن .
تهو هین کرپوون وهکی
بکرجی یا کاشکه، بهرب



کنجی وی ژي هاتبوونه
گوهاسنئ. مری یا چه تن
(د ژوار) نهو ناس بکرا.
- کورؤ نهف مریکی
تامه... ههلا کنجی وی. تمثیلا
وی بنیره ...

گوندی پی شا دبوون.
- وهی لی خوهلییا
هامبو سرئ مهبووی، هه
بنیره نهو کورئ خوه
گیهاند کولی زارئ مه
گونددا خنیرا (بهرازا)
دچیرین .

لی گیکور ژي سره هف
دپرسی :

دیامن چاوانه؟ زار پی
مه چاوانن؟ ... "باقی من
چرا نه هات؟ ... چله کا
مه زایه، یانئ نا؟
گوندئ مه دا کئ
مری یه؟ ...

گژک ژي پاکن. گوندی یا
گوتنئ. گهله کی ته سلاف دکن
تهنئ "سوکناسن گوکاس" ویهک
ژي پیرا "بوچورانس" مرن .
یو دئ* ته مام ژي پاکن.
- لی باقی من چرا
نایی ؟

* - باقی ته زه عف دخوازه
لی وی چاوا بی... مریکی
ته نییه، قارانی مالئ ته مام
نستویی ویدانه ...

- لی تشتهک نه شانده؟
چیئ وان ههیه، وه کی
چ بشینن، تو حالئ مالا وه
نزانئ؟ ئیسال ژي ن - ان
گرانی بوو، باقی ته یی

- ئی لو کوتکئ حرچا
نو رادزیی، تیکه گازی،
ئی؟
کهره مکن، وهرن قرا
کهره مکن وهرن قرا!
گیکور دکره گازی.

روژه کی ژي وه ختئ گیکور
گازی بکر چیا دکر، دو
گوندی ویدا هاتن، نهو
رهقی وخو هاقیته پیسیرا
وان .
- کورؤ قه من ناس نه کر
نهف چ ته قایه (ده عبلا)
گوندیکی ب عجب مایی
کره گازی وگوته هه قالئ
خوه :

- باغو ته یئ ناس بکرا؟
- منی چه قارا ناس
بکرا، هه قال قوره بوو.
راستی ژي گیکور گهله کی
هاتبوو گوهاسنئ، گهله کی
بهله نگاز ببوو، نهو ژي

دکانئ بینه. نهو ههرتم
پیشی یا قی یانئ وی
ریقی یی دگرت، بهرک (قاحیم)
کاش دکر، بهر ب دکانئ
دغانی و نهو بهرنه ددا،
هه تانی میرک هیژس* دکهت.
دیسا دهات جیی خوه دا
دسکنی و دکره گازی.

روژید هاقینئ یه، گهرم
وه ختا گهله کی بهر دهرئ
دکانئ دسکنی و دوهستییا،
نهو جارنا سرچیتئ بهر دهرئ
دکانئ قات کری روودنشت
و خه ورا دچوو. وی چاخ
هه قالید وی یه نهس یانئ
ژي جینارا برنوتی

دکره پوزئ وی. نهو
دبیزئ و ژجی نه دجنقی.

توجارئ کو ژ گهرمئ
عجز ببوو، دکه نییان،
لی خه زین ژي تیر دکه نییا
و پاشئ دپرسی :

دکته .خهتئ نهمئ دلی وی
دشهوتاند .

- دیبا تهوزانئ تهعزینه ،
ثم گهلهکی دهست تهنگن...
- کورؤ تیکه گازی ، چ
مالوق (مت و مات) مایی
هشئ ته وانرا چوو ؟ ژ
هوندورئ دکانئ کره گازی .
- کهره مکن وهرنه قرا
کهره مکن وهرنه قرا ، گیکور
بهردهرئ دکانئ سهکنی بوو
دکره گازی :

زښتان هات . شههردا
قزینی یا باگهرئ بوو . کوچا
دا بی دکره قزین وگوژین
و دکره باگهر . هموو قولچ
و بوجا باگهرئ دکره
قزین . مهربی بهلنگاز و
تهعزی ، زارئ خدریب و بی
خوهی دگهریا .

ئاها گیکور دیت .
بلووزهکی تنک لی
بهردهرئ دکانئ سهکنی و
دکره گازی :

- "کهره مکن وهرنه قرا ،
کهره مکن وهرنه قرا .
... ف ... ف ... فایی ...
سورئ وسهرمئ ب تهمامی
کره فیتین ، مینانی جوړهکی
لیخت کته ناڅاهه ستوویا
گیکور رجفاند ... خینجی
وی ژی ، نهوگهلهکی بهلنگاز
ببوو ، نهڅا ژی ژپرا بهس
بوو .

و کته ناڅا جیا ...
گیکور ئاسپیژخانا
ئارتیمئ توجاردا نهخوهش

مهژی بینی جهم خوه ، جیکی...
رئ دبه . توچ ژوان دخازی ؟
هرگی (نهگهر) تشتکه
دهستئ ته دایه ، توبشینه ...
کاپکهک پهره دیستی داتونه .
- خوه مالا مه کس
نهخوهش نهکته تیه ؟

"سهرئ خنزیرئ دانیین
سهر خالیچئ ، گولؤل بوو
کته ناڅا هرییی ."
راستی بوئا تهگوته .
گوندی ها لی هلاتن
شیرهت کرن ، خاترئ خوه
ژئ خوهستن و چوون .
پهی چوبینا وانرا ،
گیکور قونجکئ خوه داروونشت
ونهما باڅئ خوه فکهر .
"کورئ منی عزیزگیکور
جان ، بهر بباژارئ تفلیسئ"
ثم ساغ وسلامهتن ، تهنئ
ساغی یا ته دخازن ، ثامین .
ئهدئ ته ، دیبا ته ، زانئ
مووسی ، میکچ ، گالؤ تهمام
ته بارا ، جهما سلاف دکن .
کورئ مهبی عزیز گیکور ،
زانبی وهکی ثم گهلهکی
دهست تهنگن و مدهرامه
برینه ... ثم پهره دهست
ناخن دیبا تهوزانئ
تهعزینه (رووتن) ثم گهلهکی
دهست تهنگن ، گیکور جان
چهند مانات پهره بشینه و
کاغهزهکی بشینه ، چکا حالئ
ته چاوانه ؟

- "ساغیک " خشک بوو ؟
دی یا تهیه بهلنگاز
ئهو قاس گری یا ، چهغ لی
وهرمین . گوندیکی ها گوئ
و نه مکه (نامهیهک) دهرخت
و دا گیکور وگوئئ :

- لی تو نها چ دبیزی ؟
ثم ئیدی ته نابین
ثمئ ههرن ، ههرگه تی تشه -
کی دیبا خوه ، یانئ
خوشکا خوه رابشینئ ، بده
ثمئ بین (بهرن) .
- ئهژی کوبشینم . ئهز
ههلا پهره ناستینم . لی...
- لی چ ؟ ...
- ئهز دخازم وهراییم .
من گهلهکی هم بیرا
گوندئ مه ، هم ژی بیرا مالا
مه کرییه ، هم ژی...
- پهی پهی مهژی هه و
زانوو بوویی مهربی ، ئاقل
بوویی ، لی مهربی تشتئ
ئوسا دبیزه ؟ قیده رئ خوه را
مینانی (وهکی) ئاغا دهر باز
دکی ، کنجئ ته تهزه نه ،
دهست پیی ته تهمن ...
ثم دبئ وهکی تو زارئ

پهی پهی مهژی هه و
زانوو بوویی مهربی ، ئاقل
بوویی ، لی مهربی تشتئ
ئوسا دبیزه ؟ قیده رئ خوه را
مینانی (وهکی) ئاغا دهر باز
دکی ، کنجئ ته تهزه نه ،
دهست پیی ته تهمن ...
ثم دبئ وهکی تو زارئ

"باقئ ته هامبو"
گیکور نهمه خوهند
جیدا بوو روساس و فکری .
ئهو بونا مالی بهرخوه

وهکی بندا روونشتن، هیسا
بوون... ئای قییده ری بوو
وهکی گوت :

- ئهده ئهز تنیمه
(تیهنی مه)...

ئای ئەفا کانیا هان
بوو، وهکی ئاف ژئی قه دخارن.
گشک، گشک (گژک، هموو)
هه نه تهئی ئه وتونه....

روژ ترا مایین وهختا
هامبو ئاغا چیارا دهر باز
بوو، دوورقا گوندی وان
هاته کفشی .

دیا وی، زانی، میکیچ
مووسی پهری گوند سهکنی
بوون و هیقی یی بوون، لی
گالویی بچوک همیزا
دی دا دکره گازی:

- وهله، وهله، هه ی
گیکول ...

دکره گازی: "میکيچ، زانی
ئهده، ئئی ..."

- ئهز قییده ری، گیکور
جان، دیا ته ئه ز شانده
وهکی ته بقمه (بهه، بههرم)
مالا مه... تونا یی؟... ئی وی
میکيچ وزانی سهرکوله کی
چه عقه یی ری پا ته نه. تو چ
دبیژی؟ ده خه بهرده ئی
گیکور جان ...

- کهره مکن وهرنه قرا،
کهره مکن وهرنه قرا!....

نهخو هس سارو بارو خه بهر
ددا و بهر بهستا دکه نیا .
روژه کی دودا شووندا
هامبو دچوو گوندی خوه .
ئهو ی گیکور حق کربوو ،
دچوو. کنج (جل و بهرگ)
دابوو بنچهنگا خوه ودبر
وهکی دی سهروان شینی بکه
جیا (جیف، بهریک) وی دا

چهنگهک بشکوک کی برقوق
کاغزی نهخش، چهند پرتی
چیت وچهند بلاککه دیتن .
دبه ئهو ژی بونا خووشکا
خوه زانی توپ (بهرهف)
کزیوون، خوه یی کربوو...
هامبو دچوو، دفکری، گهله
وهعه دهر باز نه بوویه .
گاغا همماوی ری یی را
گیکور ئی خوه را تهفایی
هاته شههر:

- ئای قییده ری بوو
وهکی: گوت :

- ئهده لنگی من دیشه..
ئای ئهوا داراهان بوو

کتهبوو ناغا جیا، دیدی یا
پیر روژی چهند جارا دهاته
هوندوو خوه بهر خوه دا
خه بهر ددا .

- چ دخوهزی گیکور
لاوو ؟

- ئاشی ...
دیدی یا پیر ئاف ددایی
نهخو هس بدهستی رجا ف ئاف
ژ دهستی پیری دگرت، عه ج
عه ج (لهزه لهز) قه دخار و
جاره که مایین دخاست .

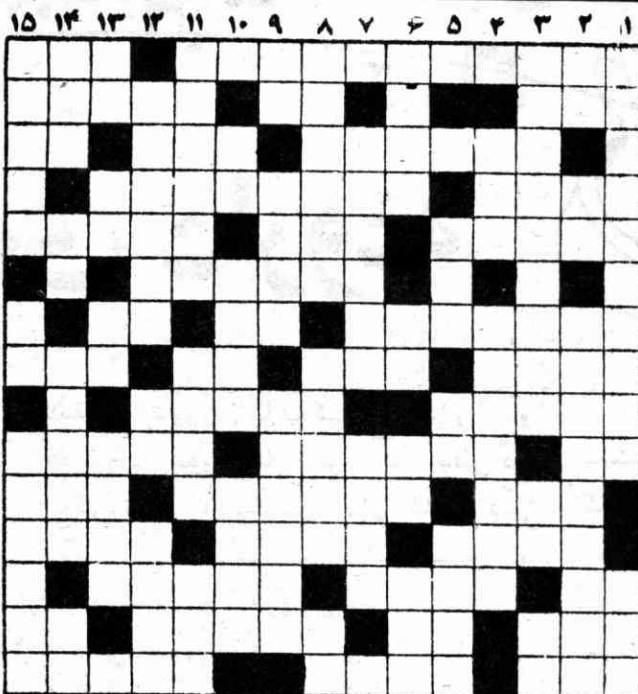
- دیدی ئەفا دلئ من
هینک ناکه... ئهز ئاغا
کانیا مهیه سار دخازم،
دیدئ... ئهز دخازم ههرمه
مالا مه... ئهز دیا خوه
دخازم...

ئارتیمی توچار کتهبوو
خهتایی. ئهو قردا- وی دا
چوو، هات مهریک (مرۆفک)
ژ ئالییی وان دیت. جابکر
وهکی هامبو بی، لی گیکور
ژی- بره نه خوشانا شههر.
ویده ری رهخ ههف پالدایی
گهلهک نهخو هس هه بوون. وا-
ناب زه لوولی دکره، نهعله
نهعل (ناله نال) . هیسیر،
هیسیر بانی ئوتاخی دنهین
گیکور ناغا گهرمی دا
بوو، هاتنا باقی تی دهرنه-
خست .

گیکور جان، نه ئهز هاتمه
ئی... گیکور جان... نه ئهز
ئهدی ته مه... ئی...

نهخو هس تشهک فهعمم
(قام) نه ذکر. ئهو ی بهر بهستا

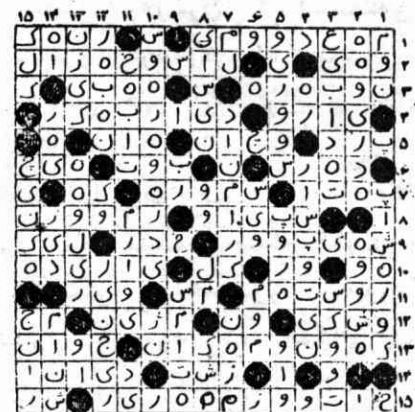




- ۱- ما مؤستای شاعیرانی
- ۲- موکریان - مار خۆشی ناوێ
- ۳- ئی ئازایان به‌رزه - راویژێ
- ۴- ئه‌لف و بێ - جیگه‌یه‌که‌که‌ دوو یا چه‌ند
- ۵- ئاو تیکه‌ل ده‌بنه‌وه - قه‌در و رێژ - به‌زۆران نه‌ردیوانیکن - لک
- ۶- دانەه‌ی رۆندار - ئیلایکی به‌ناو
- ۷- بانگی کورده و شاعیری وه‌ک فه‌قێ
- ۸- قادری لێ هه‌لکه‌وتوو - بابۆله‌ی
- ۹- شوان - وه‌ختی ها‌توو - زه‌وی کێلدارو
- ۱۰- گوندستێنی به‌ناوبانگی نه‌غه‌ده
- ۱۱- رێژه‌ی هه‌زره‌تی مووسا (د.خ)
- ۱۲- نیشانه‌یه‌کی جه‌معی فارسی - کش و
- ۱۳- مات - به‌رانی سێ ساله - قنج و
- ۱۴- به‌که‌یف - تووڕه‌یی - بێده‌نگ !
- ۱۵- له‌ خه‌شخاش ده‌گیرئ - ناوی

هه‌ر جوانه - جێی پهرینه‌وه له‌ چۆم و رووبار - وێران و خاپوور - لێی گه‌ڕئ - سوکنایی ده‌خاته دلی چاوه‌ڕئ هه‌وای بێ هه‌ور - توند - نیوه‌بار - پۆله‌داری بچووک که زۆر هه‌لنده‌ا - دۆستیی جگه‌ره - ۱۵- چیا و راز - ده‌نگی هه‌وێرده - مه‌کتەب .

۱- ناوچه‌یه‌کی هه‌راو له‌ سه‌رده‌شت - که‌زیه - ۲- گێژ و کاس - دوو جار پیتیک به‌سته‌یه‌کی کوردی یه - وه‌کی ده‌لێن پاشماوه‌ی نیایشی ته‌هوورایه - ۳- هه‌نجیر - یکی خۆش و نه‌یاب - هه‌گه‌ر و بنۆس - دووهم که‌س ۴- گیانباریکی ده‌ریا - هه‌سانه‌وه - ۵- خۆی ده‌رویش - شاری حاجی قادر - په‌یمانێ رۆژه‌لات - ۶- ده‌مگۆ و ته‌شهر سه‌گی یانی گر - دۆستی یان گیانباری بێ پی - ۷- شاریک له‌نیوان کرماشان وه‌مه‌دان خانووی هه‌وار - ۸- عوسمانی خۆمالی - شه‌تلی لێ ده‌چه‌قئ - پێشگری فیعل - ۹- موزاریع - که‌وره و بچووک که‌ی دوو چۆمی به‌ناوبانگن - وه‌تاغ - نه‌فس - ۱۰- دۆستی تان - هه‌شارکه‌یه‌ک له‌ راوه‌ که‌ودا - ئای گه‌رمی مه‌عه‌ده‌نی ۱۱- ناوچه‌یه‌ک له‌ نیوان سه‌قز و سه‌ندا - ده‌لێن بێ زۆر شیرینه - په‌ز - ۱۲- ئاسه‌واری گریانێ زۆر - ته‌گبیر - چاوه - ۱۳- زگ - مه‌کۆی ته‌وین - دوو پاته‌که‌ی نیشانه‌ی شین و شه‌پۆره - پوولی ئێران و حجاز - ۱۴- مووی ملی شیر و ته‌سپ - به‌لووتی قسه ده‌کا - دۆستی سووراو - واش هه‌ر چاکه - ۱۵- ناویک بۆ کێژ - قه‌دیم ده‌یانپه‌رست نه‌زاکای تورک .



- ۱- له‌نیوان ته‌و که‌سانه‌یدا که‌پرکراوه‌ی شه‌م ژماره‌ی
- ۲- سه‌ره‌مان بۆبێنێن، به‌ک که‌س به‌پێی به‌که‌ به‌به‌ره‌نه‌ده
- ۳- ده‌ناسێ. به‌مه‌رجیک شه‌م خالنه‌ی خوارو له‌به‌رچاوه‌ی:
- ۴- جەدوڵه‌که‌ به‌خه‌تیکێ خۆش بنووسێ وایه‌ پێته‌کان
- ۵- به‌ته‌خه‌تێنه‌وه .
- ۶- ته‌سلێ جەدوڵه‌که‌مان بۆبێنێری له‌کا غه‌زی دیکه‌دا
- ۷- به‌هه‌داری نادرئ.
- ۸- لانی زۆر پازده رۆژ پاش ده‌رجوونی گۆوار به‌پرکراو
- ۹- ه‌ی جەدوڵه‌که‌ی ناردبێ.
- ۱۰- به‌پرکراوه‌ی جەدوڵه‌که‌ هه‌له‌ی تێدا نه‌بێ
- ۱۱- جاپه‌زی به‌پرکرنه‌وه‌ی جەدوڵه‌ک سالیک نا بوونه‌مانی
- ۱۲- گۆواری سه‌روه‌یه .



چىرۇك بۇمىندالان

شىرى دارۇغە

لە ولاتىكى دوور شايدىكى زۇردار و نالەبار ھەبوو. ھەر كارىكى بە دلى دا ھاتبايە بەكردەوۋە دەيكرد، بارەگاي پىر بوو لە وەزىر و موشىر و گزىر و سەردار و سەربار و درۇزن .

دارۇغەيەكى بوو بە ناوى " سامال" پياۋىكى كەلەگەت ، چوار شانە ، مل ئەستوور و چاو دەرىپەريو، بى كار و بى خىر، كارى ھەر خواردن و نوستىن بوو. دەرباريان و ايان بىر دەكردەوۋە كە ھىندە بەغىرەتە ھەركات پىي خۇش بىي كەل بە چۆك دادىنى و دىو لە قاف ھەردەپەرىنى. بەلام دارۇغە ھەر قەلەقى بوو، بە كىردەوۋە ھىچى لەدەست نەدەھات زۇر جار دەكەوتە بەر تەسوس و پلارى شا . چۇن دەبى بەو شان و باھۇيە كارىكى شياۋى مەقامى خۇي نەكەكا و مواجبى مفتە وەرگىرئ ؟ لەبەر ئەوۋە دارۇغە بىرى كىردەوۋە كە بىي ئەوۋە بىشەمزى دەبى ھىز و تواناي خۇي پىشان بەدا .

رۇژىك دارۇغە لە شاردا دەگەرا لە پىر چاۋى بە پىنەچى يەك كەوت .پىنەچى كەولە شىرىكى راخستبوو خەرىكى كار بوو. بىرى كىردەوۋە كە جىگاي پىلان گىراشە نۆكەرەكەى دوور خستەوۋە و لە كابرا چوۋە ژوور وبە توۋرەيى پىرسى :

- ناوت چىە ؟

پىنەچى دارۇغەى باش دەناسى، دەيزانى كەس نىە زولم و زۇرى وى نەچىشتى بى بە ترسەوۋە كوتى :

- قورباندەسەرت گەرىم نام... سولەيمانە بەلام خەلك پىم دەلىن وەستا " چەتە" زەكات و مالىاتىشم تەواو داوہ !

- كارم بەوۋە نىە ،داھاتى رۇژانەت چەندە ؟

- رۇژى شەش قران. زۇر نەدارم .

- ئەو كەولە شىرەت لەكوئ بوو؟

- مىراتى باب و باپىرمە

- وەستا چەتە بەختت وەخەبەر ھاتوۋە

كارىكت پى دەسپىرم بىتوۋ بەرىۋەى بەرى رۇژى دە تەمەنت دەدەمى.كەولە شىرەكەشت

بە پەنجا تەمەن بۇ حىساب دەكەم !

وەستا چەتە چاۋەروانى جەرىمە و

جەزرەبە بوو كەچى ئىستا باس باسى

دە تەمەن و پەنجا تەمەنە !

كەيفى ساز بوو. پياۋى ساۋىلكە لە

كويى دەزانى " دوۋگى چەور بى بەلا

نىە" خۇي ھاۋىشتە بەر لاقى دارۇغە و

پىي واپوۋ پەيوەندى بەكار وبارى كەوش

و پىنەوۋە ھەيە . ئامادەيى خۇي بۇ

بەرىپەبردنى ھەموو كارىك دەرەپى.

دارۇغە كوتى :

- سەفەرئىكەم لەبەرە. بەلام منداڵەکانى
خۆشان نەزانى ها ! ئەوەش پوول دەستى
پتووە بگرە. چوون بەدەست خۆمە و
هاتنەووە بە خودا. ئەگەر نەشت دیتمەووە
دەجى بۆ لای داروڤغە و دەلىلى خىزانى فلان
كەسم. بەدىنمان زۆر خۆشە. دەستت دەگرى
و يارمەتیت دەدا !

وەستا چەتە بىجگە لەووە بە قسەى
داروڤغە بکا هیچ رىگايەكى دىكەى نەبوو
كەولى بە سەر شانى دادا و رۆيشتە
مالى داروڤغە. بە گەرمى پيشواى لىكرد
پاش ئەووى خەلك نوستن كەم وكوورى -
يەكانى كەولە شىريان چاك كرد وتارىك
و روونى بەيانى بەرەو كىو وەرئى كەوتن
هيندك خويان لە خۆل وەردا. داروڤغە
كەولى دەبەر كاىراى پىنەجى كەرد و
هاتنەووە بۆ شار. لە حالىكدا وەستا
چەتە لە بەرگى شىردا لەسەر دەستان
دەرۆيشت و داروڤغەش دەست لەسەر مشتوى
خەنجەر بە دەستىك شىرى بەه گوى
رادەكيشا ! خەلك كە ئەو دىمەنەيان



دى چوونە بارەگا و گوتيان :

- قوربان بەرگى نویت مەبارەك بى
داروڤغە شىرئىكى بە گويان گرتووە و
بە راکيش راکيش بۆ لای بارەگای دىنى
پادشا تەخت و تانجى لەبىر چوو بۆ
تەماشای ئەو دىمەنە هەلاتە دەرەووە.

- كارئىكى هاسان و خۆشە! بەيانى
ئەو كەولە شىرە دەبەر دەكەى گویت
دەگرم بەرەو بارەگا راکيش راکيش بە
دوامدا دىي. بەلام دەبى چار بەل
بروى بۆ ئەووى كەس نەزانى ! چوون
دەلئىم لە راو گرتووە .

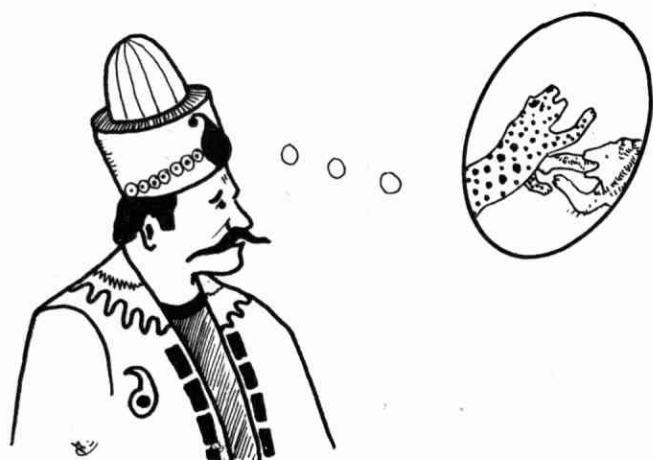


وەستا چەتە كە بە بىستنى دەتمەن
و پەنجا تمەن وەك مەستى لى هاتبوو
سارد بۆووە و بە ترس و لەرزەووە كوتى:
- حاشا قوربان ! ئەز پىاوئىكى
پىر و پەك كەوتەم، كۆشئىك منداڵ هەيە
دەستم بە دامىنت ئەو كارە بە من
ناكرئ و يەكى دىكە بدۆزەووە.

- بۆ بە ئىشتىاي خۆتە؟ پىت دەكەم
هېج ، چاويشت دەردىنما لە لای كەسئىكيش
باسى بكەى زمانت دەبىرم ! هەر ئەوشو
كەولە شىرەكە بىنە و وەرە. ئەگەر لە
گيانى خۆشت بى زارى ئەووە هېج !
ئەووش بزانە كارەكە چەند رۆژ دەخايەنى
دەگەرئى يەووە سەر كار و كاسبى خۆت
ئەووش سەد تمەن. پوولەكەى فرى دا
پيش دەمى و بە جىي هئىشت .

وەستا چەتە تا ئىوارت كارى بوو
نەكرا ئىوارئى بەرەوماڵ بۆووە . لەقى
لەدوو نەدەهات ! بە هەر جۆرئىك بوو
هيندك كەل و بەلى پىويستى بۆ مال
كرى و شوو خىزانى بانگ كرد وكوتى :

وای لیهات به گویی پادشای دراوسی
 گه‌یشت . ولامی نارد بو پادشا که .
 نیمه‌ش پلینگیکمان هیه . کات و شوین
 دیاری بکه با به شهریان دهین و
 سه‌یریان بکه‌ین .
 پادشا که نهو خه‌بره‌ی بیست کوتی :



- جا شیر و پلینگ پیکه‌وه به‌شهر
 بین دلنیام شیر پلینگ ده‌به‌زینی .
 کات و شوین دیاری کرا و هر
 دوک پادشا به‌پیی ده‌سلات و توانا
 سراپه‌رده‌یان رازانده‌وه . ده‌هول و زورناو
 ساز و نه‌وازیان هینا بو هان دان و
 وره‌دان به مه‌یدان داران .

وه‌ستا چته به بیستنی نهو خه‌بره
 ثاوی نه‌رنوی رژاو زهنده‌قی چوو . خوی
 گه‌یاند ده‌روغه و کوتی :

- ثاخری به کوشت دام ! وهره ،
 مه‌ردی خدا به به هرچی داوته به
 من که‌سمان له که‌س . دت ده‌منه‌وه ،
 نه‌من پیاویکی پیر و بهک که‌وته‌م خو
 به‌ری په‌لاماریکی پلینگ ناگرم . کوشیکم
 منداال له‌پاش به‌جی ده‌مینتی .

"سامال" خان چاوه‌روانی نهو رژه‌ی
 نه‌کردبوو . تازه‌ش کاره هاتوو . ده‌بی
 پینه‌چی بنیریتته مه‌یدان . کوتی :

- مالت نه‌شیوی بو نه‌وه‌نده ترسه
 نوکی ؟ تو شیری نهو پلینگه ، هر

به‌لی ، راست بوو داروغه سینگ دابووه
 پیتی و شیری قوله‌پیچ کردبوو دهی هینا
 چون .

داروغه پادشای دی و هاواری کرد :
 - گه‌وره‌م ، له‌وه زیاتر شهرمه‌زارم
 مه‌فرموو ! نه‌وه له به‌ختی پادشایه
 و من کاریکم نه‌کردوو که‌شیاوی زه‌حمه‌تی
 نه‌وه بی .

پیاوانی پادشا وه‌کوو وه‌زیبر و
 موشر و زوریان تاریف کرد .
 داروغه‌ش ده‌ستی کرد به درو و خوی
 گیف دابوو . "وام کرد ووام گرت و
 ... !"

دواپه رووی کرده پادشا وکوتی :
 - نهو شیره زور دره . که‌س باشاری
 ناکا ، نه‌گهر نه‌مر به‌فرمووی ده‌یبه‌مه‌وه
 مالی ده قه‌فه‌زی ده‌که‌م و هر کات
 پیویست بوو ده‌یه‌تینه‌وه خزمه‌ت .

داروغه خلات و به‌راتبکی زوری ،
 وه‌رگرت . گویی شیری گرت و بردی بو
 مالی خوی . وه‌ستا چته هتا گه‌یشته‌وه

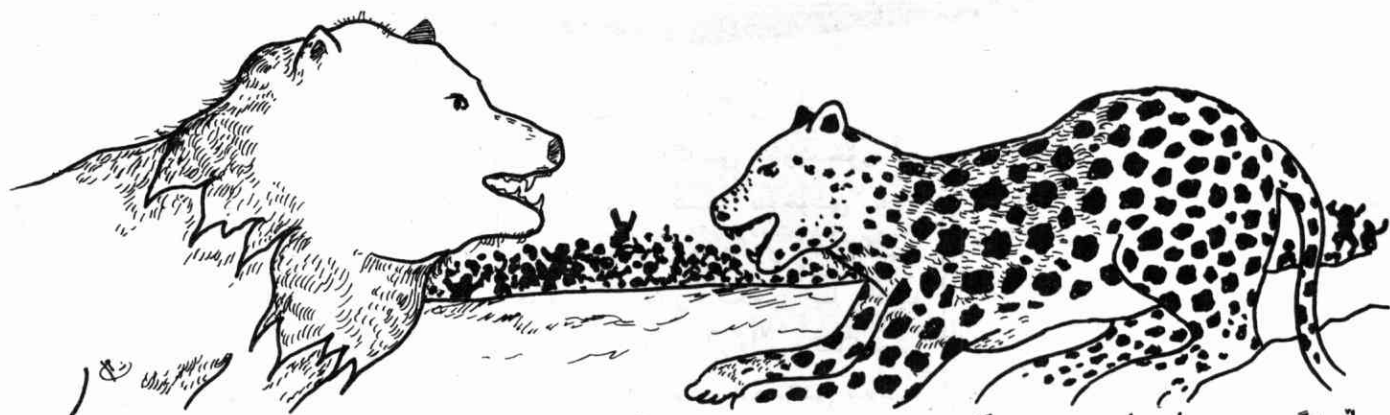


مال ثاهی ده‌به‌ردا نه‌ما‌بوو به خاستم
 نووزه‌ی ده‌هات . که‌ولتی ده‌ره‌ینا و
 پشویکی دا .

شار قاو و راوی تیکه‌وت ، زار به
 زار نهو باسه ده‌گه‌را و ده‌گیردراوه که
 داروغه (سامال) شیری به گوییان گرتوو

دیکهش بهره وروویان کهنه وه چون باوهری
 نه ده کرد. له دلی خویدا دهیکوت :
 " داخوا چۆن بووه شیر ههلات ".
 داروغه که خوی دهیزانی شته که چۆنه
 چۆوه چادر و بی هه موو شتیک سی چوار
 زلهی چاکی له وهستا چته دا. نهگه

لیی بمرپینی و جاریک وهک شیر بگورپینی
 ههلدی و کارت تهواو دهبی ! بهو
 قسانه و به زۆر و زهنگی ملی پیدای
 هینا و مهجووری کرد برواته مهیدانی
 پلینگ .
 خه لکیکی زۆر هاتبوونه سهیری شیر و



پلینگ و پهلهیان بوو که ههرچی زووتر
 شیر و پلینگ به شهر درین . تا له
 مهیدان بهره ورووی بهکتر رایانگرتن .
 جا لیره دا باسی وهستا چته ناکهین
 چون دهزانی له ریکا شاد و ئیمانی
 هیناوه و خوی بو مردن داناوه . به لکوو
 چاویک له پلینگ دهکهین که بهر له
 تبهردانی کز و مات و داماو به
 ترسه وه چاو له شیر دهکا .
 کاتیک بهره و بهکتر بهرئ یان دهکهن
 زۆر به شلی قهدهم ههلدینته وه بهلام
 که شیر دهبینی بهو قهلافته وه لهو
 شلتره ! بهتوندی لیی نیزیک ده بیته وه
 و ههتا هیزی ههیه دهگورپینی . نهو
 کاره ی پلینگ بوو به هوی نهو شیر
 پشت له پلینگ بکا و ههلی خۆ ده چادر
 باوخته وه !
 له ههر دوو لاوه دهنگی خه لک بلیند
 بوو لایهنگرانی پلینگ شاههنگی شادی بان
 لیدا . سولتان به دیتنی نهو دیمه نه
 زۆر تیک چوو، دهستووری دا جاریک کی

کهولی شیری ده بهر دانها سهری ههلدی -
 قهند. دیسان زۆر پاراوه و لالوه که له
 کۆلم بهوه به پلینگم به کوشت مهده
 کاری له داروغه نه کرد و کوتی :
 - بیتو. نهچی و نه به زینتی ههر نهو
 شو حیات لی ده برم. ههرچونیک بوو
 سازی کرد به چته وه مهیدانی .
 شیر هاته وه لینگ ده له رزی و به
 ترسه وه له پلینگ نیزیک بووه، پلینگ
 له جیگای خوی راوهستا تا شیر تهواو
 لیی نیزیک بووه رووی تیکرد و کوتی :
 - کورپه مال ویران بوکوئی ههلدی !
 خو ئهمنیش شاتری عه بهاسی نانکهرم !
 که وهکوو تو له باره گایان راگرتووم
 و پادشام پی فریو دهدهن و نانم پی
 دهدهن و نانم پی پیدای دهکهن !
 وهره با بریک بهکتر بینین و بههین
 هم نهوان دهخافلین هم ئیمهش نانیک
 دهخوین .

ئازارباریکه

عهتا-که شاوهرز



له برینی ئیشکی تهرمه

مۆمایوی کراوهکانی میسرانی
قەدیمرا وادەردەکهوئ که
له دوو ههزار سال لهمهو
پیشهوه ئهوه نهخۆشیه بووه
به دواى تۆژینهوهی "ویلن" و
"بومگارتن" له سالی ۱۸۸۲دا
"رابرت کۆخ" توانی میکروبی
نهخۆشی ئازاره باریکه* که
بدۆزیتهوه.

سئ میکروپ بۆ ئهوه
نهخۆشی یه ناسراون که
بریتین له:

- ۱- مایکۆ باکتریۆم
تۆپرکۆلۆزیس (ئینسان دهیگرئ)
- ۲- مایکۆباکتریۆم بویس
(مانگا دهیگرئ)
- ۳- مایکۆباکتریۆم آیوم
(مریشک دهیگرئ)

ههر سئ میکروپ بۆ
ئینسان خهتەری گیانیان
ههیه بهلام لهباری زهرهرو
زیانی ئابووری یهوه میکروبی
مانگا بهتایبهت مانگای
شیری لهوانی تر گرینگتره
بهراز له مانگا کهمتر و
ئەسپ و مهر و بزنیش
له بهراز کهمتر ئهوه

نهخۆشی یه دهگرن .

ئاژهلهکانی گۆشتخۆر له
بهرامبەر ئهوه نهخۆشی بهدا
بۆ هیزترن وئهگەر شتیکی
میکروپ دار بخۆن یا له
ئینسان و ئاژهلی نهخۆش
نیزیک بنهوه نهخۆشی یهکه
دهگرنهوه.

له (ههل و مهرجی) ئاساییدا
بالندهکانیش ئهوه نهخۆشی یه
دهگرن .

ئهو مریشکه

هیلکه کهرانه که تهمه نیان
له سالتیک زیاتره لهچاو
جووکه گۆشتی یهکان زۆرتر
ئهو نهخۆشی یه دهگرن.

ئینسان بهسئ ریگادا
ئهو نهخۆشی یه دهگریتهوه.

- ۱- دهزگای نهفەس کێشان
- ۲- دهزگای خواردن
(گوارش)

۳- پیست .

ئهو میکروپ به زۆرتر له
ریگای دهزگای نهفەس کێشا-
نهوه دهچیته نیو لهش و
ئینسان ئازاره باریکه یه
سپهلهک دهگرئ.

ئهو کهسانه ی ئهونهخۆشی یه
دهگرنهوه به کۆخه و فری
دانی بهلغم و ئاوی زار
میکروپ بهکه له دهووبهردا
بلاو دهکهنهوه.

لهکاتی خواردنهوهی شیر
یا خواردنی خواردمهیهی
میکروپ داردا دهزگای گوارش
ئهو میکروپ به له بهدهن دا
بلاو دهکاتهوه. پیویسته
بکوترئ که بالندهکان زۆرتر
لهو ریگایهوه نهخۆش دهبن
کاتی که پیستی ساغ یا
بریندار له شتی که بدهین
که میکروبی ئازاره باریکه ی
تیدابۆ پیستمان زیپکه ی
لئ دئ که زۆرتر له پیستی
قهساباندا دهبیندرئ. بۆیه
پی دهلین "زیپکه ی قهسابان"
چون لهوانهیه ئهونهخۆشی یه
لهو ریگایهرا بلاو بیتهوه
دهرمان بکری باشتره.

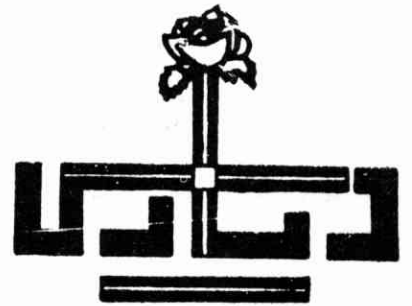
چوار ههتا ههشت ههتوو
دواى چوونی میکروپ بۆنیو
لهش نیشانهکانی ئهوه
نهخۆشی یه دیاری دهگرئ
ئهو کهسه ی ئهو نهخۆشی یه

بگرځي ٿيواران سهريره شه
 دهگرځي و نوبته تي (يا و)
 ديتي ڪه له بهر ڪم هيڙي
 ههست پي ناکا و شهوانه
 له کاتي خه ودا ٿاره قه دهکا
 و پاش ماوه يک کز ده بي
 بهيانان و له کاتي ڪاري
 قورس دا ده کوڅي. ٿه و
 کوڅانه يک يک ويشکن
 به لام له پاشان تهر ده بن
 و هيڻديک جار چلک يا
 خوينيان دهگل ده بي .
 ٿينسان له کاتي وهرزش و
 ڪاري سووڪيش قهلبی به
 توندي ليدهدا .
 ٿه و ڪه سهي ڪه نه خوڻي
 ٿازاره باريڪي گوارشي ههيه
 دل يه شه دهگرځي وله پاشان
 ٿيسهال ده بي . ههر به شيک
 له لهش ياههر ده زگايهک
 ٿه و نه خوڻي يه بگرځي به
 ته وادي ڪاري پي ناکرڻ ڪه
 ٿاسه واري ٿه و نه خوڻي يه
 له ٿينساني ڪه متر له ده
 سال يا له ته مهنی ۲۵ تا
 ۴۰ ساله دا زور بهرچاوه .
 به و ٿازمايشانه ي
 خواره وه ده توانين بزاني
 ڪه ٿينسان ٿه و نه خوڻي يه
 ههيه يان نا :
 ٿازمايشي خوين: ميز
 راديوگرافي و توبرکولينا --
 سيون .
 له پيشو ودا ٿه گهر ڪه سيک
 ٿه و نه خوڻي يه ي گرتبا
 چاک نه ده به ووه ودهبا له
 جيگايه ڪي دوور له خه لک

به ته نيائي بڙي و ته ناهت
 نه يده تواني بچي ته لاي
 مال و منالي خوڻي به لام ٿيستا
 ده رمانيان بو دوزيوه ته وه .
 له ده رمان ڪردن گرينگتر
 ٿه وه يه ڪه چوڻ نه هي لڻ
 ٿه و نه خوڻي يه بگرينه وه ؟
 يه ڪم ريگا ده رزي ليدانه
 (واکسيناسيون) . واکسيني
 ٿازاره باريڪه يه .
 ٿيستا ٿه و روڙهي ڪه
 منداڻ له نه خوڻي ٿه لدا يک
 ده بي ٿه و ده رزيه ي ليدهر ٿي
 به لام ٿه گهر بي توو منداڻ
 له مالي له دايک بي ده بي
 ههتا ده روڙ واکسينه بگرځي
 ههروهه ها ههر ڪهس له ههر
 ته مهنديکدا پيويسته خوڻي
 واکسينه بکا و ٿه گهر ڪه سيک
 له به نه مال يه ڪدا ٿه و ٿازاره
 بگرځي ٿه واني ديه ڪه ده بي
 خوڻيان ٿيستا ڪن به لام
 ٿه گهر منداڻ له چوار سال
 چووڪتر ده مال داي ده بي
 لاني ڪم سي مانگ ده رمان
 بگرځي ٿه و
 ڪه سانه ي نه خوڻي ٿازاره
 باريڪه يان ههيه ده بي له
 فرڻ داني به لغهم و ٿاوي
 زار خو بپاريزن و له
 کاتي کوڅين دا ده سره له
 پيش زاريان رابگرن بو
 ٿه وه ي ڪه ميکروبي ٿه و
 نه خوڻي يه له ولات بلاو
 نه ڪه نه وه .
 خانه واده کان بو بهرگري
 له گرته وه ي ٿه و نه خوڻي يه

ده توانن ٿه و ڪارانه
 بڪن :
 ۱- له شيري پاستوريزه
 ڪه لک وهرگرن .
 ۲- گوشت زور بکوليڻن
 ۳- ٿه و شيره ي ڪه
 پاستوريزه نه بي زوري
 بکوليڻن .
 بهرپرساني بيهداشتي
 ده بي ٿه و خالانه ي خواره وه
 رهچا و بڪن :
 ۱- راده ي بيهداشت
 بهر نه سر (ولات بيهداشتي
 بڪن)
 ۲- خانوي بيهداشتي
 ساز بڪن .
 ۳- نه خوڻان له
 نه خوڻي ٿه و نه (به ستمري
 ڪن)
 ۴- سهر باز و پهرستار
 و ڪريڪار و خوينده وارو
 واکسينه بڪن .
 ههروهه ها بو پيشگيري
 له گرته وه ي ٿه و نه خوڻي يه
 ده بي ٿازهلش واکسينه
 بگرځي چون ٿه و نه خوڻي يه
 پرمه ترسي ترين نه خوڻي
 ها و به شي نيوان ٿينسان و
 ٿازله . بهرپرساني کوشتارگا
 ده بي ٿاگاداربن پيش ٿه وه ي
 ٿيڙني کوشتنه وه ي ٿازله
 بدن بهرگري واکسيني ٿازاره
 باريڪه ي ٿه و ٿازله چاو
 لي بڪن و ٿه گهر بهرگري
 نه بي زور به وودي موعاينه ي
 بڪن .

په ندى پيشينيان



مه تل

پاره بهر هټ کرن هيسانه
خودان کرن دژواره .
مالي دنيايي قريچاده ستايه
مي پي ل بهر خا خو ناکه
هرچ پير دبن کودک پي
دکهن .
مالي نه بوو شيڅا شهقي
بوو کي په قلاوه د خاست .
بوو کي نه ز ته پرامه
خه سووي تو گوه لي به .
دهري نه ز ته پرامه
پشته دهري تو ببهئي .
هر کهری را ناخوړ چي
ناکهن .
ب گوله کي بهار نايي .
ب کهری نه شي ل کورتاني
دده (ب کهری نه وي سره ل
کورتاني شيره)
تيژکي مارا بي ژار نابن .
تيژکي ماسي يا ، ثاقي دا
ناخنقن .
تهيري شاره زاب هر دوو
لنگا دکه څه داڅکي .
ئينسان عديا خوڅه کوره .
دو براي ماستي به .
باغي بي پهرژين ، کچا بي
دايين .
باري خارا ، ناگيژه وارا .
بهر ل جيهي خوه دا سڼگه .
بهر ل جيهي خوه دا گرانه .
نه گهر قلقلی نه بدوپه رانه .
شوال تهرا سردی وگهر می
نيه .
دوز نه گهر بتواني دوزی
بکمی شوار فرهیه .
عيسا وه دینی مووسی وه دینی .
قسمی حق بکه هرچمن
تيله .
ناسن سوویر وه پف سارد
نيهود .
خودا په نج کلک جوریه ک
خلق نه کردیه .
دونیا جهنگل مه ولاس .
کيو وه کيو نيه ته تي
ثايم وه ثايم ته تي .
راس بيژي ره ستگاری درو
بيوشي گرفتاری .
کس وه دو خوی نهوشي
تورش .
وه زمسان شهوي وه پيران
تهوي .
تو ميوه بخوه ، وه داری چه
- توای ؟
ثاويگ ريشيا جهما نياود .
ناني کوت بي ، دی يه کا نيه گري
سرنگ ژان نيه کمي وه ده سمل
نهو هس .
ددانتيک ژان کمي بايس
بکيشيدهی .
ثا شپه زگ بيه دوو گلـه
ثا ش يا شوور بوو يا بي
خوا .
راواني بردنه جهنم دت ،
چيلگی تهره .

مدره کویره هه لده گري
داده گهری وه لده بری

” حېته “

دهست ده چاوی نی
گوئی قوت دهکا

” حېته “

له لایهک بهر
له لایهک باران

” حېته “

له دوور دی
له نزيک دی
له پردی سوور دی

” حېته “

مانگی ئاداری
بهر مباری
تا گه لای داری
نامینی تا ئیواری

” حېته “



فهرهنگی کارمەند

یەخچال: هەناسە ساردی مەل
مەنچەل: رووسووری مەل
پشیلە: چاوەدێری مەل
خدری زیندە: میوانی بەدیاری
شەختە: میوانی نەخۆش
خۆرە: مندالی ورد

دەرس

دوو شاگردی تەوێزەل
قسەیان دەکرد:
- بیا وەکی نووسراوە
شتی فرۆشراو تازە وەرناگیر-
یتەو، لە کلاسیش نووسراوە!
دەرسی گوتراو ناپرسیتەو!

شەری تەن بەتەن

کورێک وەختی سەربازی
هاتبوو، بردیان بۆ معاینە
گوتی:
- جەنابی دوکتۆر من
چاوم نزیک بینە!
- بەلێ راست دەکەیت
نزیک بینە!
- ئەگەر وایە مەعاف
دەم?
- نا... دەنووسم تۆ
تەنیا بۆ شەری تەن بەتەن
بەرن!

نەخۆش

- جەنابی دوکتۆر
بەقوربانت بێ کۆرەکم زۆر
نەخۆشە!
- خانم دەبێ ئەمەل
بکری. بەرقیش نە.
- دەیت چ بۆ! لە
مالێ فەنۆسمان هەیە بچم
بەیتیم؟

شەری هەستەیی

دوو تریاکی گیلانیان
دەخوارد و دەنکەکانیان پێک
دادهدا. یەکێک هات لێی
پرسی:
- ئەو چیە?
- بکشیووە! شەری
هەستەیی یە!

تامی مریشک

ئاغا روو لە نوکەرەکی دەکا
ودەلێ:
- حەمە بەلێ بزانم
مریشکی سوور کراوە کوێی
خۆشە?
- قوربان! گوشتی بالی
خۆشە
- کۆرە چا چۆن؟ بۆ
لەجیات هەموو جیگایەک بال?
خۆ بال هیچ گوشتی پێوە
نە!
- قوربان قەتم جیگای
دیکە وەبەر نەکەوتوووە تا
بزانم خۆشە یا نا!

دوکتۆری بەراستی

- ئەو پیریژنە کەلاکە
کێنە لەگەڵت?
- ئەو پوورمە! نەخۆشە
دەیبم بۆلای دوکتۆر.
- چیەتی?
- گوێی گران بوو. چاوی
نابینی. دەستی لەرزە.
- بەمێردی بەدە چاک
دەبێتەو.
لەو دەمەدا ژنەکە سەر
بەرز دەکاتەو و دەلێ:
- ئەو دوکتۆرە کێ
بوو?

فەرھەنگۆک

سوخته: پلەي-يەكەمی فەقئ یەتی
ئەو فەقئ یە کە تازە دەستی
بە خویندن کردوو .
مخابن: ئەفسووس ، داخ و دەرد .
نوالە: ھە و دۆل
کەویە: رنو ، بەفری بەسەر یە کدا
کەوتوو لاپاڤ و دۆل و دەری ،
کۆیستان .
بەربینک گرتن: برۆبیانوو گرتن .
دام قەلاشە خوار: بەرەو خوار
رۆیشتم .
ھێلکە و رۆڤ خۆر: نازدار و کار
نەکردو
فەلەخوی: فەلاح ، وەرزی
سەرچن کردن: سەری تووتن
ھەلپچراندن بۆئەوێ کە لاگانسی
قەوی تر بن .
قەل فر کردن: کۆچ کردن لە
ناچاری .
قوونە کەو کردن: کەپان و تاقی
کردنەو .
شامان بە سەپان نەدەزانی: تیر
و تەسەل بووین و نیازمان بە
کەس نەبوو! شامان بە نوکەر
نەدەگرت .
سووری سەرھەلۆشکین: (اسرار مگو)
رازی نەپێنی و سەر بە بادەر .
رمپن: برە و رەواج
ھاتمەو سەر حۆلە مەرەسی :
گەر مەرەو سەر باری نالە باری
جاران . وەک خۆم لێھاتەو .
(ھەزار بوومەو)
ھوومە چەقەنە ئاش : ھەدادانم
نەما . زۆر ھەلدە سوورام
بەربینک گرتن: برۆبیانوو گرتن
پێخوست : ژیر پێ
بەر پێ بۆ لایەک ھەلاویم : بچمە
شونپێکی تر . لەجیکای خۆم نەمپنم .
ھازە : دەنگی گولە و سەماوەر

کەلەکەوان: ئەو کەسە کەلەک
دینق و دەبا
نازارە باریکە: نەخۆشی سیل
ئاتەک : داوین ، بەشی خوارووە
کوشتارگا : قەساب خانە
گەنج: لاو ، جەیل
مەکو: ناوھند
ساماندار: دەولە مەند
لەز: پەلە
چاران : سازان
تاقیکاری: تاقی کردنەو
رچە: رێگەشکاندن لەسەر بەفر
کۆنەل : نیوەرەست
کەلەک : چەندداری لێک بەستوو
بۆ پەرینەو .
کۆلوانە : چارشیوان
شاگەشکە: خەنی
تەریق: شەرمسار
ئەوک : قورگ ، گەروو
لەخۆبایی: بەفیز و ئیفا دە
پەلاش: زۆر وزە بەند
غورابی خەو: شیرین خەو
چاچی: چاپەز
چاچی: کەوان
بێ ئەنوا: ھەزار بێ ئەوا
تۆزینەو: لێکۆڵینەو
تێداچروو : فەوتان
ئەندەرز: نەحەت
خۆلەقەرەدان : تەخوون کەوتن
تەویل : نیوچاوان ، ھەنیە
پرووش : سیس
تیزان : قەتیس مان
تاس کلاو: کلاوی ژنی قەدیم کە
زیر وزە مەریان پێو ھەلداوێ
دەرھەلپوون : تەرورە برون
پێ ھەلکاڵان : دوعای خراب کردن
تاتی: لباد
ھەنیە: نیوچاوان
لاسا: قۆشە ، سەرەرۆ ،
زگ سووتان: منداڵ مردن
تۆلاس: لاوی کەللە پێ
لەبن ھینان: لەنیو بردن
قولۆز: بلیند ، بەرز

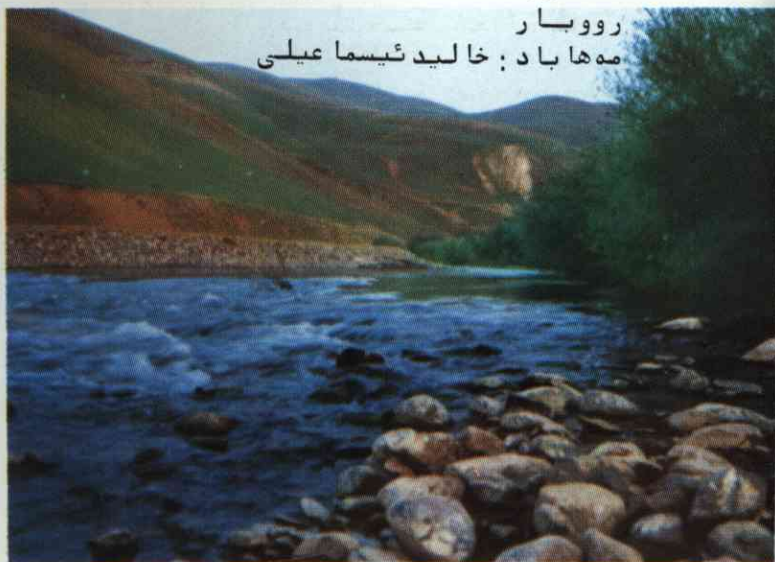
ئۆرتە: نیفەک ، نیوان
بێجی : بێجک ، تلی ، تەل ، قامک
تەپ: کۆپ ، چەپۆک
بەنگزی: مەسخرە ، قەشمەری
ئێتێجە: زۆر ، گەلەک
دەمنی : پش پشی ، تەژی بوو ، پێش
خواردنەو
ھێرس : توورە ، پەرت
کنج : جل و بەرگ
تەمپیل: (سروووع) تەمپیل ، سەر و
سەکوئ
دنی: دن ، دی ، دیکە (دنیا)
زەغف : زۆر ، گەلەک
گۆم: گۆف ، ھەل ، ھۆل
وەرەمین: پەرچەین ، ماسین
ھەستوو: ھەستی ، ئێسک
جورم سوون: نۆقم بوون
میزوو: دیرۆک ، تاریخ
ئاران: گەرمیان ، گەرمستان
لێکۆل: موھەقق ، لێکۆلینەر
پاشکۆ: پاشەند ، پاشووند
پەیف: بۆتە ، وشە
ئادەکی: وەکی ئادەیا
وەک جزیریا
گرنک : گرینگ ، بەرچاڤ
دەب : داب ، رێ و شوون
ھێژین : بەرین ، قەدیمی
کاڤل: وێران ، خۆپان ، خاپوور
ھەرئوسا: ھە روو تو ، ھەر روو رنگ
ھەر وەھا
ھیفاستن: چینیەوێ جل و بەرگ و
کورەوێ دراو
کوس کوساندن: کسکە کسکی چاوان
قۆر: لاواز ، ژار ، لەغەر ، لەر
چیلک : دەرزی یامەزن ، تەبەنە .
توومک : توونجک ، پۆرک ، (شەرەف)
کاکول
ھەفوفریٹ: تاروپو
سۆلدەر: سۆدەر ، کەوشکەن .
ھێفرزە: قەرەبالغ ، قالەمقال
ھەلوەستا: رابوو ، ھەستا
ھەلەپەلە: لەزوبەز ، بەپەلە
قورانە: ریسەمی دەرک
پۆنژین: بێرکردنەوێ شیواو
پێگەر مۆک : پیاسە



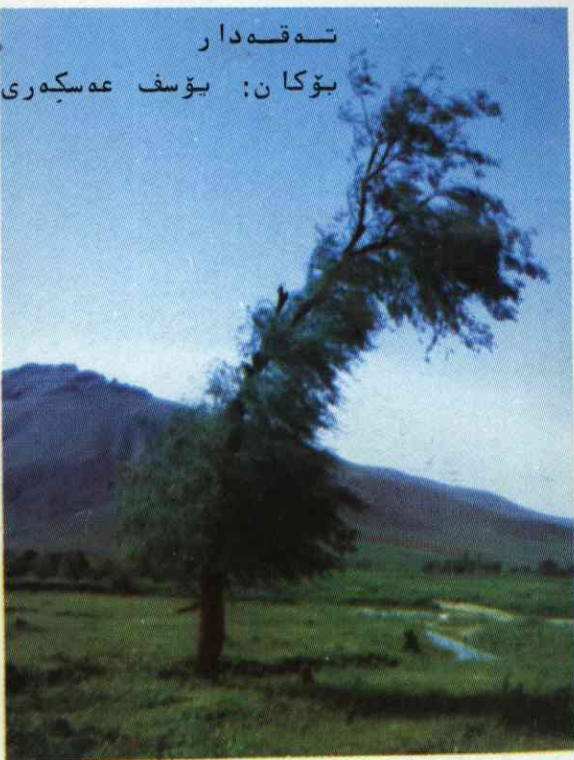
کری کوردی خوراسان
دیاری که لیموللا ته وه حودی



سەقز: محەممەد باژیان
رووبار
مەها باد: خالید ئیسماعیلی



گوندی کیسه لاوی
شنۆ: تاهیر روستایی



تەقەدار
بۆکان: یوسف عەسکەری

